

brother

Macchina da cucire computerizzata

Manuale d'istruzione

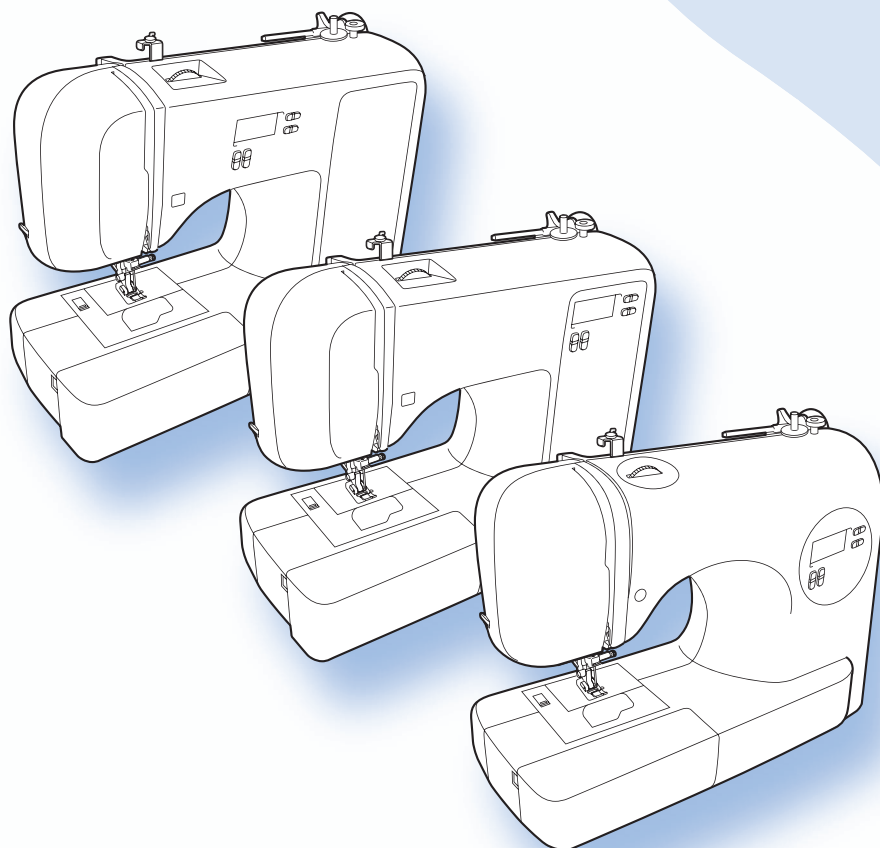
Product Code (Codice prodotto):
888-V60/V61/V62/V63/V64/V65

1 INFORMAZIONI
SULLA MACCHINA DA CUCIRE

2 ELEMENTI DI BASE DELLA
CUCITURA

3 PUNTI UTILI

4 APPENDICE



Leggere questo documento prima di utilizzare la macchina.

Si consiglia di conservare questo documento nelle vicinanze per un eventuale riferimento futuro.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la macchina.

PERICOLO - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1 Staccare **sempre** la spina dalla presa elettrica subito dopo l'utilizzo, quando si esegue la pulizia, quando si effettua qualsiasi altro intervento di manutenzione a carico dell'utente descritto nel manuale d'istruzioni o se si lascia la macchina incustodita.

AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

2 Staccare **sempre** la spina dalla presa elettrica quando si effettuano le regolazioni indicate nel manuale d'istruzioni:

- Per scollegare la macchina, regolarla sulla posizione contrassegnata dal simbolo "O" per spegnerla, quindi afferrare la spina ed estrarla dalla presa elettrica. **Non** tirare il cavo elettrico.
- Collegare direttamente la macchina nella presa elettrica. Non utilizzare una prolunga.
- Scollegare **sempre** la macchina in caso di black-out.

3 Pericoli elettrici:

- Questa macchina deve essere collegata a una presa elettrica CA che eroghi energia elettrica corrispondente ai dati di funzionamento riportati sulla targhetta. **Non** collegarla a una presa elettrica CC o a un convertitore. In caso di dubbi sul tipo di presa elettrica di cui si dispone, contattare un elettricista qualificato.
- Questa macchina è approvata solo per l'utilizzo nel paese di acquisto.

4 **Non** utilizzare mai la macchina se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o è stata danneggiata oppure se vi è caduta sopra dell'acqua. Riportare la macchina al più vicino rivenditore o centro di assistenza autorizzato per farla esaminare, riparare o sottoporre a regolazioni elettriche o meccaniche.

- Se la macchina è stata riposta o se durante il suo utilizzo si notano anomalie quali odori, surriscaldamento, scolorimenti o deformazioni, sospendere l'utilizzo e staccare immediatamente il cavo di alimentazione.
- Quando si trasporta la macchina, ricordare di impugnare il manico. Se la si solleva da un'altra parte si corre il rischio di danneggiarla o di farla cadere, causando lesioni.
- Quando si solleva la macchina, fare attenzione a non eseguire movimenti bruschi o azzardati che potrebbero provocare lesioni alla schiena o alle ginocchia.

5 Tenere **sempre** l'area di lavoro libera:

- Non utilizzare mai la macchina se una delle aperture dell'aria è ostruita. Evitare che filaccia, polvere o pezzi di stoffa ostruiscano le aperture di ventilazione o si accumulino sul pedale reostato.

- **Non** depositare oggetti sul pedale reostato.
- **Non** utilizzare prolunghhe. Collegare direttamente la macchina nella presa elettrica.
- **Non** fare mai cadere né inserire **nessun** oggetto in **alcuna** apertura.
- **Non** utilizzare la macchina in luoghi in cui vengono vaporizzati prodotti spray o venga somministrato ossigeno.
- **Non** utilizzare la macchina vicino ad una fonte di calore, come stufe o ferri da stiro; in caso contrario, la macchina, il cavo di alimentazione o il tessuto che si sta cucendo potrebbero prendere fuoco e scatenare un incendio o provocare una scossa elettrica.
- **Non** collocare la macchina su una superficie instabile, come un tavolo traballante o inclinato, perché potrebbe cadere, provocando lesioni.

6 Prestare particolare attenzione durante la cucitura:

- **Guardare** sempre l'ago mentre si cuce. Non utilizzare aghi incurvati o danneggiati.
- Non avvicinare le dita **alle** parti in movimento. Occorre prestare una particolare attenzione all'area circostante l'ago della macchina.
- Impostare la macchina sulla posizione contrassegnata dal simbolo "O" per spegnerla quando si eseguono regolazioni in prossimità dell'ago.
- **Non** utilizzare una placca ago danneggiata o non adatta perché potrebbe causare la rottura dell'ago.
- **Non** spingere o tirare il tessuto quando si cuce e seguire attentamente le istruzioni quando si eseguono cuciture a mano libera in modo da non flettere l'ago provocandone la rottura.

7 Questa macchina non è un giocattolo:

- Prestare particolare attenzione quando la macchina viene utilizzata da bambini o in loro presenza.
- La borsa di plastica fornita con la macchina deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini o eliminata. Per evitare rischi di soffocamento, non consentire mai ai bambini di giocare con la borsa.
- **Non** utilizzare all'aperto.

8 Per una maggiore durata:

- Riporre la macchina da cucire in un luogo asciutto ed al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altre fonti di calore.
- Per la pulizia della custodia, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, diluenti e polveri abrasive possono danneggiare sia la macchina che la custodia e vanno quindi evitati.
- Consultare sempre il presente manuale d'istruzioni per sostituire o installare i vari gruppi, il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.

9 Per riparazioni o regolazioni:

- Se l'unità luminosa (diodo a emissione luminosa) è danneggiata, deve essere sostituita da un rivenditore autorizzato.
- In caso di guasto o qualora sia necessario procedere a regolazioni, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella risoluzione dei problemi sul retro del manuale d'istruzioni. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Brother autorizzato.

Utilizzare la macchina esclusivamente per l'uso prescritto, secondo quanto indicato nel presente manuale.

Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal fabbricante, nel modo indicato nel presente manuale.

Il contenuto del presente manuale e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Per ulteriori informazioni sui prodotti, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.brother.com

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questa macchina è destinata all'uso domestico.

PER GLI UTENTI IN PAESI DIVERSI DAI PAESI EUROPEI


Questa macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini) con deficit fisici, sensoriali o mentali o privi delle necessarie esperienze e conoscenze, salvo il caso in cui siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'utilizzo della macchina da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione ai bambini piccoli, onde evitare che giochino con la macchina.

PER GLI UTENTI NEI PAESI EUROPEI

Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, salvo il caso in cui siano controllati o che siano stati istruiti ad utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza e che siano consapevoli dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da un bambino senza supervisione.

SOLO PER GLI UTENTI DI REGNO UNITO, IRLANDA, MALTA E CIPRO

IMPORTANTE

- In caso di sostituzione del fusibile della spina, utilizzare un fusibile approvato dall'ASTA per il BS 1362, cioè contrassegnato dal simbolo  e della tensione riportata sulla spina.
- Rimettere sempre il coperchio del fusibile. Non utilizzare mai spine con un fusibile senza coperchio.
- Se la presa di corrente disponibile non è adatta per la spina in dotazione con l'apparecchiatura, rivolgersi a un rivenditore autorizzato per richiedere il cavo corretto.

SOMMARIO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	1
1. INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE	6
ACCESSORI	6
Accessori forniti in dotazione	6
Accessori opzionali	7
Vano accessori	7
NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI	8
Parti principali	8
Sezione ago e piedino premistoffa	9
Pulsanti di funzionamento	9
Pannello operativo	10
Portarocchetto	10
UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE	12
Precauzioni in materia di alimentazione	12
Alimentazione	13
Pedale reostato	13
Regolatore della velocità di cucitura (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop")	14
Modifica della posizione di arresto dell'ago	14
ESECUZIONE DELL'INFILATURA	15
Avvolgimento della spolina	15
Infilatura inferiore	20
Infilatura superiore	23
Estrazione del filo inferiore	28
SOSTITUZIONE DELL'AGO	29
Precauzioni relative all'ago	29
Tipi di aghi e rispettivo uso	29
Controllo dell'ago	30
Sostituzione dell'ago	30
Cucitura con l'ago gemello	32
SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA	34
Sostituzione del piedino premistoffa	34
Rimozione del supporto del piedino premistoffa	35
2. ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA	37
CUCITURA	37
Procedura generale per la cucitura	37
Selezione del punto	38
Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto	39
Avvio della cucitura	40
Tensione filo	42
SUGGERIMENTI UTILI PER LA CUCITURA	43
Cucitura di prova	43
Cambiamento della direzione di cucitura	43
Cucitura di curve	43
Cucitura di tessuti pesanti	43
Cucitura di chiusure velcro	44
Cucitura di tessuti leggeri	45
Cucitura di tessuti elastici	45
Cucitura di pezzi cilindrici	45

3. PUNTI UTILI	46
PUNTI SOPRAGGITTO	46
Utilizzo del piedino per zigzag	46
Utilizzo del piedino per sopraggitto	47
PUNTI DI BASE	48
Punti di base	48
PUNTO ORLO INVISIBILE	49
CUCITURA DI ASOLE	53
Cucitura di bottoni	57
CUCITURA DI CERNIERE	59
CUCITURA SU TESSUTI ELASTICI E DI NASTRO ELASTICO	61
Cucitura elastica	61
Applicazione dell'elastico	61
APPLICAZIONI, PATCHWORK E TRAPUNTE	63
Applicazioni	64
Patchwork (per trapunte Crazy Quilt)	64
Rammendo	64
Trapuntare	65
Trapuntare a moto libero	66
PUNTI DI RINFORZO	68
Punto elastico triplo	68
Cucitura travetta	68
PUNTI DECORATIVI	70
Punto a giorno	71
Punto smerlo	72
Punto smock	72
Punti orlo a conchiglia	73
Unione	73
Decorazioni tradizionali	74
4. APPENDICE	75
IMPOSTAZIONI DEL PUNTO	75
Punti utili	75
MANUTENZIONE	80
Limitazioni alla lubrificazione	80
Pulizia della superficie	80
Pulizia della guida del crochet	80
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	83
Argomenti frequenti relativi alla risoluzione dei problemi	83
Tensione eccessiva del filo superiore	83
Filo aggrovigliato sul rovescio del tessuto	84
Tensione del filo non corretta	87
È impossibile rimuovere il tessuto rimasto impigliato nella macchina	88
Elenco dei sintomi	92
MESSAGGI DI ERRORE	98
Segnale acustico (per modelli dotati di segnale acustico)	98
INDICE	99

1 INFORMAZIONI SULLA MACCHINA DA CUCIRE

ACCESSORI

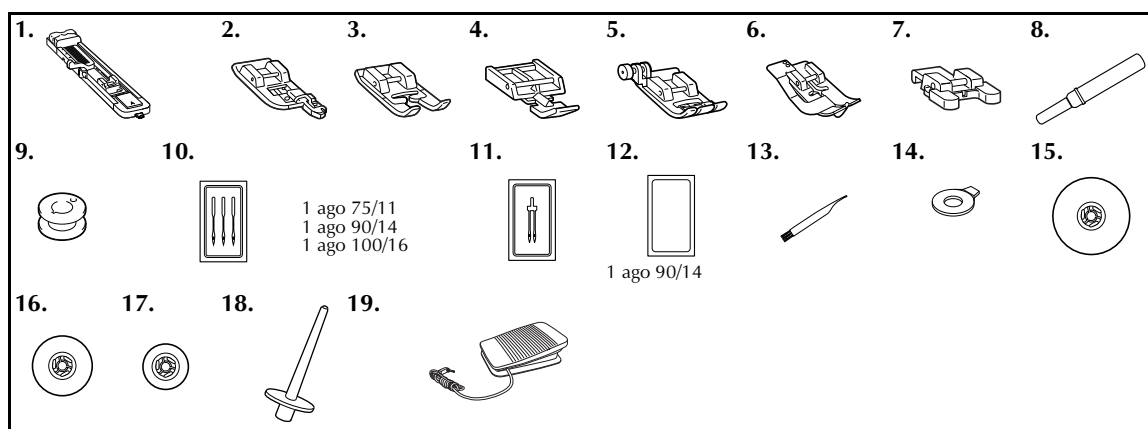
Accessori forniti in dotazione

Dopo aver aperto il vano, controllare che i seguenti accessori siano inclusi. Nel caso un elemento risultasse mancante o danneggiato, rivolgersi al rivenditore.



Nota

- La vite del supporto del piedino premistoffa è disponibile presso i rivenditori autorizzati Brother. (Codice parte: 132730-122)



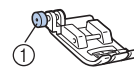
N°	Nome parte	Codice parte
1	Piedino per asole "A"	XC2691-033
2	Piedino per sopraggitto "G"	XE6305-101
3	Piedino per monogrammi "N"	XD0810-031
4	Piedino per cerniere "I"	X59370-021
5	Piedino per zig-zag "J" (sulla macchina)	XC3021-031
6	Piedino per punto invisibile "R"	XC4051-031
7	Piedino di cucitura bottone "M"	XE2137-001
8	Taglia asole	XF4967-001
9	Spolina (4) (una è sulla macchina)	SFB
10	Set di aghi	XC8834-021

N°	Nome parte	Codice parte
11	Ago gemello	131096-121
12	Ago con punta a sfera (colore dorato)	XD0360-021
13	Spazzolino di pulizia	X59476-051
14	Cacciavite a disco	XC1074-051
15	Ferमारocchetto (grande)	130012-024
16	Ferमारocchetto (medio) (sulla macchina)	XE1372-001
17	Ferमारocchetto (piccolo)	130013-124
18	Portarocchetto supplementare	XE2241-001
19	Pedale reostato	XD0501-021 (area UE) XC8816-021 (altre aree geografiche)



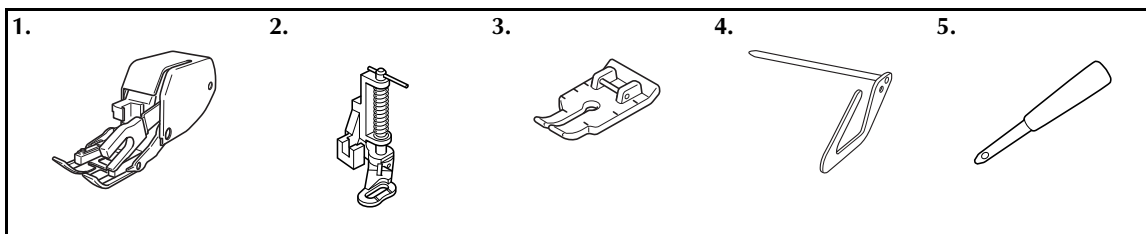
Promemoria

- Piedino per zigzag "J";
Premere il pulsante nero sul lato sinistro del piedino quando è difficile alimentare cuciture spesse, per esempio all'inizio della cucitura di tessuti spessi. (pagina 44)



① Pulsante nero

Accessori opzionali

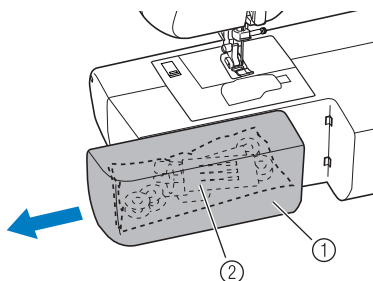


N°	Nome parte	Codice parte
1	Piedino doppio trasporto	F033N
2	Piedino per trapunte	F005N
3	Piedino per patchwork	F001N

N°	Nome parte	Codice parte
4	Guida di trapuntatura	F016N
5	Punzone per occhielli	XZ5051-001

Vano accessori

Gli accessori sono riposti in un vano all'interno della prolunga base piana. Far scorrere la prolunga base piana verso sinistra per aprirla.



- ① Prolunga base piana
- ② Vano di conservazione



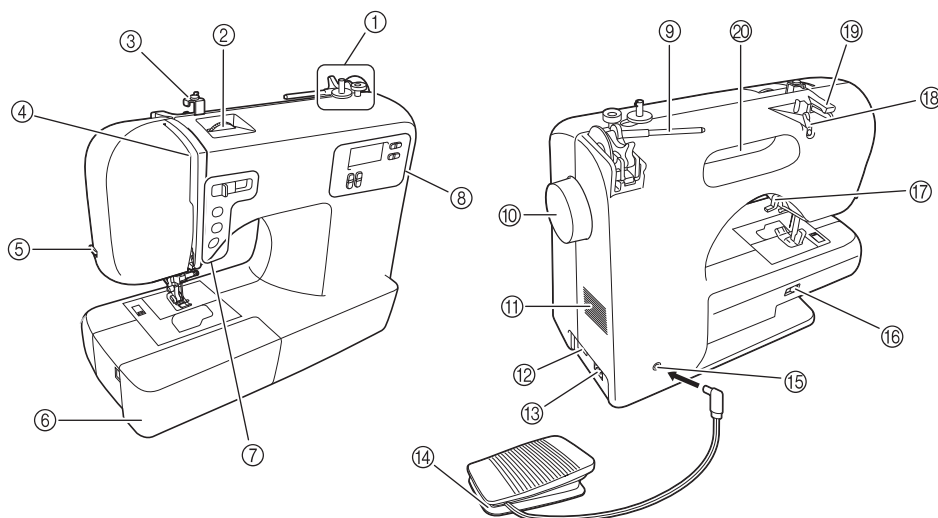
Nota

- Collocare gli accessori all'interno della borsa e riporla nel vano. Gli accessori non sistemati in una borsa potrebbero cadere ed essere persi o danneggiati.

NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI

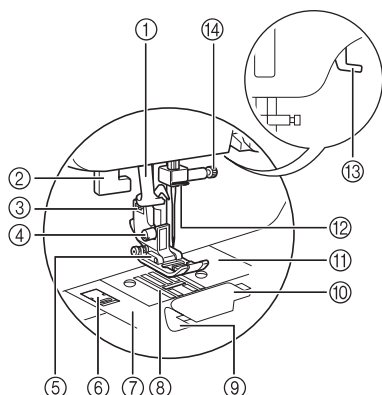
Le illustrazioni contenute in questo manuale d'istruzioni potrebbero variare rispetto alla macchina effettiva.

Parti principali



- ① **Avvolgitore spolina (pagina 15)**
Avvolge il filo sulla spolina da utilizzare come filo inferiore.
- ② **Manopola di regolazione di tensione superiore (pagina 42)**
Controlla la tensione del filo superiore.
- ③ **Guidafilo avvolgimento spolina e disco di pretensionamento (pagina 15)**
Far passare il filo sotto questo guidafilo e attorno al disco di pretensionamento quando si avvolge il filo della spolina.
- ④ **Levetta del tendifilo (pagina 25)**
- ⑤ **Tagliafilo (pagina 41)**
Far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.
- ⑥ **Prolunga base piana con vano accessori (pagine 7 e 45)**
- ⑦ **Pulsanti di funzionamento (pagina 9)**
I pulsanti di funzionamento variano a seconda del modello di macchina da cucire.
- ⑧ **Pannello operativo (pagina 10)**
Si utilizza per selezionare il punto e specificare le varie impostazioni. L'aspetto e la posizione del pannello operativo variano a seconda del modello di macchina da cucire.
- ⑨ **Portarocchetto (pagine 10, 15 e 23)**
Tiene il rocchetto di filo.
- ⑩ **Volantino**
Si utilizza per sollevare e abbassare l'ago manualmente.
- ⑪ **Apertura di ventilazione**
Questa apertura di ventilazione consente il circolo dell'aria attorno al motore. Non coprire l'apertura di ventilazione quando la macchina è in funzione.
- ⑫ **Interruttore generale e della luce area di lavoro (pagina 13)**
È possibile spegnere e accendere l'interruttore generale e della luce area di lavoro.
- ⑬ **Connettore della presa (pagina 13)**
Inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore della presa.
- ⑭ **Pedale reostato (pagina 13)**
È possibile utilizzare questo comando per regolare la velocità di cucitura, nonché per avviare o arrestare la cucitura.
- ⑮ **Presa per pedale reostato (pagina 13)**
Inserire la spina del pedale reostato.
- ⑯ **Leva di posizione griffa di trasporto (pagina 57 e 67)**
Utilizzare la leva di posizione griffa di trasporto per abbassare le griffe di trasporto.
- ⑰ **Leva del piedino premistoffa (pagina 23)**
Si utilizza per sollevare e abbassare il piedino premistoffa.
- ⑱ **Guidafilo (pagina 16 e 25)**
Si utilizza quando si avvolge il filo sulla spolina e poi si esegue l'infilatura.
- ⑲ **Coperchio guidafilo (pagine 17 e 23)**
Far passare il filo sotto questo guidafilo quando si avvolge il filo della spolina e si esegue l'infilatura.
- ⑳ **Manico**
Nel trasportare la macchina da cucire, impugnare il manico.

Sezione ago e piedino premistoffa

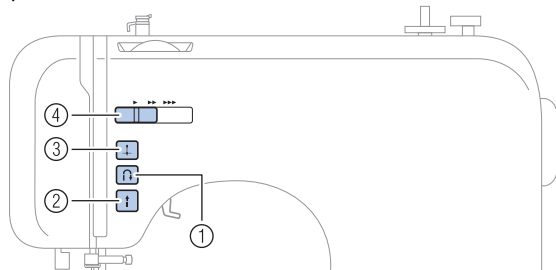


- ① **Infila ago (per i modelli dotati di infila ago) (pagina 26)**
- ② **Leva per asole**
Abbassare la leva per asole quando si cuciono asole e travette.
- ③ **Supporto del piedino premistoffa**
Il piedino premistoffa è installato sul supporto del piedino premistoffa.
- ④ **Vite del supporto del piedino premistoffa**
Utilizzare la vite del supporto del piedino premistoffa per mantenere il supporto del piedino premistoffa in posizione.
- ⑤ **Piedino premistoffa**
Il piedino premistoffa esercita l'adeguata pressione sulla stoffa durante la cucitura. Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di cucitura selezionato.

- ⑥ **Dispositivo di sgancio del coperchio placca ago**
Utilizzare quanto si rimuove il coperchio placca ago.
- ⑦ **Coperchio placca ago**
Rimuovere il coperchio placca ago per pulire la guida del crochet.
- ⑧ **Griffe di trasporto**
Le griffe di trasporto alimentano la stoffa nella direzione di cucitura.
- ⑨ **Spolina per avvolgimento rapido (per i modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido)**
È possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina.
- ⑩ **Coperchio della spolina**
Aprire lo sportello della spolina per posizionare la spolina.
- ⑪ **Placca ago**
La placca ago presenta delle guide che servono ad effettuare cuciture diritte.
- ⑫ **Guidafilo della barra dell'ago**
Far passare il filo superiore attraverso il guidafilo della barra dell'ago.
- ⑬ **Leva del piedino premistoffa**
Sollevare e abbassare la leva del piedino premistoffa per far alzare e abbassare il piedino premistoffa.
- ⑭ **Vite morsetto ago**
Utilizzare la vite morsetto ago per mantenere l'ago in posizione.

Pulsanti di funzionamento

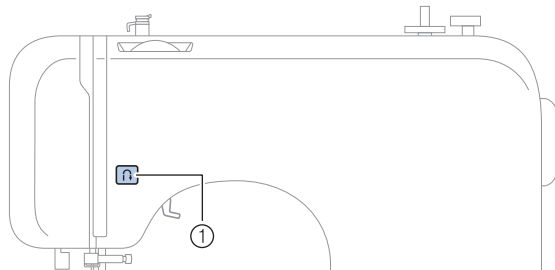
I pulsanti di funzionamento consentono di effettuare con facilità diverse operazioni di base della macchina da cucire. I pulsanti di funzionamento variano a seconda del modello di macchina da cucire.



- ① **Pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" (f)**
Premere il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per cucire punti di fermatura. I punti di fermatura vengono cuciti tenendo il pulsante premuto per cucire in direzione opposta. Per i dettagli, consultare "Cucitura di punti di rinforzo" (pagina 41).

■ Pulsanti disponibili su alcuni modelli

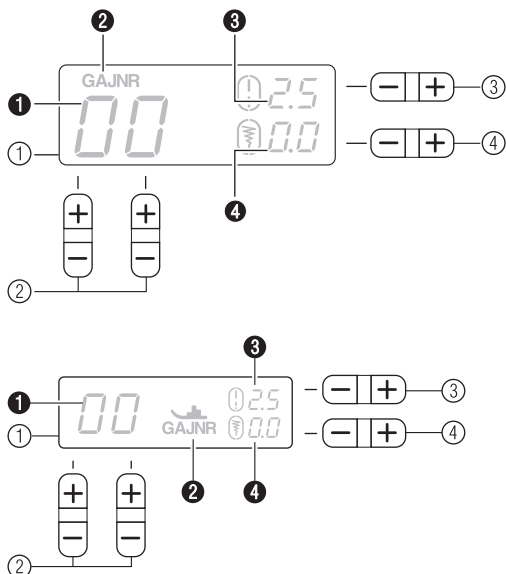
- ② **Pulsante "Avvio/stop" (i) (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop")**
Premere il pulsante "Avvio/stop" per iniziare a cucire o per arrestare la cucitura. Quando viene premuto il pulsante, la macchina inizia a cucire in un primo tempo a velocità lenta. Quando si arresta la cucitura, l'ago viene abbassato nel tessuto. Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 40).



- ③ **Pulsante "Posizione ago" (±) (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago")**
Premere il pulsante "Posizione ago" per alzare o abbassare l'ago. Ricordare di sollevare l'ago prima di infilarlo. Utilizzare questo pulsante per cambiare la direzione di cucitura o per una cucitura dettagliata in piccole zone. Premendo il pulsante due volte viene cucito un punto.
- ④ **Regolatore della velocità di cucitura (per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura)**
Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura per regolare la velocità di cucitura.

Pannello operativo

Il pannello operativo, situato sulla parte anteriore della macchina da cucire, consente di selezionare un punto e di specificare come il punto deve essere cucito.



① LCD (Display a cristalli liquidi)

Il numero del punto selezionato (1), il tipo del piedino premistoffa da usare (2), la lunghezza del punto (mm) (3) e la sua larghezza (mm) (4) sono visualizzati qui. La posizione di visualizzazione (2) del tipo di piedino premistoffa varia a seconda del modello.

Questo manuale mostra, a titolo di esempio, il display LCD (illustrazione sopra) di modelli dove il tipo di piedino premistoffa appare sopra il numero del punto selezionato.

② Tasti di selezione del punto

Premere i tasti di selezione del punto e selezionare il numero corrispondente al punto che si intende utilizzare. Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 38).

③ Tasto di regolazione lunghezza punto

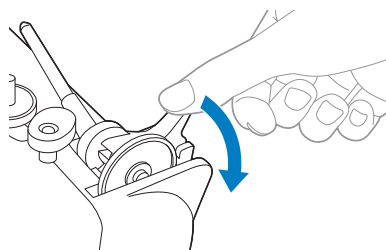
Premere questo tasto per regolare la lunghezza del punto. (Premere il lato "-" per ridurre la lunghezza del punto; premere il lato "+" per aumentare la lunghezza del punto.)

④ Tasto di regolazione larghezza punto

Premere questo tasto per regolare la larghezza del punto. (Premere il lato "-" per ridurre la larghezza del punto; premere il lato "+" per aumentare la larghezza del punto.)

Portarocchetto

Come illustrato, per sollevare il portarocchetto abbassare lentamente la leva.

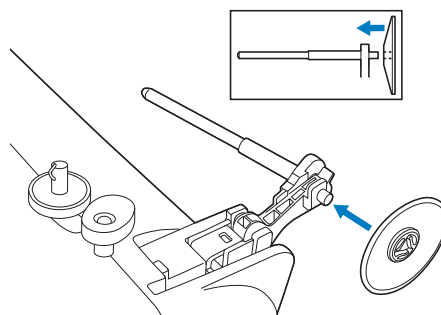


⚠ ATTENZIONE

- Non afferrare la barra per sollevare il portarocchetto che potrebbe incurvarsi o rompersi.

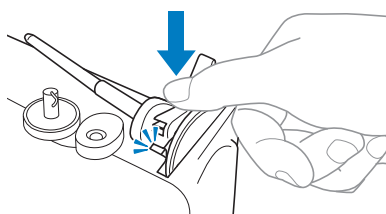
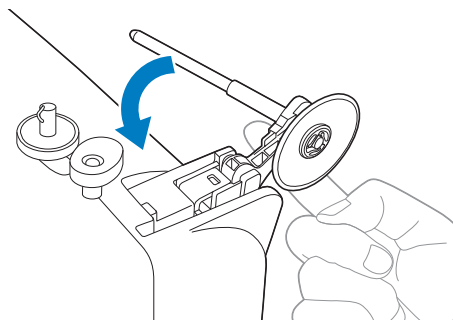
■ Conservazione del fermarocchetto

Il fermarocchetto fornito in dotazione (grande, medio, piccolo) può essere riposto attaccandolo al portarocchetto, come mostrato nell'illustrazione. Quando si monta il fermarocchetto, posizionarlo con il lato arrotondato rivolto verso il portarocchetto.



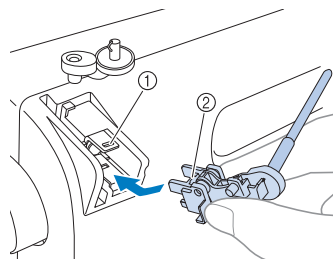
■ Conservazione del portarocchetto

Quando si colloca il coperchio sulla macchina da cucire prima di riporla o se il portarocchetto non sarà utilizzato, riportare quest'ultimo nella posizione di conservazione. Rimuovere il rocchetto dal portarocchetto e ripiegarlo come mostrato nell'illustrazione, finché non si blocca in posizione.



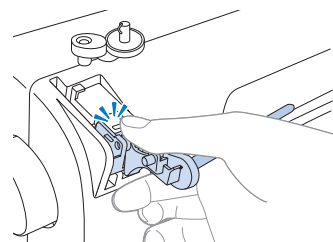
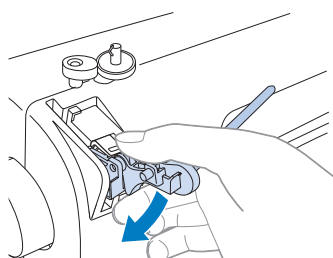
■ Installazione del portarocchetto

- 1** Se il portarocchetto è stato rimosso dalla macchina, inserire la linguetta del portarocchetto nel foro sulla parte posteriore della macchina, come illustrato.



- ① Foro
- ② Linguetta

- 2** Spingere il portarocchetto verso il basso finché non si blocca in posizione.



UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CUCIRE

Precauzioni in materia di alimentazione

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni in materia di alimentazione.

AVVERTENZA

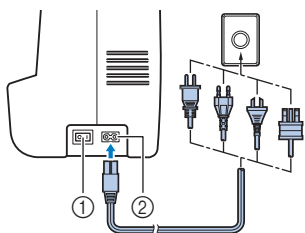
- Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa normale per uso domestico. L'uso di altre fonti di alimentazione può comportare il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni alla macchina.
- Assicurarsi che le spine del cavo di alimentazione siano ben inserite nella presa elettrica e nella presa di alimentazione sulla macchina.
- Non inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica in cattive condizioni.
- Spegnerne la macchina e staccare la spina nelle seguenti situazioni:
 - Quando si lascia la macchina incustodita
 - Dopo avere utilizzato la macchina
 - Se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
 - Quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
 - Durante temporali con scariche elettriche

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione con questa macchina.
- Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multi-presa con più apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi d'incendio o di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Si rischia di prendere la scossa.
- Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Se si tira il cavo si rischia di danneggiarlo, di provocare incendi, o di prendere la scossa.
- Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare con forza, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a fonti di calore. Tutto ciò può danneggiare il cavo e ciò comporterebbe il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo o la spina sono danneggiati, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuare ad utilizzarla.
- Se la macchina da cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi sono rischi di incendi.

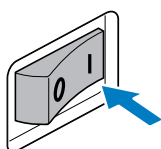
Alimentazione

- 1 Inserire la spina in una presa a muro.



- 1 Interruttore generale
- 2 Connettore della presa

- 2 Impostare l'interruttore generale su "I".



- La spia di cucitura si accende all'accensione della macchina.

- 3 Per spegnere la macchina, impostare l'interruttore generale su "O".

- La spia di cucitura si spegne allo spegnimento della macchina.

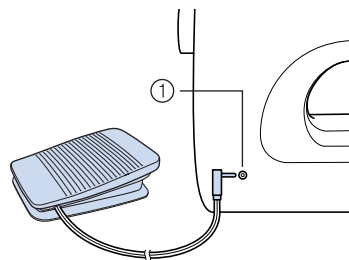


Nota

- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre si utilizza la macchina da cucire, spegnere la macchina e staccare il cavo di alimentazione. Quando si riavvia la macchina da cucire, seguire la procedura necessaria per utilizzarla correttamente.

Pedale reostato

Inserire la spina del pedale reostato nell'apposita presa che si trova sulla parte posteriore della macchina da cucire.

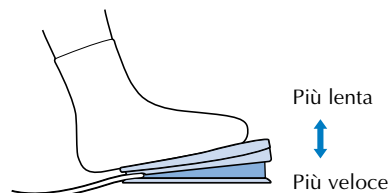


- 1 Presa del pedale reostato

ATTENZIONE

- Quando si collega il pedale reostato, ricordarsi di spegnere la macchina da cucire onde evitare che si avvii accidentalmente.

Premendo leggermente pedale reostato, la macchina funzionerà a velocità ridotta. Esercitando una pressione maggiore, la velocità della macchina aumenterà. Togliendo il piede dal pedale reostato, la macchina si fermerà.



Accertarsi che non sia presente alcun oggetto sul pedale reostato mentre la macchina è in funzione.

ATTENZIONE

- Evitare che pezzi di tessuto o polvere si accumulino sul pedale reostato. Potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

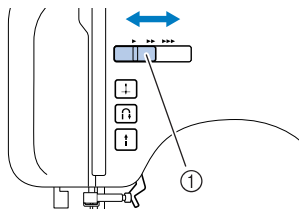


Nota

- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/stop" per avviare la cucitura (solo per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

Regolatore della velocità di cucitura (per i modelli dotati del pulsante “Avvio/stop”)

- 1 Per selezionare la velocità di cucitura desiderata, spostare l'apposito regolatore di velocità verso sinistra o verso destra. Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra per rallentare la velocità di cucitura; spostarlo verso destra per aumentarla.

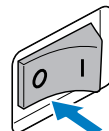



- ① Regolatore della velocità di cucitura
- La velocità impostata mediante il regolatore della velocità di cucitura corrisponde alla velocità massima di cucitura del pedale reostato.


Modifica della posizione di arresto dell'ago

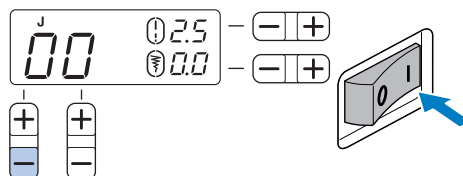
Normalmente, l'impostazione di fabbrica della macchina prevede che l'ago rimanga abbassato nel tessuto al momento dell'arresto della cucitura. La macchina può tuttavia essere impostata in modo tale che all'arresto della cucitura l'ago resti sollevato.

- 1 Spegnere la macchina da cucire.



- 2 Tenere abbassato il lato “-” del  (tasto di selezione del punto) sulla sinistra e accendere la macchina da cucire.

Dopo aver acceso la macchina da cucire, rilasciare il lato “-” del  (tasto di selezione del punto).



- La posizione di arresto dell'ago cambia passando in posizione sollevata.

Promemoria

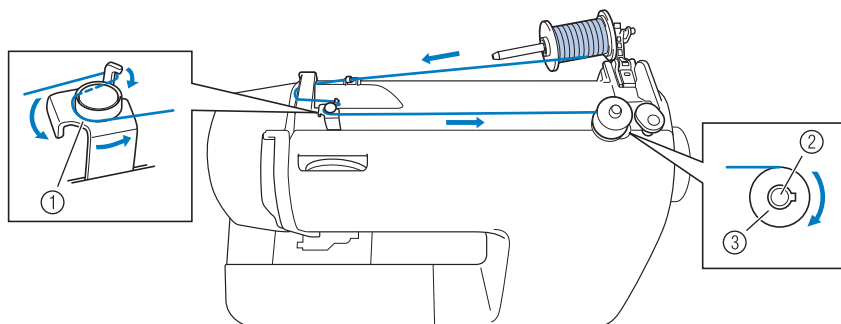
- Eseguire la stessa operazione per modificare la posizione di arresto dell'ago determinandone l'abbassamento.

ESECUZIONE DELL'INFILATURA

Avvolgimento della spolina

In questa parte viene indicato come avvolgere il filo sulla spolina.

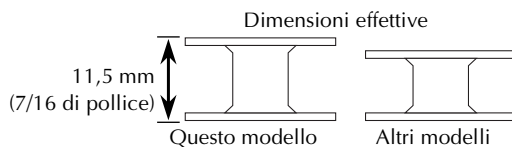
- Per i dettagli relativi all'avvolgimento rapido della spolina, vedere pagina 18.



- ① Guidafile avvolgimento spolina
- ② Albero avvolgitore spolina
- ③ Spolina

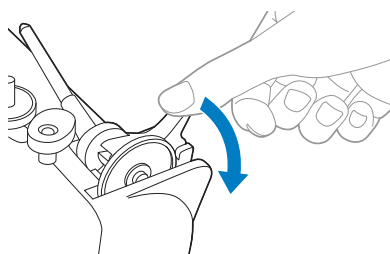
⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare unicamente spoline (codice parte: SFB) specificatamente previste per questa macchina da cucire. L'utilizzo di altre spoline potrebbe causare danni alla macchina.
- La spolina fornita con questa macchina è stata progettata da noi. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare unicamente la spolina fornita con questa macchina o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB).



- 1 Come illustrato, abbassare lentamente la leva del portarocchetto con le dita.

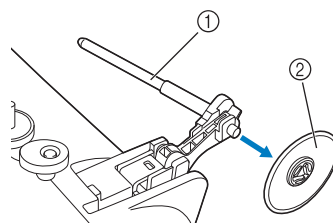
► Il portarocchetto oscilla verso l'alto.



⚠ ATTENZIONE

- Non afferrare la barra per sollevare il portarocchetto che potrebbe incurvarsi o rompersi.

- 2 Rimuovere il fermarocchetto.



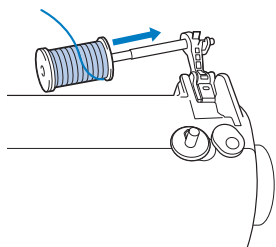
- ① Portarocchetto
- ② Fermarocchetto

⚠ ATTENZIONE

- Ricordare di sollevare il portarocchetto quando si avvolge la spolina. Se l'avvolgitore spolina viene utilizzato senza sollevare il portarocchetto, il filo potrebbe aggrovigliarsi.

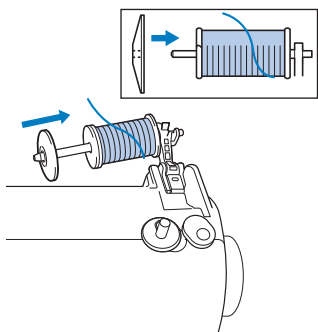
3 Inserire completamente il rocchetto di filo per la spolina sul portarocchetto.

Far scorrere il rocchetto sul portarocchetto in modo che sia orizzontale e che il filo si svolga verso la parte anteriore nella parte inferiore.



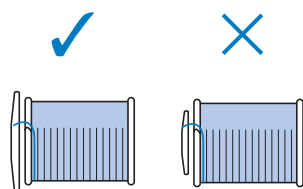
4 Far scorrere il fermarocchetto sul portarocchetto.

Con il lato leggermente arrotondato del fermarocchetto posizionato verso sinistra, far scorrere il fermarocchetto sul portarocchetto il più possibile verso destra in modo che il rocchetto si muova verso l'estremità destra del portarocchetto.



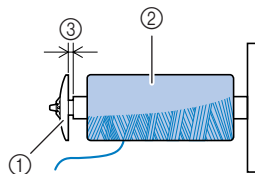
ATTENZIONE

- Se il rocchetto o il fermarocchetto non sono posizionati correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi attorno al portarocchetto o la macchina potrebbe danneggiarsi.
- Le tre dimensioni del fermarocchetto disponibili consentono di scegliere quello più adatto alle dimensioni del rocchetto utilizzato. Se il fermarocchetto è troppo piccolo per il rocchetto utilizzato, il filo potrebbe rimanere agganciato nella fessura del rocchetto o la macchina potrebbe danneggiarsi.



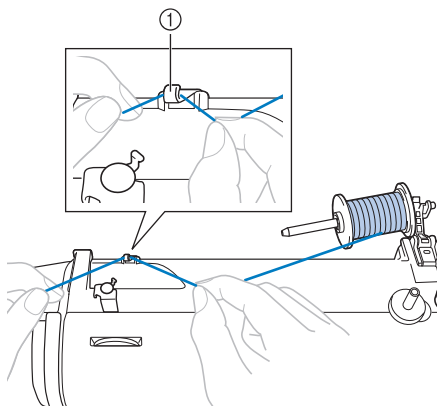
Promemoria

- Quando si cuce con un filo fine incrociato, utilizzare il fermarocchetto piccolo e lasciare un piccolo spazio tra il fermarocchetto e il rocchetto.



- ① Fermarocchetto (piccolo)
- ② Rocchetto (filo incrociato)
- ③ Spazio

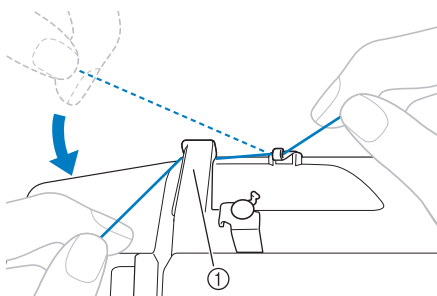
5 Tenendo il rocchetto con la mano destra, far passare il filo sotto il guidafilo.



- ① Guidafilo

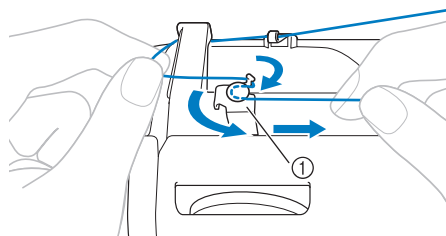
6 Far passare il filo sotto il coperchio guidafilo dalla parte posteriore alla parte anteriore.

Tenere il filo con la mano destra in modo che non vi siano allentamenti nel filo che viene estratto, quindi farlo passare sotto il coperchio guidafilo con la sinistra.



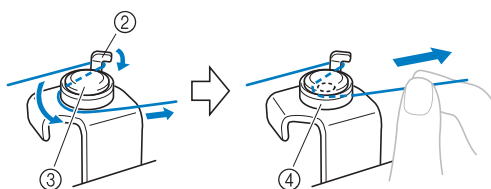
- ① Coperchio guidafilo

- 7** Tirare il filo verso destra, farlo passare sotto il gancio del guidafile avvolgimento spolina, quindi avvolgere il filo in senso antiorario tra i dischi, tirandolo dentro il più possibile.



① Guidafile avvolgimento spolina

Assicurarsi che il filo passi sotto il disco di pretensionamento.



② Gancio
③ Disco di pretensionamento
④ Tirarlo dentro il più possibile.

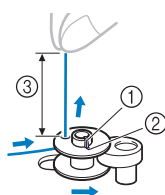


Nota

- Assicurarsi che il filo sia tirato il più possibile nel disco di pretensionamento, altrimenti la spolina potrebbe non avvolgersi correttamente.

- 8** Collocare la spolina sull'albero avvolgitore spolina e farlo scorrere verso destra. Ruotare manualmente la spolina in senso orario finché la molla dell'albero non scorre nella scanalatura della spolina.


- Assicurarsi di estrarre da 7 a 10 cm (da 2-3/4 a 3-15/16 di pollice) di filo dal foro della spolina.



① Molla dell'albero
② Incavo
③ 7-10 cm (2-3/4 – 3-15/16 di pollice)

! ATTENZIONE

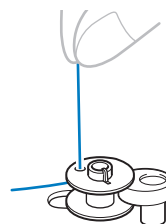
- Tirare bene il filo e tenerne l'estremità in alto diritta. Se il filo è troppo corto, non è tirato bene o forma un angolo, quando viene avvolto attorno alla spolina potrebbe causare lesioni.

- 9** Accendere la macchina da cucire.
- 10** Tenendo l'estremità del filo, premere con delicatezza il pedale reostato o premere  (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop") per avvolgere il filo attorno alla spolina per alcune volte. Quindi arrestare la macchina.

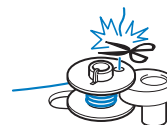


Nota

- Per utilizzare la macchina da cucire con il pedale reostato, collegare il pedale reostato prima di accendere la macchina.
- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/stop" per avviare la cucitura (solo per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").



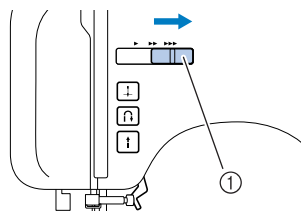
- 11** Tagliare il filo in eccesso sopra la spolina.



! ATTENZIONE

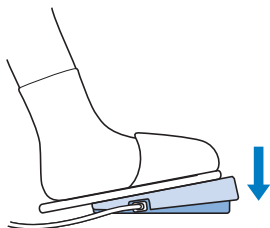
- Seguire attentamente le istruzioni. Se non si taglia completamente il filo e la spolina è avvolta, il filo, scorrendo lentamente, potrebbe ingarbugliarsi attorno alla spolina e causare la rottura dell'ago.

- 12** Spostare verso destra il regolatore della velocità di cucitura (per impostare la velocità rapida). (Per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura.)



① Regolatore della velocità di cucitura

- 13** Per iniziare, premere il pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").



- 14** Quando la spolina risulta piena e inizia a girare lentamente, togliere il piede dal pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

- 15** Tagliare il filo, scorrere verso sinistra l'albero avvolgitore spolina e rimuovere la spolina.

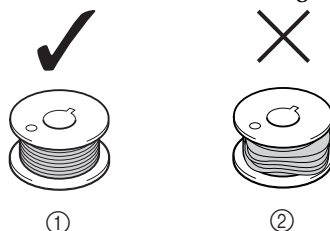
- 16** Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura nella posizione originale (per modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).

Promemoria

- Quando la macchina da cucire viene avviata, o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento del filo attorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- La barra dell'ago non si muove spostando verso destra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina.

ATTENZIONE

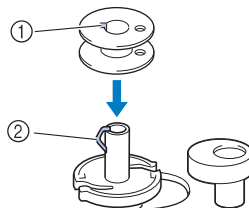
- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo e la rottura dell'ago.



① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto

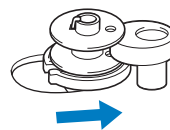
- Per i modelli dotati di avvolgimento rapido della spolina

- 1** Posizionare la spolina sul relativo albero avvolgitore in modo che la molla dell'albero si inserisca nell'incavo della spolina.



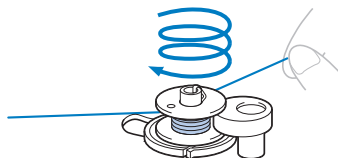
① Incavo
② Molla dell'albero avvolgitore spolina

- 2** Far scorrere l'albero avvolgitore spolina verso destra.

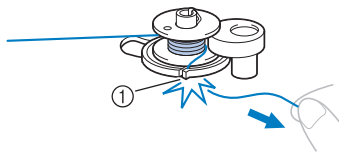


- 3** Seguire i punti da **1** a **7** della procedura descritta in "Avvolgimento della spolina" per far scorrere il filo attorno al disco di pretensionamento (pagina 15).

- 4** Tenendo con la mano sinistra il filo che si avvolge attorno al disco di pretensionamento, con la mano destra avvolgere in senso orario attorno alla spolina l'estremità libera del filo cinque o sei volte.



- 5** Tirare il filo verso destra e farlo passare attraverso la fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina.

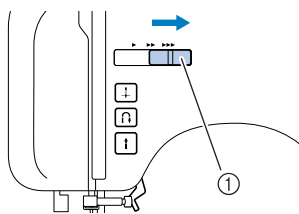


- ① Fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina (con tagliafilo incorporato)
▶ Il filo viene reciso all'opportuna lunghezza.

ATTENZIONE

- Assicurarsi di tagliare il filo come descritto. Se la spolina viene avvolta senza tagliare il filo con il tagliafilo incorporato nella fessura dell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, vi è il rischio che il filo si ingarbugli sulla spolina o che l'ago s'incurvi o si spezzi quando il filo della spolina sta per esaurirsi.

- 6** Spostare verso destra il regolatore della velocità di cucitura (per impostare la velocità rapida) (per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).



- ① Regolatore della velocità di cucitura

- 7** Accendere la macchina da cucire.

- 8** Per iniziare, premere il pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

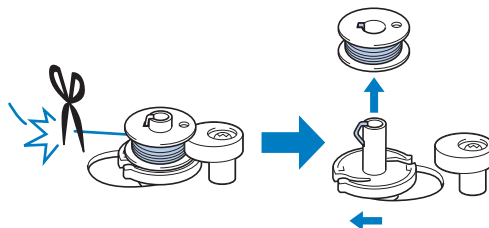


Nota

- Per utilizzare la macchina da cucire con il pedale reostato, collegare il pedale reostato prima di accendere la macchina.
- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare il pulsante "Avvio/stop" per avviare la cucitura (solo per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

- 9** Quando la spolina inizia a girare lentamente, togliere il piede dal pedale reostato o premere **i** (pulsante "Avvio/stop") (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

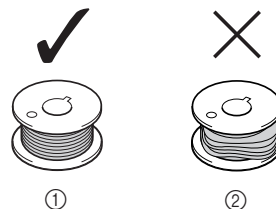
- 10** Tagliare il filo, far scorrere verso sinistra l'albero avvolgitore spolina e rimuovere la spolina dall'albero.



- 11** Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura nella posizione originale (per modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura).

ATTENZIONE

- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo e la rottura dell'ago.



- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto



Promemoria

- Quando la macchina da cucire viene avviata, o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento del filo attorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- La barra dell'ago non si muove spostando verso destra l'albero del dispositivo di avvolgimento spolina.

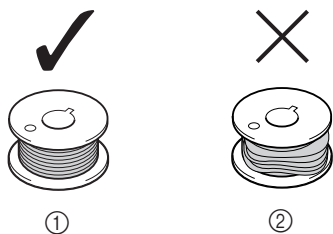
Infilatura inferiore

Installare la spolina avvolta di filo.

- Per i dettagli relativi alla spolina per avvolgimento rapido, vedere pagina 21.

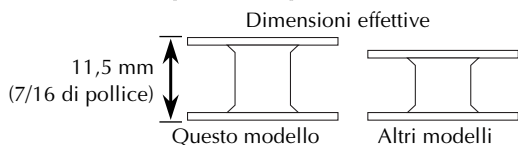
! ATTENZIONE

- L'avvolgimento non corretto della spolina potrebbe causare l'allentamento della tensione del filo, la rottura dell'ago e provocare lesioni.



- ① Avvolgimento corretto
② Avvolgimento scorretto

- La spolina è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB).

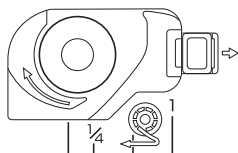


! ATTENZIONE

- Assicurarsi che la corrente sia staccata durante l'esecuzione dell'infilatura. Premendo inavvertitamente il pedale reostato, la macchina inizia a cucire e potrebbe causare lesioni.

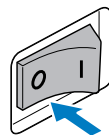
Promemoria

- La direzione di alimentazione del filo della spolina è indicata dai contrassegni sul coperchio placca ago. Assicurarsi di eseguire l'infilatura come indicato.

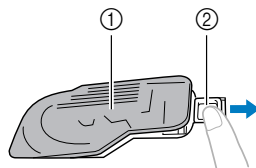


- 1 Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premere (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago"), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 2 Spegner la macchina da cucire.

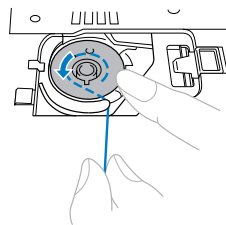
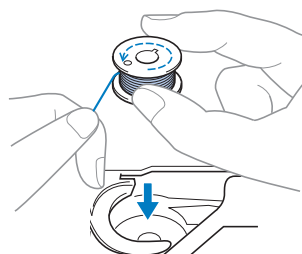


- 3 Far scorrere il pulsante e aprire lo sportello.



- ① Sportello
② Pulsante a scorrimento

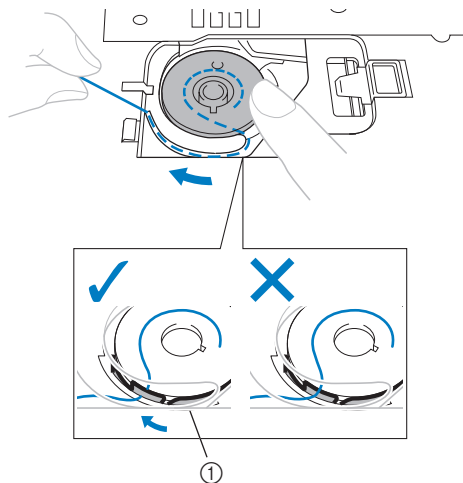
- 4 Posizionare la spolina in modo che il filo fuoriesca nella direzione indicata dalla freccia.



! ATTENZIONE

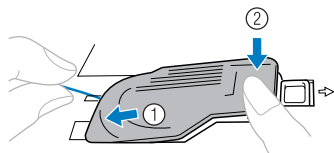
- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe causare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.

- 5** Mantenere l'estremità del filo, premere la spolina verso il basso con le dita e passare il filo attraverso la fessura, come illustrato.
- Se il filo non è inserito correttamente attraverso la molla di regolazione della tensione della custodia della spolina, potrebbe produrre una tensione non corretta (pagina 42).



① Molla di regolazione della tensione

- 6** Riposizionare lo sportello della spolina. Posizionare la linguetta sinistra (vedere freccia ①) ed esercitare una leggera pressione sul lato destro (vedere freccia ②) fino al corretto posizionamento del coperchio.

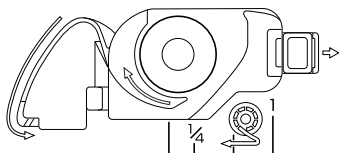



- Riposizionare lo sportello in modo che l'estremità del filo fuoriesca dal lato sinistro dello sportello (come indicato dalla riga nello schema).

■ Per modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido

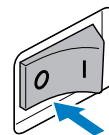
Promemoria

- La direzione di alimentazione del filo della spolina è indicata dai contrassegni sul coperchio placca ago. Assicurarsi di eseguire l'infilatura come indicato.

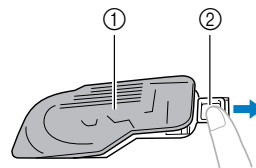


- 1** Sollevare l'ago portandolo nella posizione più alta ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premere  (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago"), quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 2** Spegner la macchina da cucire.

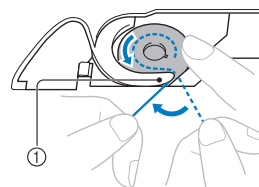
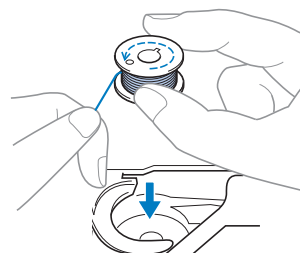


- 3** Far scorrere il pulsante e aprire lo sportello.



① Sportello
② Pulsante a scorrimento

- 4** Inserire la spolina con la mano destra in modo che l'estremità del filo rimanga sulla sinistra, quindi, dopo aver tirato bene il filo attorno alla linguetta con la mano sinistra come mostrato, tirarlo leggermente e guidarlo nella fessura.



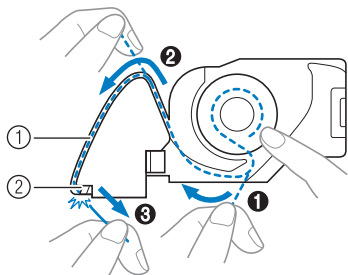
① Linguetta

ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver posizionato la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta. Lo svolgimento del filo nella direzione errata potrebbe causare una tensione non corretta del filo o la rottura dell'ago.

- 5** Tenendo la spolina leggermente abbassata con la mano destra come mostrato, guidare il filo nella fessura (① e ②). Quindi, tirare il filo verso di sé per tagliarlo con il tagliafilo (③).

- A questo punto, controllare che la spolina ruoti agevolmente in senso antiorario.

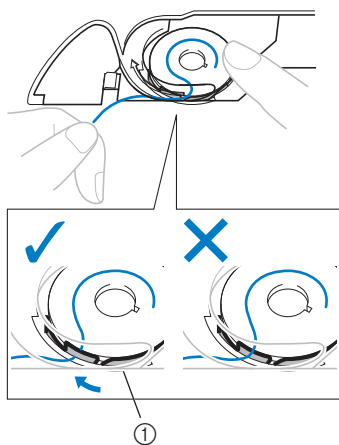


- ① Fessura
② Tagliafilo (tagliare il filo con il tagliafilo.)



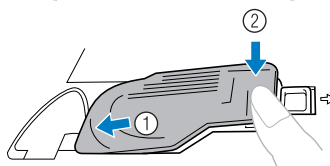
Nota

- Se il filo non è inserito correttamente attraverso la molla di regolazione della tensione della custodia della spolina, potrebbe produrre una tensione non corretta (pagina 42).



- ① Molla di regolazione della tensione

- 6** Riposizionare lo sportello della spolina. Posizionare la linguetta sinistra (vedere freccia ①) ed esercitare una leggera pressione sul lato destro (vedere freccia ②) fino al corretto posizionamento del coperchio.



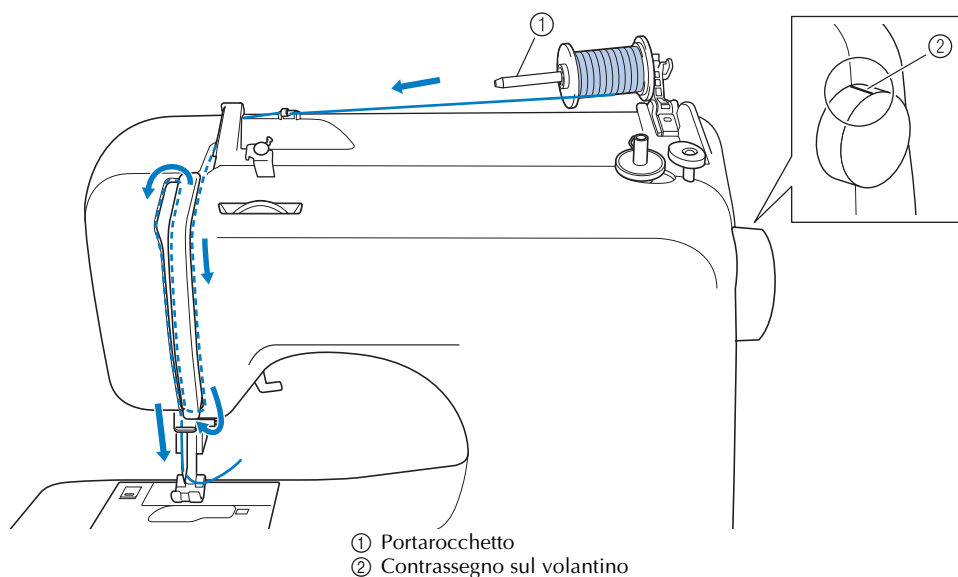
Promemoria

- È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Se si desidera estrarre il filo della spolina prima di iniziare a cucire, seguire la procedura descritta nella sezione "Estrazione del filo inferiore" (pagina 28).

Infilatura superiore

Impostare il filo superiore e inserire il filo nell'ago.

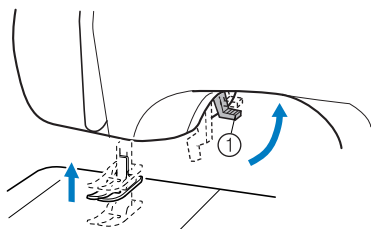
- Per i dettagli relativi all'infilatura, vedere pagina 26.



! ATTENZIONE

- Per l'infilatura del filo superiore, seguire attentamente le istruzioni. Se il filo superiore non è infilato correttamente, potrebbe aggrovigliarsi o l'ago potrebbe incurvarsi o rompersi.
- Non utilizzare mai un filo con un peso inferiore a 20.
- Utilizzare l'ago e il filo nella combinazione corretta. Per i dettagli relativi alla combinazione corretta di aghi e fili, consultare la parte "Tipi di aghi e rispettivo uso" (pagina 29).


- 1 Accendere la macchina da cucire.
- 2 Sollevare il piedino premistoffa utilizzando la leva del piedino premistoffa.

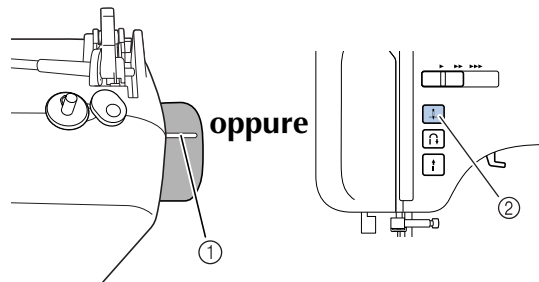


① Leva del piedino premistoffa

! ATTENZIONE

- Se il piedino premistoffa non è sollevato, non è possibile eseguire un'infilatura corretta.

- 3 Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto, o premere  (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago") una o due volte per sollevare l'ago.

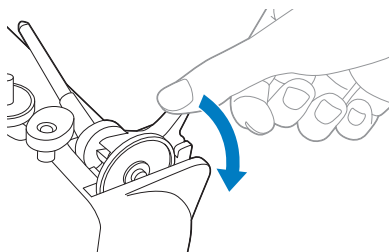


① Contrassegno ② Pulsante "Posizione ago"

- Se l'ago non è ben sollevato, non è possibile eseguire correttamente l'infilatura della macchina da cucire. Prima di eseguire l'infilatura della macchina da cucire, ruotare attentamente il volantino in modo che il contrassegno sia rivolto verso l'alto.

4 Come illustrato, abbassare lentamente la leva del portarocchetto con le dita.

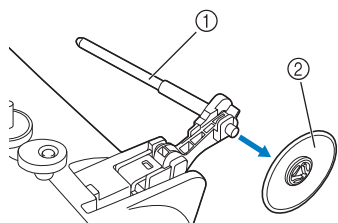
► Il portarocchetto oscilla verso l'alto.



! ATTENZIONE

- Non afferrare la barra per sollevare il portarocchetto che potrebbe incurvarsi o rompersi.

5 Rimuovere il fermarocchetto.



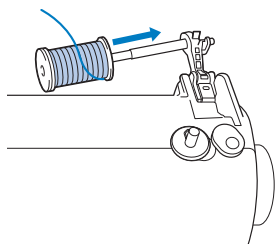
- ① Portarocchetto
- ② Fermarocchetto

! ATTENZIONE

- Ricordare di sollevare il portarocchetto prima dell'uso. Se il rocchetto di filo si trova nella posizione errata, oppure se non è impostato correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi sul portarocchetto, causando la rottura dell'ago.

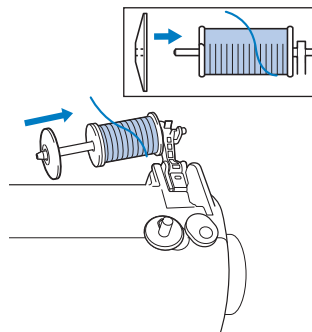
6 Inserire completamente il rocchetto del filo superiore sul portarocchetto.

Far scorrere il rocchetto sul portarocchetto in modo che sia orizzontale e che il filo si svolga verso la parte anteriore nella parte inferiore.



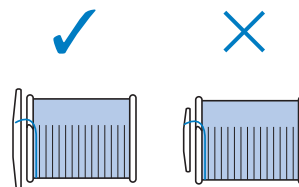
7 Far scorrere il fermarocchetto sul portarocchetto.

Con il lato leggermente arrotondato del fermarocchetto posizionato verso sinistra, far scorrere il fermarocchetto sul portarocchetto il più possibile verso destra in modo che il rocchetto si muova verso l'estremità destra del portarocchetto.



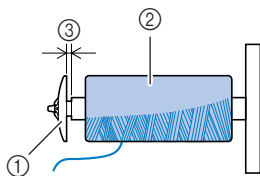
! ATTENZIONE

- Se il rocchetto o il fermarocchetto non sono posizionati correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi attorno al portarocchetto o l'ago potrebbe rompersi.
- Le tre dimensioni del fermarocchetto disponibili consentono di scegliere quello più adatto alle dimensioni del rocchetto utilizzato. Se il fermarocchetto è troppo piccolo per il rocchetto utilizzato, il filo potrebbe rimanere agganciato nella fessura del rocchetto o l'ago potrebbe rompersi.



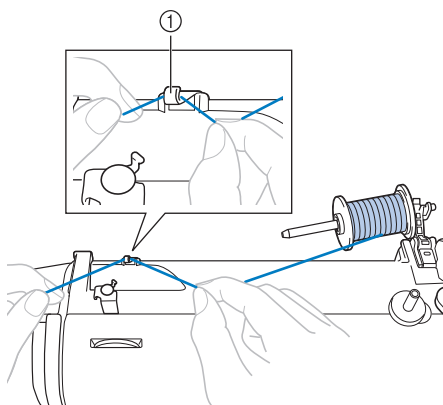
Promemoria

- Quando si cuce con un filo fine incrociato, utilizzare il fermarocchetto piccolo e lasciare un piccolo spazio tra il fermarocchetto e il rocchetto.



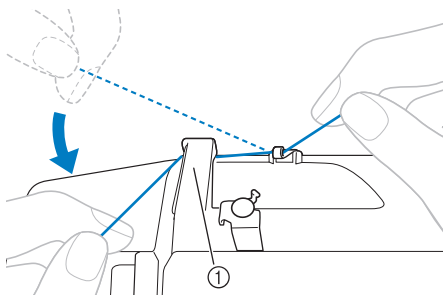
- ① Fermarocchetto (piccolo)
- ② Rocchetto (filo incrociato)
- ③ Spazio

- 8** Tenendo il rocchetto con la mano destra, far passare il filo sotto il guidafile.



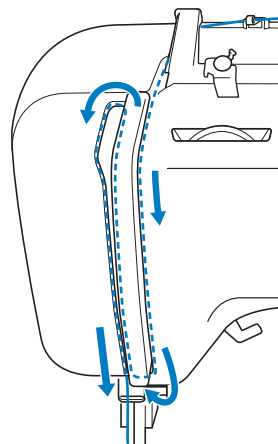
- ① Guidafile

- 9** Far passare il filo sotto il coperchio guidafile dalla parte posteriore alla parte anteriore. Tenere il filo con la mano destra in modo che non vi siano allentamenti nel filo che viene estratto, quindi far passare il filo sotto il coperchio guidafile con la mano sinistra.

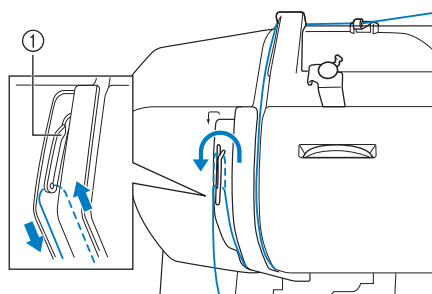


- ① Coperchio guidafile

- 10** Inserire il filo superiore come illustrato sotto.



- 11** Assicurarsi di guidare il filo attraverso la levetta del tendifilo da destra a sinistra, come illustrato sotto.

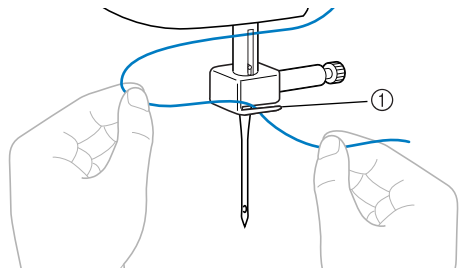


- ① Levetta del tendifilo

Promemoria

- Se l'ago non è sollevato, non è possibile infilare il filo nella levetta del tendifilo. Ricordare di premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago prima di infilare il filo nella levetta del tendifilo.

- 12** Posizionare il filo dietro il guidafile della barra dell'ago sopra l'ago.
È possibile far scorrere agevolmente il filo dietro il guidafile della barra dell'ago tenendolo con la mano sinistra e quindi inserendolo con la mano destra.



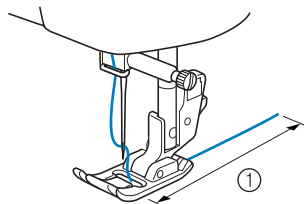
① Guidafile della barra dell'ago

- 13** Spegnerla macchina da cucire.

! ATTENZIONE

- Assicurarsi che la corrente sia staccata durante l'esecuzione dell'infilatura senza utilizzo dell'infilago (per i modelli dotati dell'infilago). Premendo inavvertitamente il pedale reostato, la macchina inizia a cucire e potrebbe causare lesioni.

- 14** Infilare l'ago dalla parte anteriore a quella posteriore, lasciando un'estremità lunga circa 5 cm (2 pollici).



① 5 cm (2 pollici)



Nota

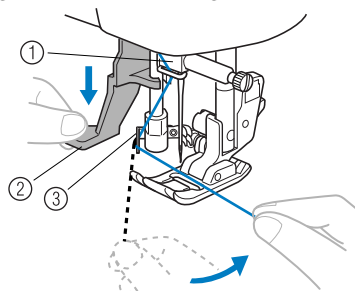
- Se la levetta del tendifilo viene abbassata, non è possibile avvolgerci il filo superiore. Assicurarsi di aver sollevato la leva del piedino premistoffa e la levetta del tendifilo prima di inserire il filo superiore.
- L'inserimento non corretto del filo potrebbe causare problemi di cucitura.

- Utilizzo dell'infilago (per modelli dotati di infilago)

! ATTENZIONE

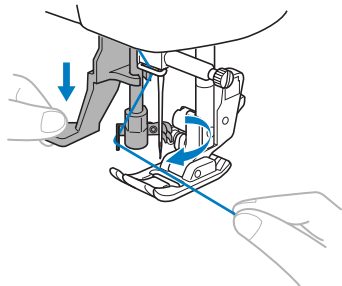
- L'infilago può essere utilizzato con aghi per macchine da cucire da 75/11 sino a 100/16. Tuttavia, l'infilago non può essere utilizzato con un ago per macchina da cucire da 65/9. Quando si utilizza un filo speciale, ad esempio in nylon trasparente o metallico, non è possibile utilizzare l'infilago.
- Il filo con uno spessore pari o superiore a 130/120 non può essere utilizzato con l'infilago.
- L'infilago non può essere utilizzato con l'ago ad aletta o l'ago gemello.
- Se l'infilago non può essere utilizzato, consultare la parte "Infilatura superiore" (pagina 23).

- 1** Seguire i punti da ① a ⑬ della procedura descritta in "Infilatura superiore" per eseguire l'infilatura al guidafile della barra dell'ago.
- 2** Abbassare la leva del piedino premistoffa.
- 3** Quando si abbassa la leva dell'infilago, agganciare il filo sulla guida.



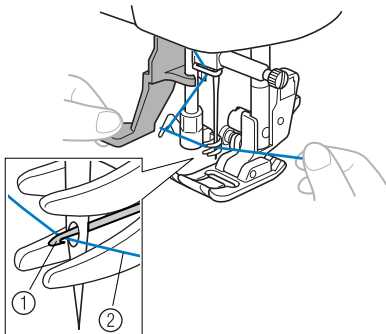
① Supporto dell'ago
② Leva dell'infilago
③ Guida

- 4** Abbassare completamente la leva infila ago.



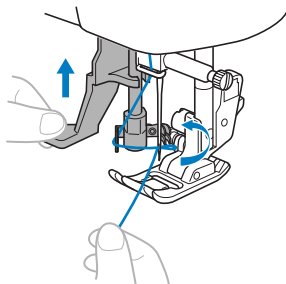
- L'estremità dell'infila ago ruota verso di sé e il gancio passa attraverso la cruna dell'ago.

- 5** Agganciare il filo come illustrato sotto.

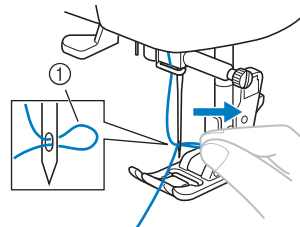


- ① Gancio
② Filo

- 6** Tenendo il filo con delicatezza, rilasciare la leva infila ago. Il gancio inserirà il filo nell'ago.



- 7** Tirare l'anello di filo fatto passare attraverso la cruna dell'ago verso la parte posteriore della macchina.

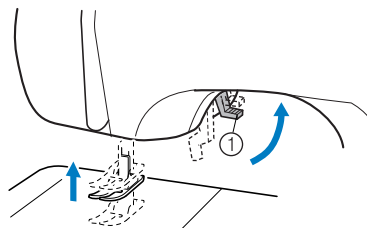


- ① Anello di filo

⚠ ATTENZIONE

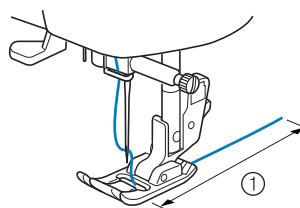
- Fare attenzione a non tirare il filo con troppa forza perché potrebbe incurvare l'ago.
- Se il filo non passa attraverso la cruna dell'ago, iniziare nuovamente dal punto ③.

- 8** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



- ① Leva del piedino premistoffa

- 9** Far passare l'estremità del filo attraverso il piedino premistoffa, quindi estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo verso la parte posteriore della macchina.



- ① 5 cm (2 pollici)

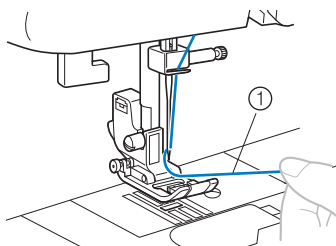


Nota

- L'inserimento non corretto del filo potrebbe causare problemi di cucitura.

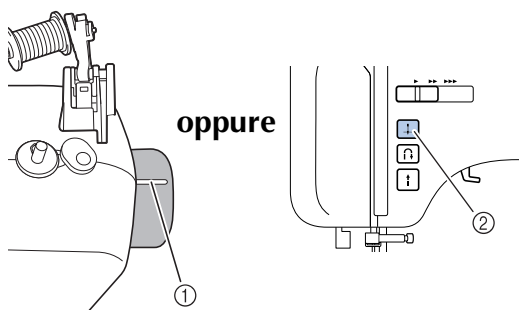
Estrazione del filo inferiore

- 1** Tenere con delicatezza l'estremità del filo superiore.



① Filo superiore

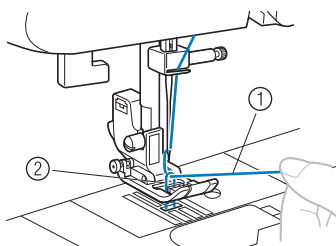
- 2** Tenendo l'estremità del filo superiore, sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto o premendo **+** (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago") una o due volte.



① Contrassegno

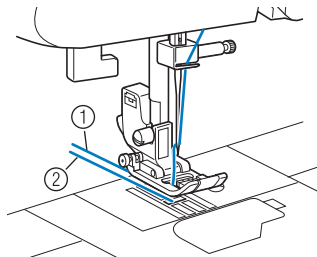
② Pulsante "Posizione ago"

- 3** Tirare il filo superiore per estrarre il filo inferiore.



① Filo superiore
② Filo inferiore

- 4** Estrarre circa 10 cm (4 pollici) di entrambi i fili e posizionarli verso la parte posteriore della macchina sotto il piedino premistoffa.

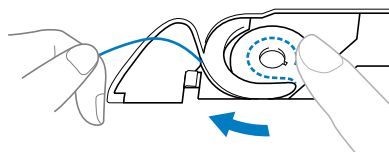


① Filo superiore
② Filo inferiore

■ Per modelli dotati di spolina per avvolgimento rapido

È possibile iniziare a cucire immediatamente senza estrarre il filo della spolina. Quando si eseguono cuciture di arricciature o pieghe, è possibile estrarre manualmente il filo inferiore in modo che avanzi una parte di filo. Prima di estrarre il filo inferiore, riposizionare la spolina.

- 1** Passare il filo lungo la fessura nella direzione della freccia e lasciarlo in posizione, senza tagliarlo.



- Lo sportello della spolina non deve essere ancora riposizionato.

- 2** Estrarre il filo inferiore come descritto nei punti da **1** a **4**.

- 3** Riposizionare lo sportello della spolina.

SOSTITUZIONE DELL'AGO

Questa parte del manuale contiene informazioni sugli aghi per macchine da cucire.

Precauzioni relative all'ago

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni quando si maneggia l'ago. L'inosservanza di queste precauzioni comporta gravi pericoli. Leggere e rispettare assolutamente le seguenti istruzioni.

ATTENZIONE

- Utilizzare solo aghi per macchine da cucire domestiche. L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dell'ago o di danni alla macchina.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.

Tipi di aghi e rispettivo uso

L'ago per macchina da cucire da utilizzare dipende dal tessuto e dallo spessore del filo. Per la scelta del filo e dell'ago adatti al tessuto da cucire, consultare la tabella seguente.

Tipo di tessuto/Applicazione		Filo		Dimensioni dell'ago
		Tipo	Dimensioni	
Tessuti di spessore medio	Panno rasato	Filo di cotone	60-90	75/11-90/14
	Taffeta	Filo sintetico		
	Flanella, Gabardine	Filo di seta	50	
Tessuti leggeri	Batista	Filo di cotone	60-90	65/9-75/11
	Georgette	Filo sintetico		
	Challis, satin	Filo di seta	50	
Tessuti spessi	Denim	Filo di cotone	30	100/16
			50	90/14-100/16
	Velluto a coste	Filo sintetico	50-60	
Tweed	Filo di seta			
Tessuti elastici	Jersey	Filo per maglieria	50-60	Ago con punta a sfera 75/11-90/14 (colore dorato)
	Maglia			
Tessuti che si sfilacciano facilmente		Filo di cotone	50-90	65/9-90/14
		Filo sintetico		
		Filo di seta	50	
Per cuciture superiori		Filo sintetico	30	100/16
		Filo di seta	50-60	75/11-90/14



Nota

- Non utilizzare mai un filo con un peso inferiore a 20. Potrebbe causare problemi di funzionamento.



Promemoria

- Più il numero di filo è basso, più il filo è spesso; più il numero dell'ago è alto, più l'ago è spesso.

■ Ago con punta a sfera

Quando si cuciono tessuti elastici o tessuti in cui è facile che vengano saltati dei punti, utilizzare l'ago con punta a sfera.

Per ottenere i risultati migliori, utilizzare l'ago con punta a sfera quando si cuciono motivi utilizzando il piedino per monogrammi "N". L'ago raccomandato dal fabbricante è "HG-4BR" (Organ). In alternativa, possono essere utilizzati gli aghi Schmetz "JERSEY BALL POINT" 130/705H SUK 90/14.

■ Filo di nylon trasparente

Utilizzare un ago da 90/14 a 100/16, indipendentemente dal tipo di tessuto o di filo.

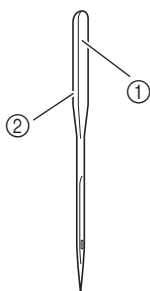
⚠ ATTENZIONE

- Le adeguate combinazioni di tessuto, filo ed ago sono indicate nella tabella della pagina precedente. L'uso di una combinazione di tessuto, filo ed ago inadeguata, in particolare se si cuce su tessuti spessi (denim, per esempio) con aghi sottili (di dimensioni comprese tra 65/9 e 75/11), può provocare il piegamento o la rottura dell'ago. La cucitura può inoltre risultare irregolare o arricciata, o la macchina può saltare dei punti.

Controllo dell'ago

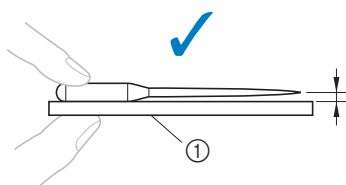
È estremamente pericoloso cucire con un ago piegato, in quanto l'ago può spezzarsi mentre la macchina è in funzione.

Prima di utilizzare l'ago, posizionare la parte piatta dell'ago su una superficie piana ed assicurarsi che la distanza tra l'ago e la superficie piana di appoggio sia regolare.



- ① Parte piatta
- ② Indicazione del tipo di ago

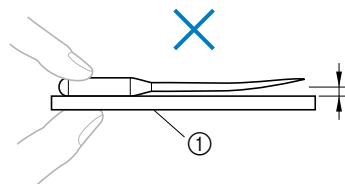
■ Ago corretto



- ① Superficie piana

■ Ago sbagliato

Se la distanza tra l'ago e la superficie piana non è regolare, l'ago è piegato. Non utilizzare aghi piegati.

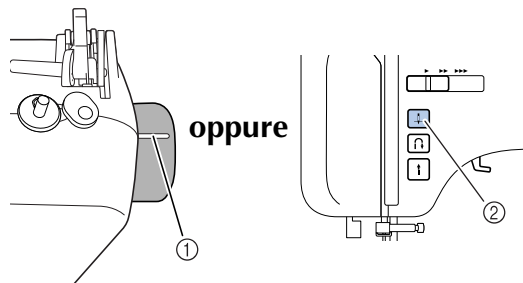


- ① Superficie piana

Sostituzione dell'ago

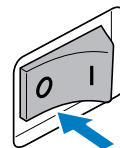
Per la sostituzione dell'ago, procedere come descritto qui di seguito. Utilizzare il cacciavite a disco e un ago di cui si siano verificate le condizioni secondo le istruzioni contenute in "Controllo dell'ago".

- 1 Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di \oplus (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo \oplus una o due volte.)



- ① Contrassegno
- ② Pulsante "Posizione ago"

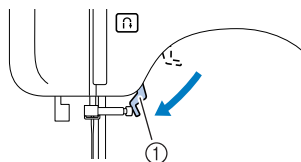
- 2 Spegnere la macchina da cucire.



⚠ ATTENZIONE

- Prima di sostituire l'ago, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pedale reostato o del pulsante "Avvio/stop", si rischiano lesioni personali.

- 3** Abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa

! ATTENZIONE

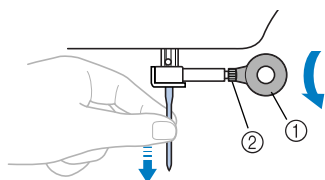
- Prima di sostituire l'ago, disporre del tessuto o della carta sotto il piedino premistoffa per evitare che l'ago cada nel foro della placca ago.

- 4** Tenere l'ago con la mano sinistra e, con un cacciavite a disco, girare la vite morsetto ago in senso antiorario per rimuovere l'ago.



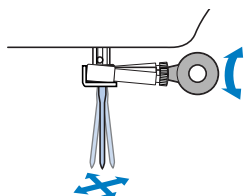
Nota

- L'ago può essere rimosso semplicemente allentando la vite morsetto ago di circa un giro. (Se la vite morsetto ago è stata allentata eccessivamente, il morsetto dell'ago (che tiene fermo l'ago) potrebbe cadere. Pertanto, non allentare eccessivamente la vite morsetto ago.)

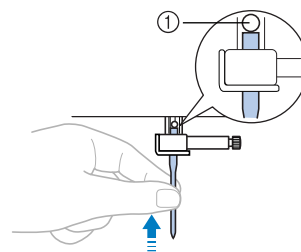


① Cacciavite a disco
② Vite morsetto ago

- Non esercitare una forza eccessiva quando si allenta o si stringe la vite morsetto ago; si rischia altrimenti di danneggiare alcune parti della macchina da cucire.

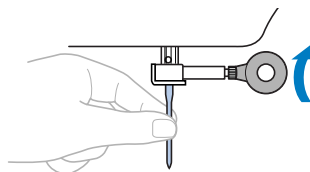


- 5** Tenendo l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina, inserirlo finché non tocca l'arresto per ago.

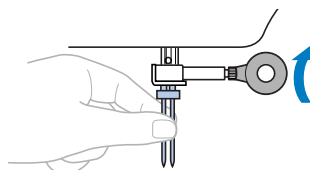


① Arresto per ago

- 6** Tenendo l'ago con la mano sinistra, stringere la vite morsetto ago, ruotando il cacciavite a disco in senso orario.



Procedere nella stessa maniera per installare l'ago gemello.



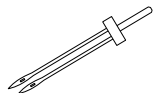
! ATTENZIONE

- Assicurarsi di inserire l'ago finché non tocca l'apposito arresto e stringere saldamente la vite morsetto ago con il cacciavite a disco; si rischia altrimenti di rompere l'ago o di danneggiare la macchina.

Cucitura con l'ago gemello

La macchina è stata progettata per cucire con questo ago e due fili superiori. È possibile utilizzare fili dello stesso colore o di due colori diversi per eseguire punti decorativi.

Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago gemello, consultare la parte "IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" (pagina 75).



① Ago gemello



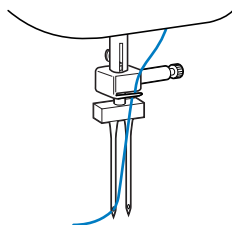
② Portarocchetto supplementare

ATTENZIONE

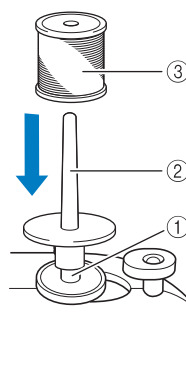
- Utilizzare unicamente aghi gemelli specifici per questa macchina (codice parte: 131096-121). Aghi di altro tipo possono rompersi e danneggiare la macchina.
- Non cucire con aghi piegati. L'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni.
- Non è possibile utilizzare l'infila ago per infilare l'ago gemello. Infilare l'ago gemello manualmente, dalla parte anteriore verso quella posteriore. L'utilizzo dell'infila ago potrebbe danneggiare la macchina.
- Quando si usa l'ago gemello, fare attenzione a selezionare un punto adatto; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.
- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); in caso contrario, l'ago può rompersi o danneggiare la macchina.

- 1 Installare l'ago gemello.**
 - Per i dettagli relativi all'installazione dell'ago, consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).
- 2 Infilare il filo superiore per l'ago sinistro.**
 - Per i dettagli, consultare i punti da ① a ⑫ di "Infilatura superiore" (pagina 23).
- 3 Infilare manualmente il filo superiore nell'ago sinistro.**

Inserire il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso la parte posteriore.



- 4 Inserire il portarocchetto supplementare sull'estremità dell'albero avvolgitore spolina.**



- ① Albero avvolgitore spolina
- ② Portarocchetto supplementare
- ③ Rocchetto del filo

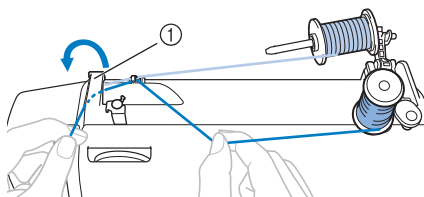
- 5 Installare il rocchetto di filo e infilare il filo superiore.**



Promemoria

- Quando si imposta il rocchetto di filo, eseguire l'operazione in modo che il filo si svolga dalla parte anteriore del rocchetto.

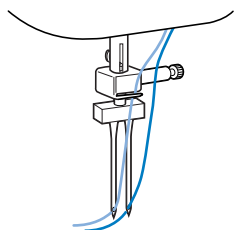
- 6** Infilare il filo superiore per il lato destro nella stessa maniera del filo superiore per il lato sinistro.



- ① Coperchio guidafilo
 ● Per i dettagli, consultare i punti da **1** a **12** di "Infilatura superiore" (pagina 23).

- 7** Senza far passare il filo attraverso il guidafilo della barra dell'ago, infilare manualmente il filo nell'ago destro.

Inserire il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso la parte posteriore.



- 8** Montare il piedino per zig-zag "J".
 ● Per i dettagli relativi alla sostituzione del piedino premistoffa, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 34).



Nota

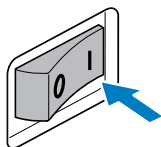
Modelli dotati di infila ago

- Non è possibile utilizzare l'infila ago per infilare l'ago gemello. Infilare l'ago gemello manualmente, dalla parte anteriore verso quella posteriore. L'utilizzo dell'infila ago potrebbe danneggiare la macchina.

! ATTENZIONE

- Quando si usa l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J", si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

- 9** Accendere la macchina da cucire.



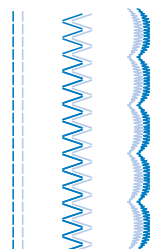
- 10** Selezionare un punto.
 ● Per i dettagli relativi alla selezione di un disegno/punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 38).
 ● Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago gemello, consultare la parte "IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" (pagina 75).

! ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

- 11** Iniziare a cucire.
 Per i dettagli relativi all'avvio della cucitura, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 40).

- Due linee di punti sono cucite l'una parallela all'altra.



Nota

- Quando si utilizza l'ago gemello, i punti possono risultare troppo ravvicinati, a seconda del tipo di filo e tessuto utilizzato. Se così fosse, aumentare la lunghezza del punto. Per i dettagli relativi alla regolazione della larghezza del punto, consultare la parte "Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto" (pagina 39).

! ATTENZIONE

- Quando si modifica la direzione di cucitura, ricordare di sollevare l'ago dal tessuto, quindi sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto. Altrimenti, l'ago potrebbe rompersi o la macchina danneggiarsi.
 ● Non tentare di girare il tessuto senza aver sollevato l'ago gemello, altrimenti l'ago potrebbe rompersi o la macchina danneggiarsi.

SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA

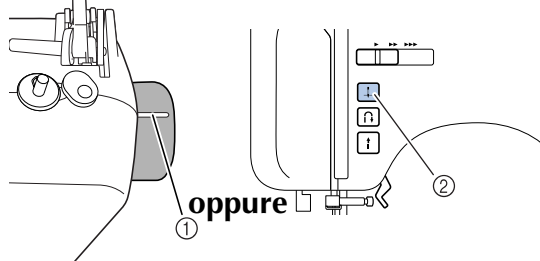
⚠ ATTENZIONE

- Disattivare sempre l'alimentazione prima di sostituire il piedino premistoffa. Se l'alimentazione rimane accesa e si preme il reostato, la macchina si attiverà con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare sempre il piedino premistoffa corretto per il punto prescelto. Se si utilizza un piedino premistoffa sbagliato, l'ago potrebbe toccarlo piegandosi o rompendosi, con conseguente rischio di lesioni.
- Utilizzare esclusivamente il piedino premistoffa predisposto per questa macchina. L'utilizzo di altri piedini premistoffa potrebbe causare incidenti o lesioni.

Sostituzione del piedino premistoffa

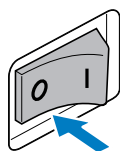
Per la sostituzione del piedino premistoffa, procedere come descritto qui di seguito.

- 1** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di \updownarrow (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo \updownarrow una o due volte.)



① Contrassegno ② Pulsante "Posizione ago"

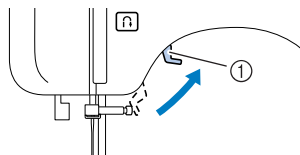
- 2** Se la macchina da cucire è stata accesa, spegnerla.



⚠ ATTENZIONE

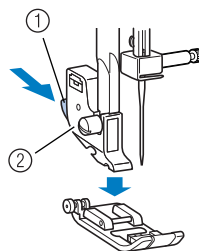
- Prima di sostituire il piedino premistoffa, assicurarsi di aver spento la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pedale reostato o del pulsante "Avvio/stop", si rischiano lesioni personali.

- 3** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa

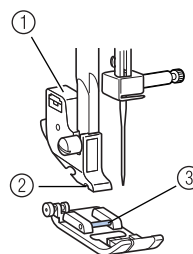
- 4** Premere il pulsante nero che si trova sulla parte posteriore del supporto del piedino premistoffa per rilasciare il piedino premistoffa.



① Pulsante nero
② Supporto del piedino premistoffa

- 5** Posizionare il nuovo piedino premistoffa sotto il supporto, allineando il perno del piedino al gambo del supporto.

Posizionare il piedino premistoffa in modo da poter leggere la lettera che ne indica il tipo (J, A, ecc.).



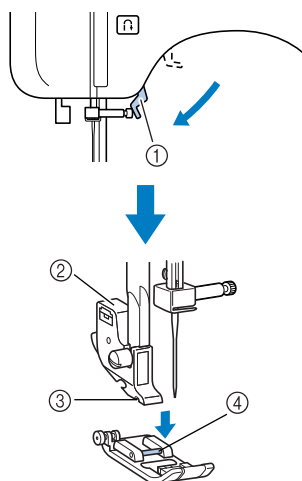
① Supporto del piedino premistoffa
② Gambo
③ Spillo



Nota

- Sul display LCD apparirà il piedino premistoffa predisposto per ciascun tipo di punto. Per selezionare un punto, consultare "Selezione del punto" (pagina 38).

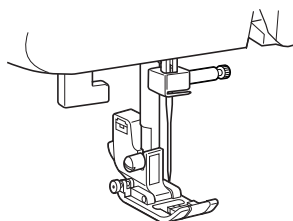
- 6** Abbassare lentamente la leva del piedino premistoffa in modo che il perno del piedino si agganci al gambo del supporto.



- ① Leva del piedino premistoffa
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Gambo
- ④ Spillo

► Il piedino premistoffa è installato.

- 7** Sollevare la leva del piedino premistoffa per assicurarsi che il piedino sia fissato saldamente.



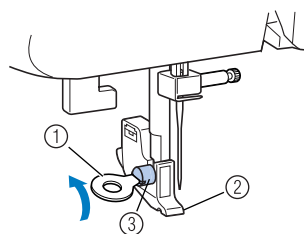
Rimozione del supporto del piedino premistoffa

Rimuovere il supporto del piedino premistoffa per pulire la macchina da cucire o per installare un piedino premistoffa che non richiede l'uso del supporto, come il piedino per trapuntatura. Per rimuovere il supporto del piedino premistoffa, utilizzare il cacciavite a disco.

- 1** Rimuovere il piedino premistoffa.

- Per i dettagli, consultare "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 34).

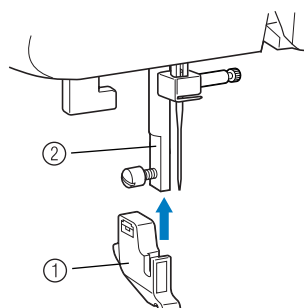
- 2** Per allentare le vite del supporto del piedino premistoffa, utilizzare il cacciavite a disco.



- ① Cacciavite a disco
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite del supporto del piedino premistoffa

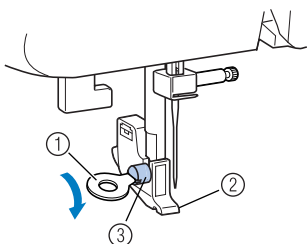
Montaggio del supporto del piedino premistoffa

- 1** Allineare il supporto del piedino premistoffa alla parte inferiore sinistra della barra del piedino.



- ① Supporto del piedino premistoffa
- ② Barra del piedino premistoffa

- 2** Con la mano destra, mantenere in posizione il supporto del piedino premistoffa; con la sinistra, serrare la vite con il cacciavite a disco.



- ① Cacciavite a disco
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite del supporto del piedino premistoffa



Nota

- Se il supporto del piedino premistoffa non è installato in modo corretto, non si avrà la giusta tensione del filo.



ATTENZIONE

- Assicurarsi di serrare bene la vite del supporto del piedino premistoffa che altrimenti potrebbe cadere o essere colpito dall'ago, causandone l'incurvatura o la rottura.

2 ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA

CUCITURA

Qui di seguito sono descritte le operazioni di base per la cucitura.
Leggere le seguenti precauzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.

ATTENZIONE

- Mentre la macchina è in funzione, fare molta attenzione alla posizione dell'ago. Inoltre, per evitare il rischio di lesioni, tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento, come l'ago e il volantino.
- Mentre si cuce, non tirare né spingere bruscamente il tessuto, per non correre il rischio di farsi male o di spezzare l'ago.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.
- Fare attenzione ad evitare che l'ago tocchi gli spilli di imbastitura. In caso contrario, l'ago può rompersi o piegarsi.

Procedura generale per la cucitura

Per cucire, seguire le procedure di base sotto descritte.

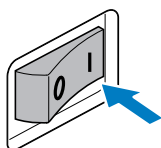
1 Accendere la macchina.	Accendere la macchina da cucire. Per i dettagli relativi all'accensione della macchina, consultare la parte "Alimentazione" (pagina 13).
↓	
2 Selezionare il punto.	Selezionare il punto adatto alla superficie da cucire. Per i dettagli relativi alla selezione di un disegno/punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 38).
↓	
3 Montare il piedino premistoffa.	Montare il piedino premistoffa adatto al punto. Per i dettagli relativi alla sostituzione del piedino premistoffa, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 34).
↓	
4 Iniziare a cucire.	Collocare il tessuto, quindi iniziare a cucire. Al termine della cucitura, tagliare i fili. Per i dettagli relativi all'avvio della cucitura, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 40).

Selezione del punto



Premendo i tasti di selezione punto, selezionare il punto desiderato.


All'accensione della macchina da cucire, il punto selezionato è quello diritto (posizione sinistra dell'ago).

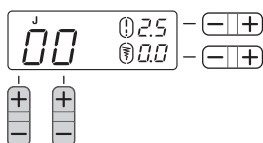
1 Accendere la macchina da cucire.



2 Premere (tasti di selezione punto), che consente di visualizzare il numero corrispondente al punto selezionato.

Premere il lato "+" o "-" di  per aumentare o ridurre il numero di una unità. Premendo il tasto  di destra è possibile modificare la cifra

a destra, mentre premendo il tasto  di sinistra si modifica la cifra a sinistra.

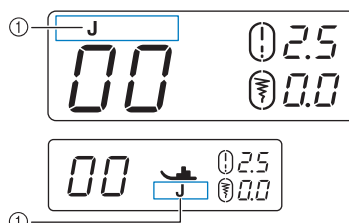


► Il punto è selezionato.

3 Montare il piedino premistoffa indicato nel display LCD.

La posizione di visualizzazione del tipo di piedino premistoffa varia a seconda del modello.

Questo manuale mostra, a titolo di esempio, il display LCD (illustrazione sopra) di modelli nei quali il tipo di piedino premistoffa appare sopra il numero del punto selezionato.



- ① Tipo di piedino premistoffa
- Per i dettagli, consultare la sezione "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 34).



Promemoria

- Il piedino premistoffa da usare è indicato dalla lettera (J, A, ecc.) sopra o accanto al numero del punto.



4 Se necessario, regolare la lunghezza e la larghezza del punto.

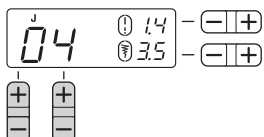
- Per i dettagli sull'uso di ciascuno dei punti utili, vedere gli esempi seguenti.

Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto

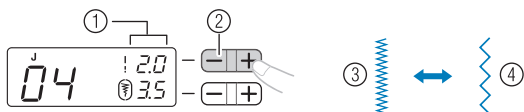
■ [Esempio] Selezione punto

1 Premere i tasti di selezione per selezionare il punto 04.

Con il tasto di destra  selezionare "4" e con il tasto di sinistra  selezionare "0".

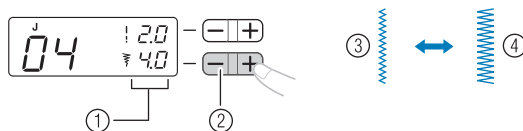


2 Premere il lato "+" o "-" di (tasto di regolazione della lunghezza del punto) per aumentare o ridurre la lunghezza del punto.










- ① Lunghezza del punto
- ② Tasto di regolazione della lunghezza del punto
- ③ Corto
- ④ Lungo

3 Premere il lato "+" o "-" di (tasto di regolazione della larghezza del punto) per aumentare o ridurre la larghezza del punto.



- ① Larghezza del punto
- ② Tasto di regolazione della larghezza del punto
- ③ Diminuzione
- ④ Incrementi



Nota

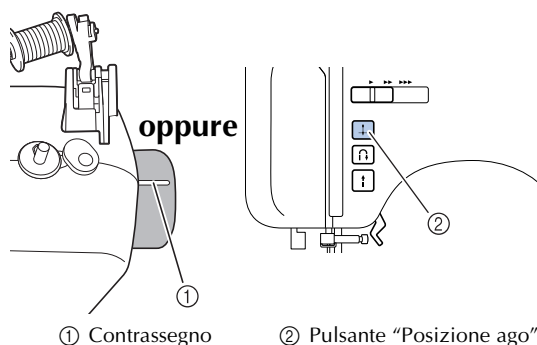
- Quando la lunghezza o la larghezza del punto vengono modificati rispetto all'impostazione standard, il  attorno a  o a  scompare dal display LCD. Quando la lunghezza o la larghezza del punto vengono riportati all'impostazione standard, il  riappare attorno a  o a  sul display LCD.
- Se non è possibile regolare la larghezza del punto selezionato, "-" apparirà a destra di  nel display LCD.

ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.
- Se i punti sono troppo ravvicinati, aumentare la lunghezza del punto. Continuando a cucire punti troppo ravvicinati si rischia di incurvare o spezzare l'ago.

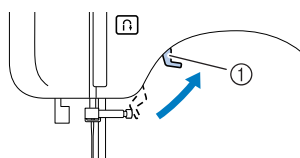
Avvio della cucitura

- 1** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo  una o due volte.)



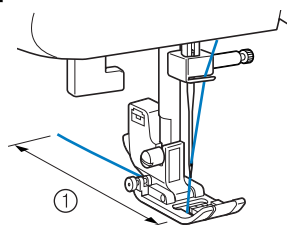
① Contrassegno ② Pulsante "Posizione ago"

- 2** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



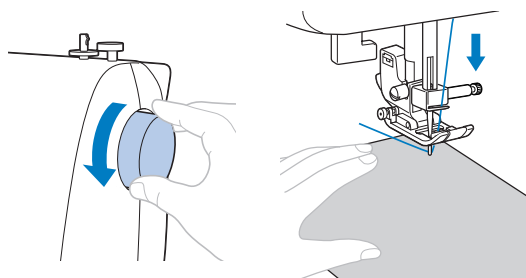
① Leva del piedino premistoffa

- 3** Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa, farvi passare sotto il filo, quindi estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo verso la parte posteriore della macchina.

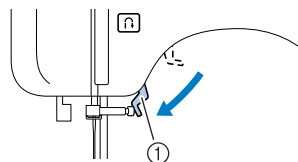


① 5 cm (2 pollici)

- 4** Tenendo l'estremità del filo e il tessuto con la mano sinistra, ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) con la destra per abbassare l'ago al punto di partenza della cucitura.

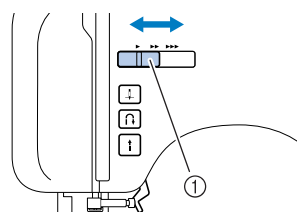


- 5** Abbassare la leva del piedino premistoffa.





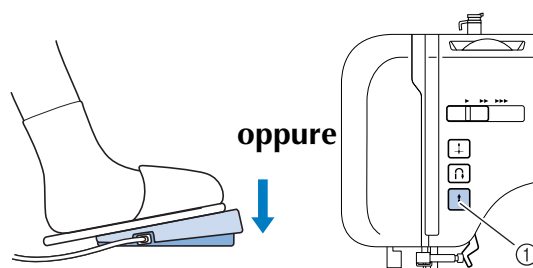
① Leva del piedino premistoffa

- 6** Sui modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura, far scorrere il regolatore della velocità di cucitura a sinistra o a destra per regolare la velocità di cucitura. Consultare la parte "Regolatore della velocità di cucitura (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop")" (pagina 14).





① Regolatore della velocità di cucitura

- 7** Abbassare lentamente il pedale reostato. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Avvio/stop"), se il pedale reostato non è collegato, premere  una volta.)





① Pulsante "Avvio/stop"

► La macchina inizia a cucire.

- 8** Togliere il piede dal pedale reostato oppure premere  (pulsante "Avvio/stop") una volta (se la macchina era stata avviata con  (pulsante "Avvio/stop")) (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").

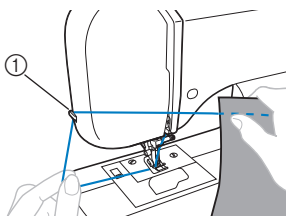
► La macchina smette di cucire.

- 9** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto. (Con i modelli dotati di  (pulsante "Posizione ago"), sollevare l'ago premendo  una o due volte.)

Questa procedura non è necessaria se la posizione di arresto dell'ago è stata impostata sulla posizione sollevata (pagina 14).

- 10** Sollevare la leva del piedino premistoffa.

- 11** Spostare il tessuto verso il lato sinistro della macchina e far passare i fili dal basso verso l'alto attraverso il tagliafilo per tagliarli.




① Tagliafilo

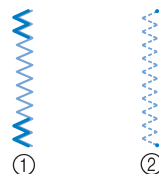


Promemoria

- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile usare il pulsante "Avvio/stop" per avviare la cucitura (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").
- Quando si arresta la cucitura, l'ago rimane abbassato (nel tessuto). È possibile impostare la macchina in modo che all'arresto della cucitura l'ago rimanga sollevato. Per i dettagli relativi all'impostazione della macchina in modo che l'ago resti sollevato all'arresto della cucitura, consultare la parte "Modifica della posizione di arresto dell'ago" (pagina 14).

■ Cucitura di punti di rinforzo

Quando si cuciono punti diversi da quelli diritti o a zig-zag fissati con la cucitura di fermatura, premendo  (pulsante di "Punti di fermatura/rinforzo") vengono cuciti punti di rinforzo, da 3 a 5 punti uno sull'altro.



- ① Punti di fermatura
② Punti di rinforzo



Promemoria

- La cucitura di punti di fermatura o di punti di rinforzo dipende dal punto selezionato. Per i dettagli, consultare "IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" (pagina 75).

Tensione filo

La tensione del filo influenzerà la qualità dei punti eseguiti. Potrebbe essere necessario regolarla quando si cambia tessuto o filo.

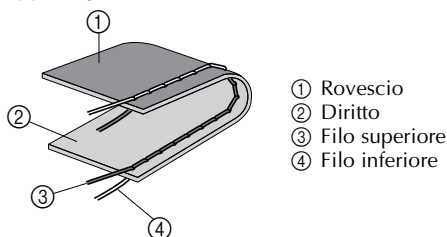


Promemoria

- Si consiglia di eseguire una prova su un campione di tessuto prima di iniziare la cucitura.

■ Tensione corretta

È importante che la tensione sia corretta, perché se risulta eccessiva o scarsa indebolirà le cuciture oppure genererà arricciature sul tessuto.



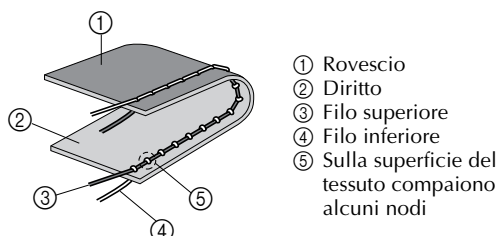
■ La tensione superiore è eccessiva

Sulla superficie del tessuto compariranno alcuni nodi.



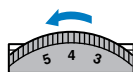
Nota

- Se il filo della spolina non è stato infilato correttamente, il filo superiore potrebbe essere troppo teso. In tal caso, consultare la parte "Infilatura inferiore" (pagina 20) e infilare nuovamente il filo della spolina.



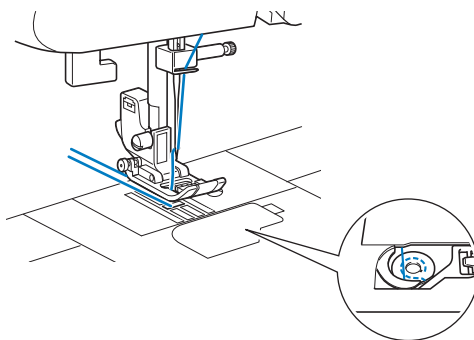
Soluzione

Diminuire la tensione ruotando la manopola di regolazione di tensione superiore su un numero inferiore.



Promemoria

- Una volta terminata la cucitura, rimuovere il coperchio della spolina e assicurarsi che il filo appaia come illustrato sotto. Se il filo non si presenta come illustrato sotto, non è stato inserito correttamente nella molla di regolazione della tensione della custodia della spolina. Reinserrire il filo correttamente. Per i dettagli, consultare la parte pagina 20, 21.



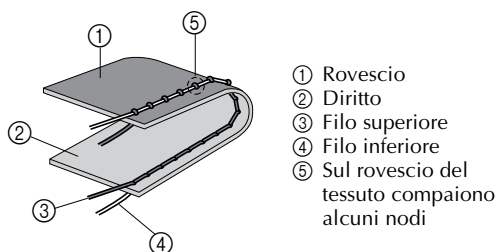
■ La tensione superiore non è sufficiente

Sul rovescio del tessuto compariranno alcuni nodi.



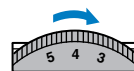
Nota

- Se il filo superiore non è stato infilato correttamente, potrebbe essere troppo allentato. In tal caso, consultare la parte "Infilatura superiore" (pagina 23) e infilare nuovamente il filo superiore.



Soluzione

Aumentare la tensione ruotando la manopola di regolazione della tensione superiore su un numero maggiore.




SUGGERIMENTI UTILI PER LA CUCITURA

Qui di seguito sono descritti vari metodi intesi ad ottenere migliori risultati nei lavori di cucitura. Seguire questi suggerimenti per i lavori di cucitura.

Cucitura di prova

Dopo aver selezionato un punto, la macchina imposta automaticamente la larghezza e la lunghezza del punto selezionato. È tuttavia opportuno effettuare una cucitura di prova su un ritaglio di tessuto in quanto, in funzione del tipo di tessuto e del punto, può accadere che non si ottengano i risultati desiderati. Eseguire la cucitura di prova con filo e tessuto identici a quelli che si utilizzeranno per il lavoro e controllare la tensione del filo e la lunghezza e la larghezza dei punti. Poiché i risultati variano in funzione del tipo di cucitura e del numero di strati di tessuto cuciti, eseguire la cucitura di prova nelle stesse condizioni in cui si eseguirà poi il lavoro.

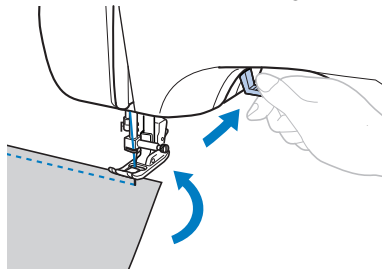
Cambiamento della direzione di cucitura

- 1** Quando la cucitura arriva ad un angolo, arrestare la macchina da cucire. Lasciare l'ago abbassato (nel tessuto). Se l'ago è stato sollevato, abbassarlo ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) o premendo  (pulsante "Posizione ago") una volta (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago").

ATTENZIONE

- Quando si utilizza l'ago gemello, assicurarsi di aver sollevato l'ago prima di modificare la direzione di cucitura. Se il tessuto viene girato mentre l'ago è abbassato, l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

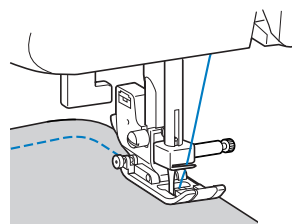
- 2** Sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto. Girare la stoffa utilizzando l'ago come perno.



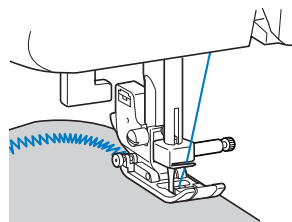
- 3** Abbassare la leva del piedino premistoffa e riprendere a cucire.

Cucitura di curve

Smettere di cucire, quindi modificare leggermente la direzione di cucitura per cucire lungo la curva.

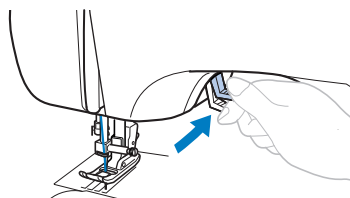


Quando si cuce lungo una curva con un punto a zig-zag, impostare una lunghezza punto più corta per ottenere un punto più fine.

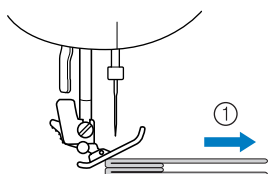


Cucitura di tessuti pesanti

- Se il tessuto è troppo spesso per il piedino premistoffa Se non si riesce ad inserire facilmente il tessuto sotto il piedino premistoffa, sollevare ulteriormente la leva del piedino premistoffa per portare il piedino nella posizione più alta.

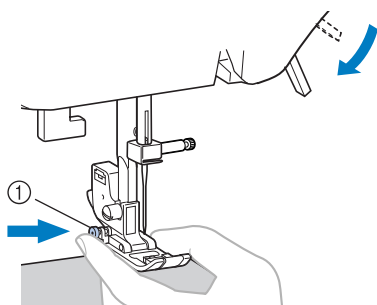


- **Se si eseguono cuciture spesse e il tessuto non viene alimentato all'inizio della cucitura**
Il tessuto potrebbe non venire alimentato quando si eseguono cuciture spesse e il piedino premistoffa non è a livello, come illustrato sotto. In tal caso, utilizzare il perno di bloccaggio del piedino premistoffa (pulsante nero a sinistra del piedino per zigzag "J") in modo che il piedino premistoffa rimanga a livello durante la cucitura, consentendo una regolare alimentazione del tessuto.



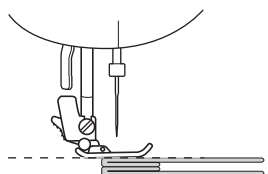
① Direzione di cucitura

- 1** Sollevare la leva del piedino premistoffa.
- 2** Allineare l'inizio della cucitura e quindi posizionare il tessuto.
- 3** Tenendo il piedino per zigzag "J" a livello, tenere premuto il perno di bloccaggio del piedino premistoffa (pulsante nero a sinistra) e abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Perno di bloccaggio del piedino premistoffa (pulsante nero)

- 4** Rilasciare il perno di bloccaggio del piedino premistoffa (pulsante nero).
► Il piedino premistoffa rimane a livello, consentendo l'alimentazione del tessuto.



- Dopo aver effettuato la cucitura, il piedino premistoffa ritornerà all'angolazione originale.

⚠ ATTENZIONE

- Se si cuce tessuto di spessore superiore a 6 mm (15/64 di pollice) o se il tessuto viene spinto con troppa forza, l'ago rischia di piegarsi o spezzarsi.

Cucitura di chiusure velcro

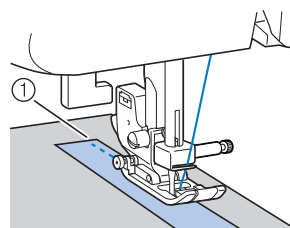
⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare solo chiusure velcro non adesive adatte per la cucitura. Se la colla si attacca all'ago o alla guida del gancio della spolina, potrebbe causare problemi di funzionamento.
- Se la chiusura velcro viene cucita con l'ago sottile (65/9-75/11), questo potrebbe incurvarsi o rompersi.

⚡ Nota

- Prima di iniziare a cucire, imbastire il tessuto e la chiusura velcro.

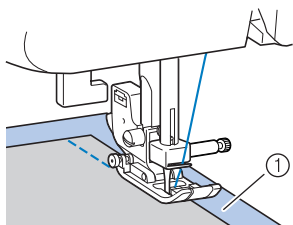
Assicurarsi che l'ago passi attraverso la chiusura velcro ruotando il volantino e abbassando l'ago nella chiusura velcro prima di cucire. Quindi, cucire il bordo della chiusura velcro a bassa velocità. Se l'ago non passa attraverso la chiusura velcro, sostituirlo con l'ago per tessuti spessi (pagina 29).



① Bordo della chiusura velcro

Cucitura di tessuti leggeri

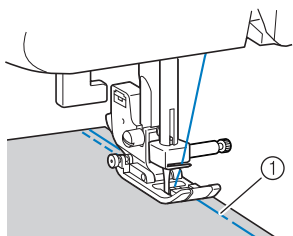
Quando si cuciono tessuti leggeri, la cucitura può risultare non ben allineata o il tessuto può non essere alimentato correttamente. In questi casi, porre sotto il tessuto carta sottile o materiale stabilizzatore e cucirli insieme al tessuto. Terminata la cucitura, strappare via la carta in eccesso.



① Materiale stabilizzatore o carta

Cucitura di tessuti elastici

Imbastire prima i pezzi di tessuto, quindi cucire senza tirare il tessuto.

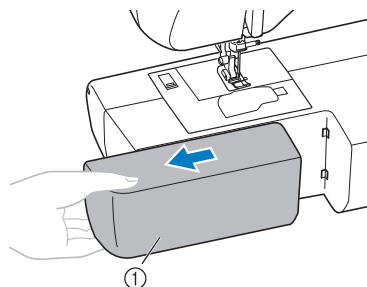


① Imbastitura

Cucitura di pezzi cilindrici

Se si rimuove la prolunga base piana, è più facile cucire pezzi cilindrici, ad esempio polsini e gambe di pantaloni, oppure aree difficili da raggiungere.

1 Far scorrere la prolunga base piana verso sinistra per aprirla.



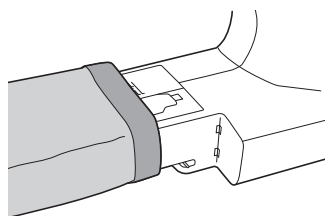
① Prolunga base piana

- Dopo aver rimosso la prolunga base piana, è possibile eseguire la cucitura a braccio mobile.
- Quando si cuciono pezzi cilindrici, seguire le istruzioni contenute al punto successivo.

Nota

- Una volta terminata la cucitura a braccio mobile, riportare la prolunga base mobile nella posizione originale.

2 Far scorrere la parte da cucire sul braccio e iniziare a cucire dall'alto.



3 PUNTI UTILI

PUNTI SOPRAGGITTO

È possibile utilizzare i punti sopraggitto per unire insieme le cuciture e rifinirle in un'unica operazione. Inoltre sono utili per cucire materiali elastici.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto zig-zag		J	04	04	04	04	04	04	Sopraggitto e applicazioni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	**** Si (J)	*** Sì	* Ferm.
Punto zig-zag a 3 punti		J	05	05	05	05	05	05	Sopraggitto su tessuti di spessore medio o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punto sopraggitto		G	06	06	06	06	06	06	Sopraggitto su tessuti di spessore leggero o medio	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
		G	07	07	07	07	07	07	Sopraggitto su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
		J	08	08	08	08	08	08	Sopraggitto su tessuti elastici	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,5-4,0 (1/32-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

! ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop"), si rischiano lesioni personali.

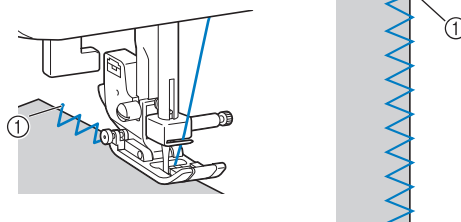
Utilizzo del piedino per zigzag

1 Montare il piedino per zig-zag "J".

2 Selezionare il punto , o .



- Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 38).

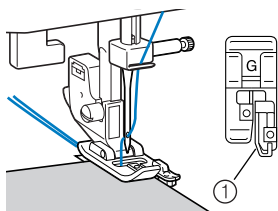
3 Cucire con il bordo del tessuto.



① Punto di discesa dell'ago

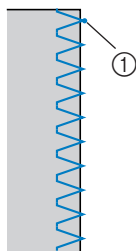
Utilizzo del piedino per sopraggitto

- 1 Montare il piedino per sopraggitto "G".
- 2 Selezionare il punto  o .
- 3 Posizionare il tessuto con il bordo contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



① Guida

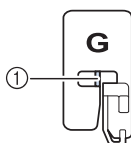
- 4 Ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa.
- 5 Cucire con il bordo della stoffa posto contro la guida del piedino premistoffa.



① Punto di discesa dell'ago

ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.



① Controllare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa.

PUNTI DI BASE

I punti diritti vengono utilizzati per effettuare cuciture semplici. Sono disponibili tre punti di base.

Nome del punto	Disegno	Disegno N°							Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo	
		Piedino premistoffa	modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale				
Diritto	Sinistra		J	00	00	00	00	00	00	Cuciture semplici, cucitura di arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	***	Ferm. *
	Centro		J	01	01	01	01	01	01	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e cucitura di arricciature o nervature, ecc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Si (J)	***	Ferm. *
Punto elastico triplo		J	02	02	02	02	02	02	Cucitura di maniche, cavallo dei pantaloni, cucitura su tessuti elastici e punto decorativo	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. **	

*Ferm.: Fermatura

**Rinf.: Rinforzo

***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.

Punti di base

- 1** Imbastire i pezzi di tessuto o unirli con gli spilli.
- 2** Montare il piedino per zig-zag "J".
- 3** Selezionare un punto.
 - Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 38).
- 4** Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura.
- 5** Iniziare a cucire.
 - Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 40).
 - Per i dettagli relativi alla cucitura di punti di fermatura/rinforzo, consultare la parte "Cucitura di punti di rinforzo" (pagina 41).

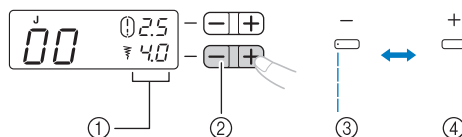
6 Al termine della cucitura, tagliare il filo.

- Per i dettagli, consultare la parte "Avvio della cucitura" (pagina 40).



Modifica della posizione dell'ago

La posizione dell'ago può essere regolata quando è impostato il punto diritto (posizione sinistra dell'ago) e il punto elastico triplo. Premendo il lato "+" del tasto di regolazione della larghezza del punto, l'ago si sposta a destra; premendo il lato "-" del tasto di regolazione della larghezza del punto, l'ago si sposta a sinistra.



- ① Larghezza del punto
- ② Tasto di regolazione della larghezza del punto
- ③ Posizione dell'ago a sinistra
- ④ Posizione dell'ago a destra

PUNTO ORLO INVISIBILE

Il punto orlo invisibile può essere utilizzato per rifinire il bordo di un lavoro, quale l'orlo di un paio di pantaloni, nascondendo i punti.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto orlo invisibile		R	09	09	09	09	09	09	Punto orlo invisibile su tessuti di spessore medio	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf. *
		R	10	10	10	10	10	10	Punto orlo invisibile su tessuti elastici	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinf. *

*Rinf.: Rinforzo

ATTENZIONE

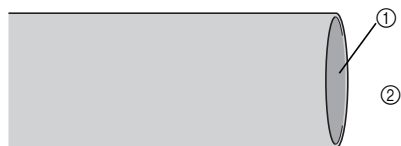
- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.



Promemoria

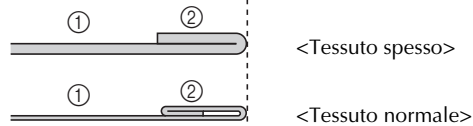
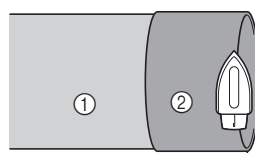
- Quando si seleziona il punto o . I numeri dei punti "0", "-1", "-2" o "-3" possono essere visualizzati sul display LCD premendo il lato "-" del tasto di regolazione della larghezza del punto, dopodiché il punto di discesa dell'ago verrà modificato a sinistra. I numeri dei punti "0", "1", "2" o "3" possono essere visualizzati sul display LCD premendo il lato "+" del tasto di regolazione della larghezza del punto, dopodiché il punto di discesa dell'ago verrà modificato a destra.
- Quando i pezzi cilindrici sono troppo piccoli per scorrere sul braccio o quando la loro lunghezza è insufficiente, il tessuto non verrà alimentato e potrebbe essere difficile ottenere i risultati desiderati.

1 Rovesciare la gonna o i pantaloni.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Lato inferiore

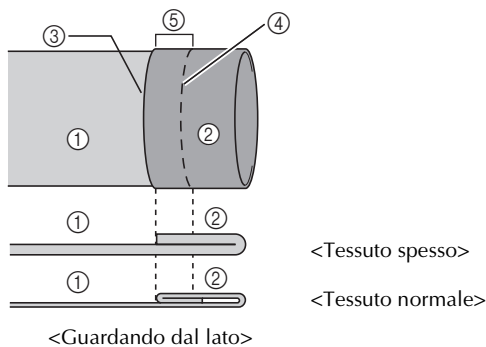
2 Pieghere il tessuto secondo la lunghezza desiderata per l'orlo e premere.



<Guardando dal lato>

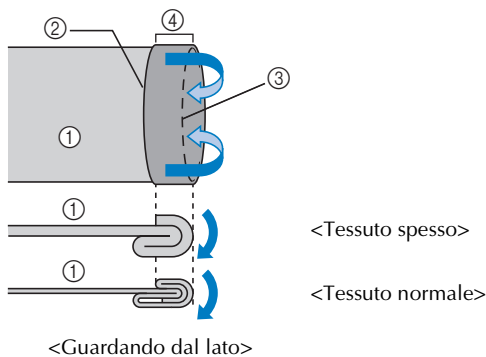
- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto

- 3** Con un gessetto, fare un segno sul tessuto a circa 5 mm (3/16 di pollice) dal bordo e imbastire.



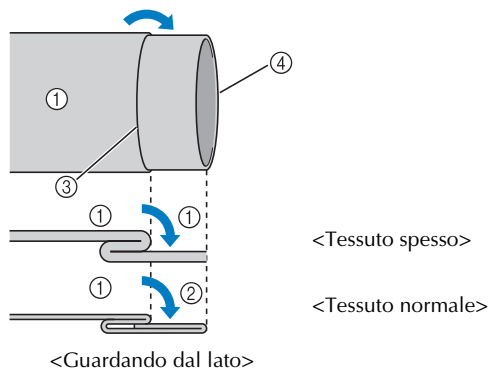
- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Bordo del tessuto
- ④ Punto di imbastitura
- ⑤ 5 mm (3/16 di pollice)

- 4** Ripiegare il tessuto all'interno lungo l'imbastitura.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Bordo del tessuto
- ③ Imbastitura
- ④ 5 mm (3/16 di pollice)

- 5** Aprire il bordo del tessuto e posizionare quest'ultimo con il rovescio rivolto in alto.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Imbastitura
- ④ Bordo del tessuto

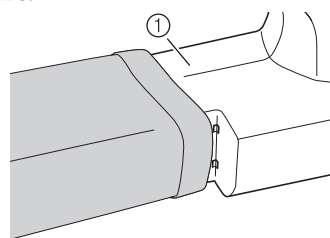
- 6** Montare il piedino per il punto orlo invisibile "R".

- 7** Selezionare un punto.

- 8** Dopo aver rimosso la prolunga base piana, è possibile eseguire la cucitura a braccio mobile.

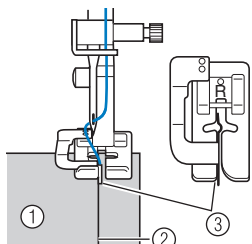
- Per i dettagli relativi alla cucitura a braccio mobile, consultare la parte "Cucitura di pezzi cilindrici" (pagina 45).

- 9** Far scorrere la parte che si desidera cucire sul braccio, assicurandosi che il tessuto sia alimentato correttamente, quindi iniziare a cucire.



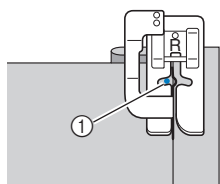
- ① Braccio

- 10** Posizionare il tessuto con il bordo dell'orlo piegato contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



- ① Lato rovescio del tessuto
② Piega dell'orlo
③ Guida

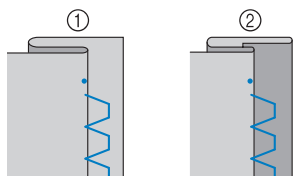
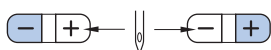
- 11** Regolare la larghezza del punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo.



- ① Punto di discesa dell'ago

Quando si modifica il punto di discesa dell'ago, sollevare l'ago e modificare la larghezza del punto.

Larghezza del punto

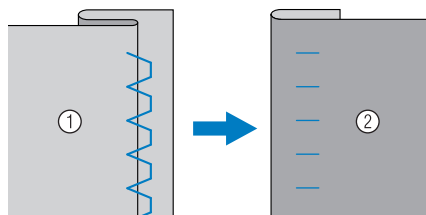


- ① Tessuto spesso
② Tessuto normale

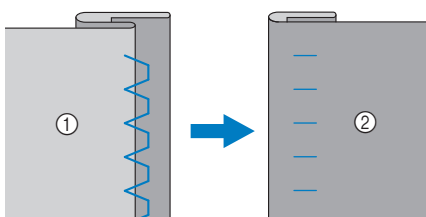
■ Se l'ago prende troppa piega

Se l'ago prende troppa piega, regolare la larghezza del punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo premendo il lato "+" del tasto di regolazione della larghezza del punto.

<Tessuto spesso>



<Tessuto normale>



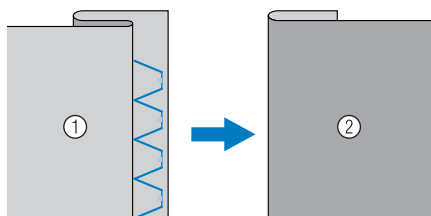
- ① Lato rovescio del tessuto

- ② Lato diritto del tessuto

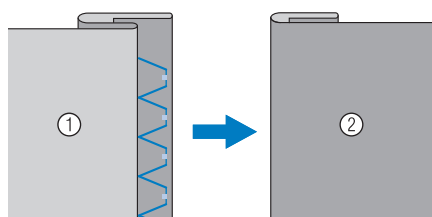
■ Se l'ago non prende la piega

Se l'ago non prende la piega, regolare la larghezza del punto in modo che l'ago prenda appena la piega dell'orlo premendo il lato "-" del tasto di regolazione della larghezza del punto.

<Tessuto spesso>



<Tessuto normale>



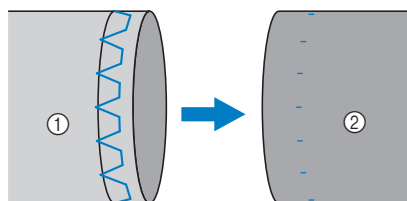
① Lato rovescio del tessuto

② Lato diritto del tessuto

- Per i dettagli relativi alla modifica della larghezza del punto, consultare la parte "Selezione del punto" (pagina 38).

12 Cucire mantenendo la piega dell'orlo contro la guida del piedino premistoffa.

13 Rimuovere il punto di imbastitura e girare il tessuto sul diritto.



① Lato rovescio del tessuto

② Lato diritto del tessuto

CUCITURA DI ASOLE

È possibile cucire asole e bottoni.

Nome del punto	Disegno	Disegno N°							Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
		Piedino premistoffa	modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto per asole		A	29	29	29	25	21	16	Asole orizzontali su tessuti di spessore leggero e medio	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.*
		A	30	30	30	26	22	17	Asole rettangolari per tessuti rivestiti	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.*
		A	31	31	31	27	-	-	Asole per tessuti elastici o a maglia	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	No	No	Auto Rinf.*
		A	32	32	32	28	-	-	Asole per tessuti elastici	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	No	No	Auto Rinf.*
		A	33	33	33	29	23	18	Asola a occhiello per tessuti pesanti e pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.*
		A	34	34	-	-	-	-	Asole a occhiello per tessuti pesanti e di spessore medio	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.*
		A	35	35	-	-	-	-	Asola a occhiello per tessuti pesanti e pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf.*
Punto zigzag (per trapuntare)		J	40	40	-	-	-	Applicazioni su trapunte, trapuntare a moto libero, punto raso, cucitura bottoni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	No	Sì	Rinf.**	

*Auto Rinf.: Punto di rinforzo automatico

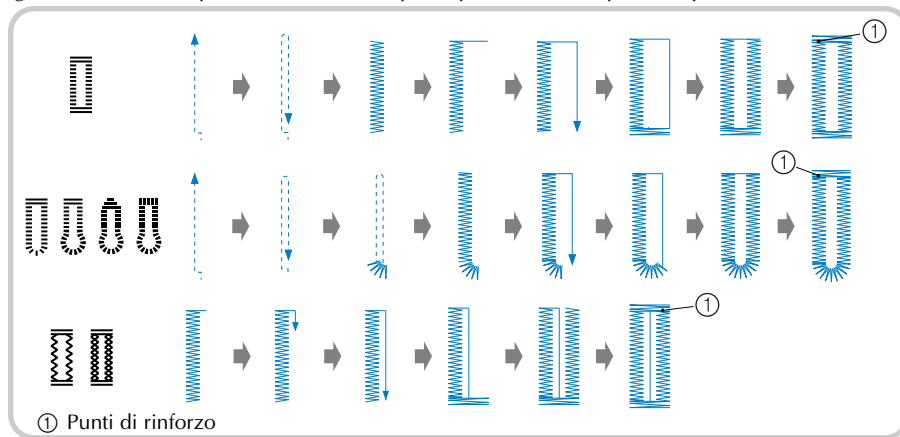
**Rinf.: Rinforzo

ATTENZIONE

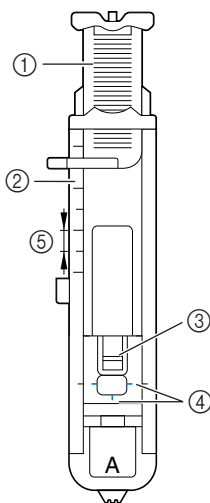
● Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.

La lunghezza massima delle asole corrisponde a circa 28 mm (1-1/8 di pollice) (diametro + spessore del bottone).

Le asole vengono cucite dalla parte anteriore alla parte posteriore del piedino premistoffa, come illustrato sotto.

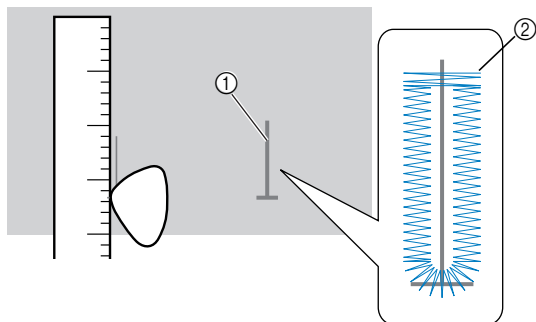


Qui di seguito sono indicati i nomi delle parti del piedino per asole "A", utilizzato per la cucitura delle asole.



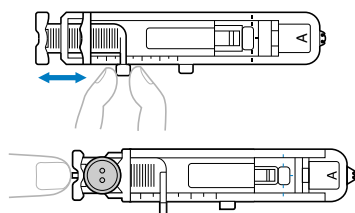
- ① Piastra di guida bottone
- ② Righello del piedino premistoffa
- ③ Spillo
- ④ Segni sul piedino per asole
- ⑤ 5 mm (3/16 di pollice)

1 Con un gessetto, segnare sul tessuto la posizione e la lunghezza dell'asola.



- ① Segni sul tessuto.
- ② Cucitura di asole

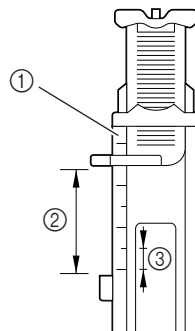
2 Estrarre la piastra di guida bottone dal piedino per asole "A", quindi inserire il bottone che dovrà passare attraverso l'asola.



► La dimensione dell'asola è impostata.

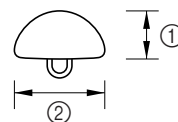
■ Se il bottone non entra nella piastra di guida bottone

Sommare il diametro e lo spessore del bottone, quindi regolare la piastra di guida bottone alla lunghezza ottenuta (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).



- ① Righello del piedino premistoffa
- ② Lunghezza dell'asola (Diametro + spessore del bottone)
- ③ 5 mm (3/16 di pollice)

Per un bottone dal diametro di 15 mm (9/16 di pollice) ed uno spessore di 10 mm (3/8 di pollice), la piastra di guida bottone va regolata a 25 mm (1 pollice) sul righello.

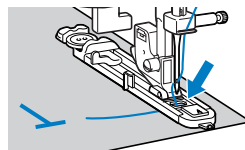


- ① 10 mm (3/8 di pollice)
- ② 15 mm (9/16 di pollice)

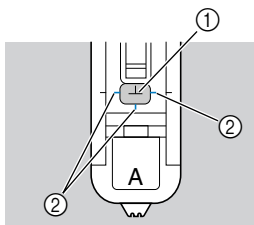
3 Montare il piedino per asole "A".

4 Selezionare un punto.

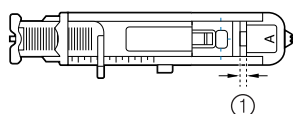
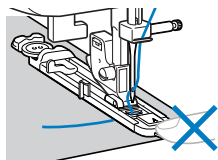
5 Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.



- 6** Collocare la stoffa con l'estremità anteriore del segno dell'asola allineata con i segni rossi ai lati del piedino per asole, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

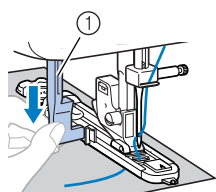


- ① Segno sul tessuto
 ② Segni rossi sul piedino per asole
- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni dell'asola non risulteranno corrette.



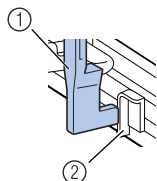
- ① Non ridurre la distanza.

- 7** Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



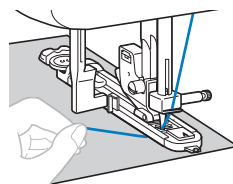
- ① Leva per asole

La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.



- ① Leva per asole
 ② Staffa

- 8** Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.



Nota

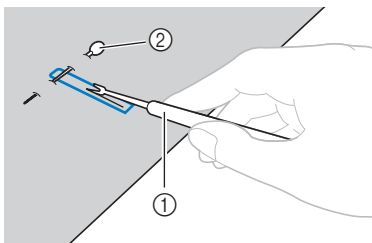
- Se si eseguono cuciture spesse ed il tessuto non viene alimentato, cucire con un punto più grosso (più lungo).

- Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

- 9** Sollevare l'ago e la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.

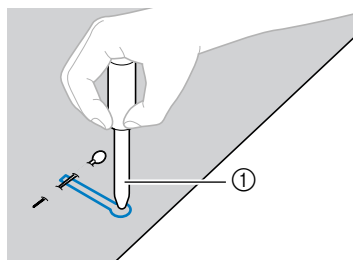
- 10** Riportare la leva per asole nella posizione originale.

- 11** Inserire uno spillo all'estremità della cucitura dell'asola per evitare che la cucitura si tagli, quindi utilizzare un taglia asole per tagliare in direzione dello spillo e aprire l'asola.



- ① Taglia asole
② Spillo

Per le asole a occhiello, utilizzare un punzone per occhielli che si trova in commercio per praticare un foro nell'estremità arrotondata dell'asola, quindi utilizzare il taglia asole per aprire l'asola.



- ① Punzone per occhielli

- Quando si utilizza il punzone per occhielli, porre della carta spessa o un qualsiasi altro foglio di protezione sotto il tessuto prima di praticarvi il foro.

ATTENZIONE

- Quando si apre l'asola con il taglia asole, non mettere le mani nella direzione di taglio altrimenti si rischiano lesioni qualora il taglia asole dovesse scivolare. Non utilizzare il taglia asola in modi diversi da quelli previsti.



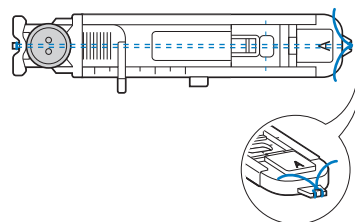
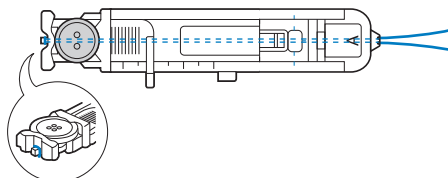
Promemoria

- Prima di cucire le asole, verificare la lunghezza e la larghezza del punto cucendo un'asola di prova su un avanzo di tessuto.



Cucitura di asole su tessuti elastici

Per la cucitura di asole su tessuti elastici, utilizzare un cordoncino.

- 1** Agganciare il cordoncino sulla parte del piedino per asole "A" indicata nell'illustrazione, in modo che entri nelle scanalature, quindi legarlo senza tirare.



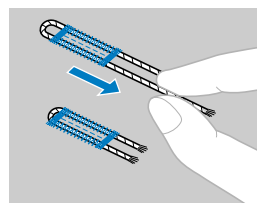
- 2** Montare il piedino per asole "A".

- 3** Selezionare un punto  o .

- 4** Impostare la larghezza del punto allo spessore del cordoncino.

- 5** Abbassare la leva del piedino premistoffa e la leva per asole, quindi iniziare a cucire.

- 6** Al termine della cucitura, tirare con delicatezza il cordoncino per eliminare eventuali allentamenti.



- 7** Con un normale ago da cucito tirare il cordoncino sul rovescio della stoffa, quindi legarlo.

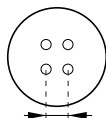
- 8** Con il taglia asole, tagliare la parte centrale del cordoncino rimasta all'estremità superiore dell'asola.


Tagliare tutte le parti di cordoncino in eccesso.

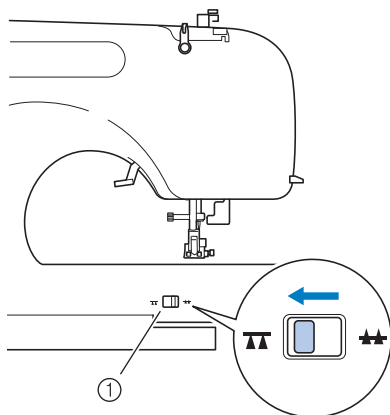
Cucitura di bottoni

I bottoni possono essere attaccati con la macchina da cucire. Possono essere attaccati bottoni con 2 o 4 fori.

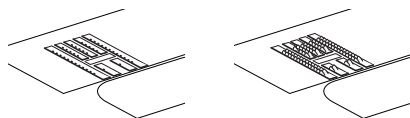
- 1 Misurare la distanza tra i fori del bottone che deve essere cucito.



- 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa e portare la leva di posizione griffa di trasporto, che si trova sulla base della parte posteriore della macchina, nella posizione  (verso destra guardando dalla parte anteriore della macchina).

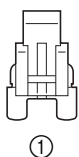


- ① Leva posizione griffa di trasporto (guardando dalla parte posteriore della macchina)



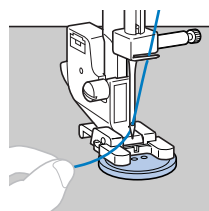
- Le griffe di trasporto vengono abbassate.

- 3 Montare il piedino premistoffa "M".

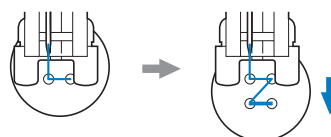





- ① Piedino di cucitura bottone "M"

- 4 Posizionare un bottone fra il piedino premistoffa e il tessuto.



- Quando si attaccano bottoni a quattro fori, cucire prima i due fori più vicini a sé. Spostare quindi il bottone in modo che l'ago vada nei due fori più vicini alla parte posteriore della macchina da cucire; procedere quindi nello stesso modo alla cucitura degli ultimi due fori.

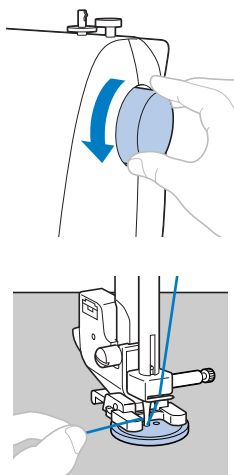


- 5 Selezionare un punto . (Con modelli che non dispongono del punto , selezionare il punto .)

- 6 Regolare la larghezza del punto in modo tale che equivalga alla distanza tra i fori del bottone.


- 7 Premendo il tasto di regolazione della lunghezza del punto impostare la lunghezza del punto minima.

- 8** Ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) per verificare che l'ago scenda correttamente nei due fori del bottone. Regolare la larghezza del punto alla distanza tra i fori del bottone.

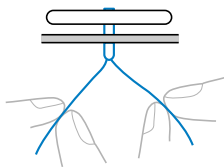



! ATTENZIONE


- Assicurarsi che l'ago non tocchi il bottone durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

- 9** Iniziare a cucire.
- Dopo aver cucito per circa 10 secondi a bassa velocità, premere  (pulsante "Punti di fermatura/rinforzo") per la cucitura di punti di rinforzo.

- 10** Al termine della cucitura, far passare il filo superiore sul rovescio del tessuto e annodarlo con il filo della spolina.
- Con le forbici, tagliare il filo superiore e quello della spolina all'inizio della cucitura.



- 11** Terminata l'attaccatura del bottone, portare la leva di posizione griffa di trasporto alla posizione  (verso sinistra guardando dalla parte anteriore della macchina) e ruotare il volantino per sollevare le griffe di trasporto.

- Normalmente, la leva di posizione griffa di trasporto è posizionata su .

CUCITURA DI CERNIERE

È possibile utilizzare il piedino per cerniere per cucire diversi tipi di cerniere, posizionandolo facilmente sul lato destro o sinistro dell'ago.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto diritto (centro)		J	01	01	01	01	01	01	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e cucitura di arriciature o nervature, ecc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Si (J)	**	Ferm. *

*Ferm.: Fermatura

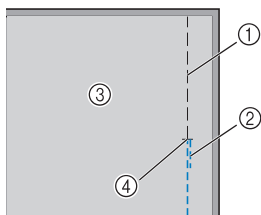
**Non utilizzare la cucitura di fermatura.

3

ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.

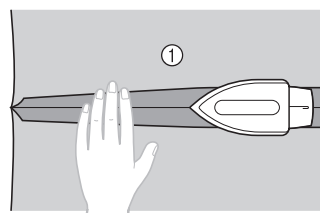
- Montare il piedino per zig-zag "J".
- Disporre i due pezzi di tessuto sul diritto uno di fronte all'altro.
- Cucire punti di base fino all'estremità dell'apertura della cerniera, quindi cucire punti di fermatura al termine della cucitura.
 - Utilizzare punti di imbastitura per cucire l'apertura della cerniera (dove sarà inserita la cerniera).



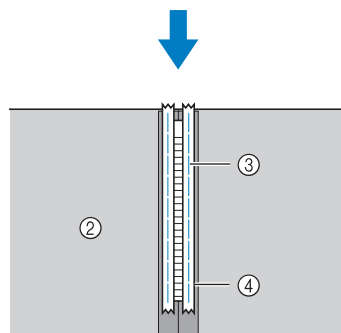
- Punto di imbastitura
- Punti di fermatura
- Lato rovescio del tessuto
- Estremità dell'apertura della cerniera

- Consultare la parte "Punti di base" a pagina 48.

- Aprire il margine di cucitura, stirarlo a rovescio, allineare il centro della cerniera alla cucitura, quindi imbastire la cerniera in posizione.

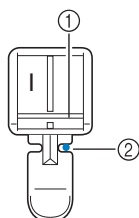


① Lato rovescio del tessuto



- Lato rovescio del tessuto
- Punto di imbastitura
- Cerniera

- 5** Montare il supporto del piedino premistoffa sul lato destro del perno del piedino per cerniere "I".



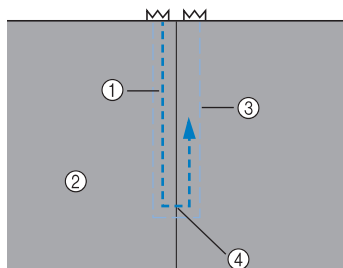
- ① Perno su lato destro
② Punto di discesa dell'ago

- 6** Selezionare il punto .

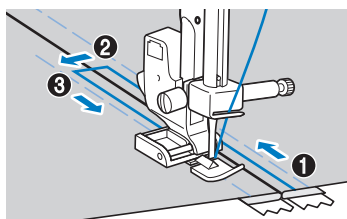
ATTENZIONE

- Prima di iniziare a cucire, ruotare manualmente il volantino per assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se si sceglie un punto diverso, l'ago toccherà il piedino premistoffa e si romperà. Esiste anche il rischio di lesioni.

- 7** Con il diritto del tessuto rivolto verso l'alto, continuare a cucire tenendo la cerniera sulla destra del piedino premistoffa.



- ① Cucitura
② Lato diritto del tessuto
③ Punto di imbastitura
④ Estremità dell'apertura della cerniera



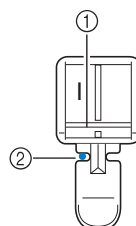
Cucire in ordine, da ① a ③.

ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non tocchi la cerniera durante la cucitura. Toccando la cerniera, l'ago potrebbe rompersi provocando lesioni.

Promemoria

- Se il piedino premistoffa tocca il cursore della cerniera, lasciare l'ago abbassato (nel tessuto) e sollevare il piedino premistoffa. Dopo aver spostato il cursore in modo che non tocchi il piedino premistoffa, abbassare quest'ultimo e continuare a cucire.
- Per cucire con la cerniera sulla sinistra del piedino premistoffa, montare il supporto del piedino premistoffa sul lato sinistro del perno del piedino per cerniere "I" come illustrato nel punto **5**.



- ① Lato sinistro del perno
② Punto di discesa dell'ago

- 8** Terminata la cucitura, rimuovere i punti di imbastitura.

CUCITURA SU TESSUTI ELASTICI E DI NASTRO ELASTICO

È possibile cucire tessuti elastici ed applicare nastro elastico.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto elastico		J	03	03	03	03	03	03	Cucitura su tessuti elastici e punti decorativi	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Si (J)	No	Rinf.*
Punto zigzag a 3 punti		J	05	05	05	05	05	05	Sopraggiunto su tessuti di spessore medio o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Si (J)	No	Rinf.*

*Rinf.: Rinforzo

**Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

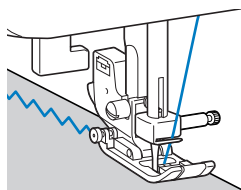
ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.

Nello svolgimento di ciascuna delle seguenti operazioni di cucitura, osservare le precauzioni corrispondenti.

Cucitura elastica

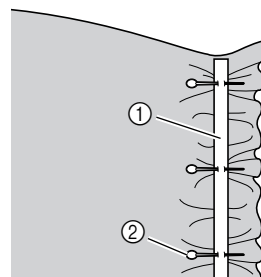
- 1 Montare il piedino per zig-zag "J".
- 2 Selezionare il punto .
- 3 Cucire il tessuto senza tirarlo.



Applicazione dell'elastico

Quando si applica nastro elastico ai polsini o alla vita di un abito, le dimensioni finali corrisponderanno a quelle del nastro elastico teso. È pertanto necessario utilizzare un'adeguata lunghezza di nastro elastico.

- 1 Appuntare con gli spilli il nastro elastico sul rovescio del tessuto.
Appuntare il nastro elastico sul tessuto in vari punti, in modo che sia uniformemente posizionato sul tessuto.

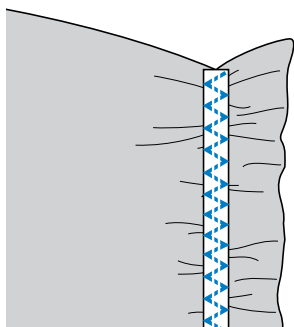
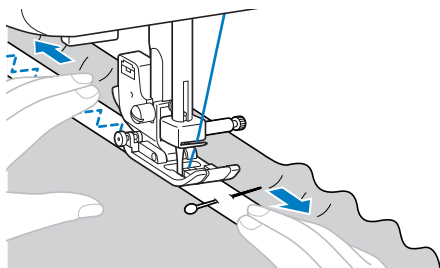


- ① Nastro elastico
② Spillo

- 2 Montare il piedino per zig-zag "J".
- 3 Selezionare il punto .

4 Cucire il nastro elastico al tessuto estendendo il nastro in modo che sia della stessa lunghezza del tessuto.

Tirando il tessuto dietro il piedino premistoffa con la mano sinistra, con la destra tirare il tessuto in corrispondenza dello spillo più vicino alla parte anteriore del piedino premistoffa.



ATTENZIONE

- Per non rischiare di piegare o rompere l'ago, fare in modo che non tocchi nessuno spillo durante la cucitura.

APPLICAZIONI, PATCHWORK E TRAPUNTE

Qui di seguito sono descritti i punti disponibili per la cucitura di applicazioni, patchwork e trapunte.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto zig-zag		J	04	04	04	04	04	04	Sopraggitto e applicazioni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	**** Si (J)	*** Si	* Ferm.
Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-	-	-	Applicazioni su trapunte, trapuntare a moto libero, punto raso, cucitura bottoni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	No	Si	** Rinf.
Punto per applicazioni		J	11	11	11	11	11	11	Cucitura per applicazioni	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Si (J)	No	** Rinf.
Punto per applicazioni (per trapuntare)		J	41	41	-	-	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
		J	42	42	-	-	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
Punto rammendo diritto		J	37	37	-	-	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Si	** Rinf.
		J	38	38	-	-	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato sinistro del piedino premistoffa)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Si	** Rinf.
Punto unione		J	14	14	14	14	14	-	Cucitura patchwork e punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		J	15	15	15	15	15	14	Cucitura patchwork, punti decorativi e cucitura di sopraggitto su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		J	16	16	16	16	16	-	Cucitura patchwork e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Trapunta tipo "fatto a mano"		J	39	39	35	31	-	-	Trapunta a punti dritti somigliante ad un lavoro manuale	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
Trapunta punteggiata		J	43	43	-	-	-	-	Sfondo trapunta (punteggiata)	7,0 (1/4)	1,0-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.


Applicazioni

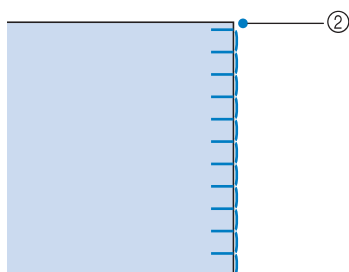
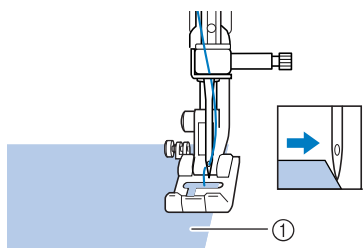
È possibile creare un'applicazione tagliando un pezzo diverso di tessuto con la forma desiderata e utilizzandolo come decorazione.

- 1 **Imbastire il motivo tagliato sul tessuto.**

ATTENZIONE

- Se si utilizza la colla per tenere in posizione il motivo tagliato sul tessuto, non applicarla sulle zone che saranno cucite con la macchina. Se la colla si attacca all'ago o alla guida del crochet, la macchina potrebbe danneggiarsi.

- 2 **Montare il piedino per zig-zag "J".**
- 3 **Selezionare il punto** .
- 4 **Cucire lungo il bordo del tessuto con l'ago che scende oltre il bordo sulla destra.**



- ① Tessuto per applicazioni
② Punto di discesa dell'ago

- 5 **Rimuovere l'imbastitura, se necessario.**



Promemoria

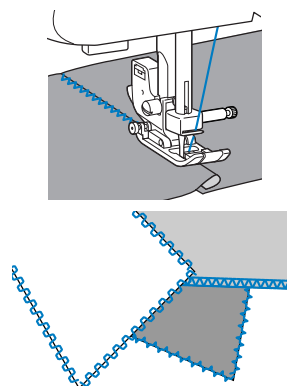
- Cucire punti diritti di rinforzo all'inizio e alla fine della cucitura.

ATTENZIONE

- Controllare attentamente che l'ago non tocchi gli spilli durante la cucitura, perché potrebbe rompersi. Esiste anche il rischio di lesioni.



Patchwork (per trapunte Crazy Quilt)

- 1 **Piegare il bordo del pezzo di tessuto superiore e porlo sul pezzo inferiore.**
- 2 **Unire i due pezzi di tessuto in modo che il motivo continui su entrambi i pezzi di tessuto.**



Rammendo


"Rammendo" significa unire due pezzi di tessuto. I pezzi di tessuto devono essere tagliati con un margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice). Eseguire il punto rammendo diritto a 6,5 mm (1/4 di pollice) dal lato destro o dal lato sinistro del piedino premistoffa.

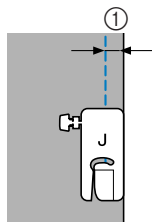
- 1 **Imbastire o appuntare spilli lungo il margine di cucitura del tessuto che si vuole unire.**
- 2 **Montare il piedino per zig-zag "J".**
- 3 **Selezionare il punto**  o .

4 Cucire con il lato del piedino premistoffa allineato al bordo del tessuto.

■ Per un margine di cucitura a destra

Allineare il lato destro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il punto


punto 

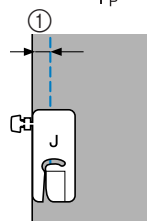


① 6,5 mm (1/4 di pollice)

■ Per un margine di cucitura a sinistra

Allineare il lato sinistro del piedino premistoffa al bordo del tessuto e cucire utilizzando il punto

utilizzando il punto 



① 6,5 mm (1/4 di pollice)



Promemoria

- Per modificare la larghezza del margine di cucitura (la posizione dell'ago), regolare la larghezza del punto. Per i dettagli, consultare "Modifica della posizione dell'ago" (pagina 48).

Trapuntare

La trapuntatura consiste nel cucire un'imbottitura tra due strati di tessuto. È facile cucire trapunte con il piedino doppio trasporto opzionale e la guida per trapuntare opzionale.



Nota

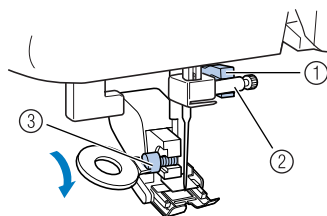
- Utilizzare il piedino doppio trasporto solo con punti diritti o a zig-zag. Non utilizzare altri disegni. Non è possibile cucire punti di fermatura con il piedino doppio trasporto.

1 Imbastire il tessuto da trapuntare.

2 Rimuovere il piedino premistoffa e il relativo supporto.

- Per i dettagli, consultare "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 35).

3 Agganciare la forcella del piedino doppio trasporto alla vite morsetto ago, abbassare la leva del piedino premistoffa, e utilizzare la vite del supporto del piedino premistoffa per fissare il piedino doppio trasporto alla barra del premistoffa.



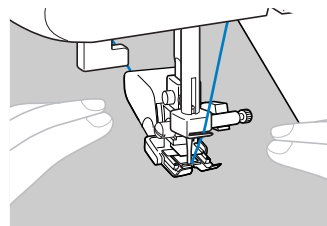
- ① Forcella
- ② Vite morsetto ago
- ③ Vite del supporto del piedino premistoffa

⚠ ATTENZIONE

- Serrare saldamente la vite con il cacciavite a disco. Se la vite è lenta, l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa con conseguente rischio di lesioni.
- Verificare di ruotare il volantino verso la parte anteriore della macchina per controllare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago tocca il piedino premistoffa potrebbe provocare lesioni.

4 Selezionare il punto .

5 Posizionare una mano su ciascun lato del piedino premistoffa e guidare uniformemente il tessuto mentre si cuce.

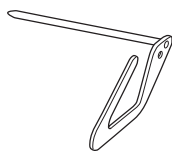


Nota

- Quando si cuce con il piedino doppio trasporto, impostare una velocità tra lenta e media.

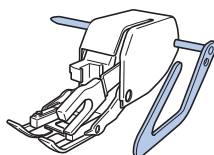
■ Utilizzo della guida per trapuntare opzionale

Utilizzare la guida per trapuntare per cucire punti paralleli equidistanti.

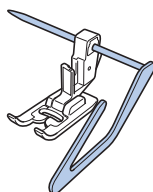


- 1** Inserire l'asta della trapuntatrice nel foro situato nella parte posteriore del piedino doppio trasporto o del supporto del piedino premistoffa.

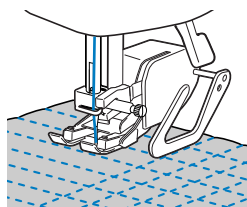
Piedino doppio trasporto



Supporto del piedino premistoffa



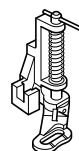
- 2** Regolare l'asta della trapuntatrice in modo che la guida per trapuntare sia allineata alla cucitura già eseguita.



Trapuntare a moto libero

Trapuntare a moto libero consente di abbassare le griffe di trasporto (con la leva di posizione griffa di trasporto) in modo tale che il tessuto possa essere spostato liberamente in qualsiasi direzione.

Il piedino per trapuntare opzionale è necessario trapuntare a moto libero.

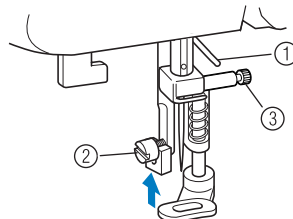


- 1** Rimuovere il piedino premistoffa e il relativo supporto.

- Per i dettagli, consultare "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 35).

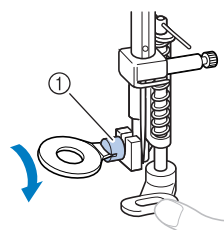
- 2** Allineare il piedino per trapuntare alla parte inferiore sinistra della barra del piedino.

Il perno del piedino per trapuntare deve essere posizionato sopra alla vite morsetto ago.



- ① Perno del piedino per trapuntare
- ② Vite del supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite morsetto ago

- 3** Con la mano destra, mantenere in posizione il piedino per trapuntare; con la sinistra, serrare la vite del supporto del piedino premistoffa con il cacciavite a disco.

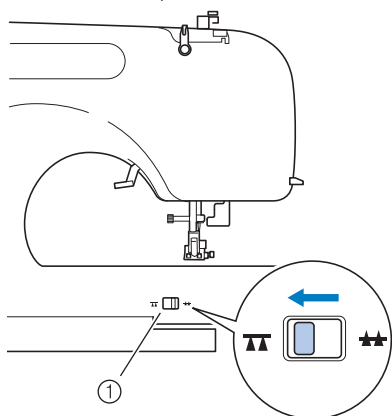


- ① Vite del supporto del piedino premistoffa

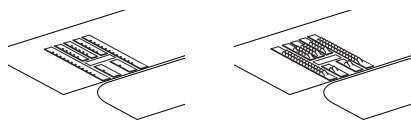
⚠ ATTENZIONE


- Fare attenzione a serrare saldamente le viti con il cacciavite a disco, altrimenti l'ago può toccare il piedino premistoffa e incurvarsi o rompersi.

4 Portare la leva di posizione della griffa di trasporto, situata sulla base della parte posteriore della macchina, alla posizione **▲▲** (verso destra guardando dalla parte anteriore della macchina).



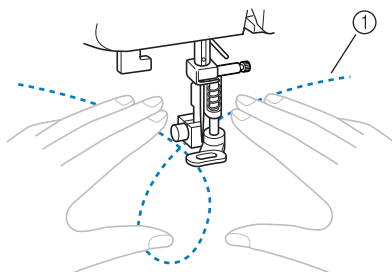
① Leva posizione griffa di trasporto (guardando dalla parte posteriore della macchina)



▲▲  **▲▲** **▲▲**  **▲▲**
▶ Le griffe di trasporto vengono abbassate.

5 Accendere la macchina da cucire e selezionare un punto.

6 Tenere il tessuto con entrambe le mani e muoverlo per seguire il disegno.
Alle due estremità della cucitura vengono cuciti punti di rinforzo.



① Disegno

7 Terminata la cucitura, portare la leva di posizione della griffa di trasporto nella posizione **▲▲** (a sinistra guardando dalla parte anteriore della macchina) e ruotare il volantino per sollevare le griffe.

- Normalmente, la leva di posizione griffa di trasporto è posizionata su **▲▲**.

PUNTI DI RINFORZO

Rinforzano i punti che saranno soggetti a sollecitazioni, come il giromanica, il cavallo dei pantaloni e gli angoli delle tasche.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto elastico triplo		J	02	02	02	02	02	02	Cucitura di maniche, cavallo dei pantaloni, cucitura su tessuti elastici e punto decorativo	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
Punto travetta		A	36	36	34	30	24	19	Rafforzamento di aperture e di parti in cui la cucitura si allenta facilmente	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rinf. **

*Rinf.: Rinforzo

**Auto Rinf.: Punto di rinforzo automatico

⚠ ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.

Punto elastico triplo

Utilizzare il punto elastico triplo per rinforzare le cuciture al giromanica e al cavallo dei pantaloni.

- 1 Montare il piedino per zig-zag "J".

- 2 Selezionare il punto

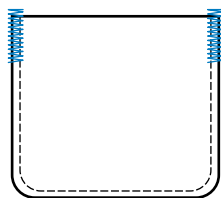
- 3 Iniziare a cucire.

- Per i dettagli, consultare "Avvio della cucitura" (pagina 40).

Cucitura travetta

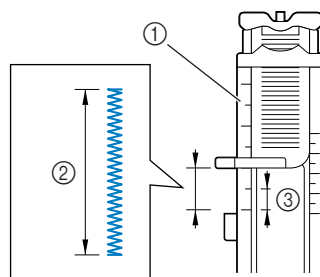
Le travette sono utilizzate per rinforzare le parti soggette a sollecitazioni, come gli angoli delle tasche e le aperture.

Qui di seguito è descritta, a titolo di esempio, la procedura da seguire per cucire travette agli angoli delle tasche.



- 1 Determinare la lunghezza desiderata per la travetta.

Regolare la piastra di guida bottone sul piedino per asole "A" alla lunghezza desiderata. (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).



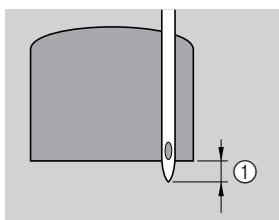
- ① Righello del piedino premistoffa
- ② Lunghezza della travetta
- ③ 5 mm (3/16 di pollice)

- È possibile cucire una travetta su una lunghezza massima di circa 28 mm (1-1/8 di pollice).

- 2 Montare il piedino per asole "A".

- 3 Selezionare il punto

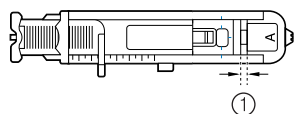
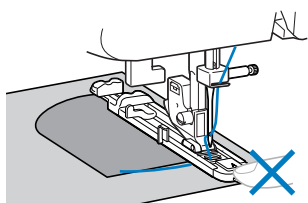
- 4** Posizionare la stoffa in modo che l'apertura della tasca sia rivolta verso di sé, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa in modo che l'ago scenda a 2 mm (1/16 di pollice) dall'apertura della tasca.



① 2 mm (1/16 di pollice)

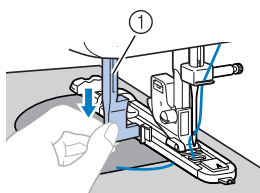
Far scendere il filo superiore e farlo passare attraverso il foro del piedino premistoffa.

- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni del rinforzo non risulteranno corrette.



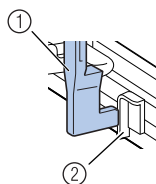
① Non ridurre la distanza.

- 5** Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



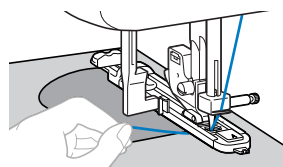
① Leva per asole

La leva per asole si trova dietro alla staffa sul piedino per asole.



① Leva per asole
② Staffa

- 6** Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.



- Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

- 7** Sollevare l'ago e la leva del piedino premistoffa, togliere il tessuto e tagliare il filo.














- 8** Riportare la leva per asole nella posizione originale.

Promemoria

- Se il tessuto non avanza perché, per esempio, è troppo spesso, aumentare la lunghezza del punto. Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 38).

PUNTI DECORATIVI

Questa macchina da cucire consente di eseguire diversi punti decorativi.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/ rinforzo
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto a giorno		J	17	17	17	17	17	15	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		J	18	18	18	18	18	-	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
Punto unione		J	14	14	14	14	14	-	Cucitura patchwork e punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		J	15	15	15	15	15	14	Cucitura patchwork, punti decorativi e cucitura di soprappiglio su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		J	16	16	16	16	16	-	Cucitura patchwork e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
Punto orlo a conchiglia		J	12	12	12	12	12	12	Punti orlo a conchiglia	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
Punto smerlo pieno		N	13	13	13	13	13	13	Punto smerlo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
Punto decorativo		J	19	19	19	19	-	-	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
		J	20	20	20	20	-	-	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		J	21	21	21	-	-	-	Punti decorativi	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		N	22	22	22	21	-	-	Punti decorativi e applicazione di elastico	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		N	23	23	23	22	19	-	Cucitura di merletto, bordi decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
		N	24	24	24	23	20	-	Cucitura di orli decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *

*Rinf.: Rinforzo

**Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Disegno N°							Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
		Piedino premistoffa	Disegno N°							Auto	Manuale	Auto	Manuale			
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti								
Punto decorativo		N	25	25	25	-	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinf. *
		N	26	26	26	24	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		N	27	27	27	-	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *
		N	28	28	28	-	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	** Si (J)	No	Rinf. *

*Rinf.: Rinforzo

**Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

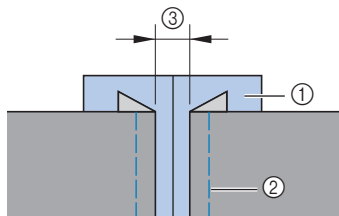
⚠ ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Altrimenti, si rischiano lesioni se il pedale reostato o (pulsante "Avvio/stop") viene premuto inavvertitamente e la macchina inizia a cucire.

Punto a giorno

Il "punto a giorno" consiste nel cucire sopra lo spazio esistente tra due tessuti, unendoli. Viene utilizzato per le camicette e gli abiti per bambini. Il punto risulta più decorativo se viene utilizzato filo più spesso.

- 1 Con un ferro da stiro, piegare i due pezzi di tessuto lungo la cucitura.
- 2 Imbastire i due pezzi di tessuto, ad una distanza di circa 4,0 mm (3/16 di pollice) l'uno dall'altro, su carta sottile o su un foglio di stabilizzatore solubile in acqua.
 - È più facile cucire se si disegna una linea al centro del foglio di carta sottile o di stabilizzatore solubile in acqua.



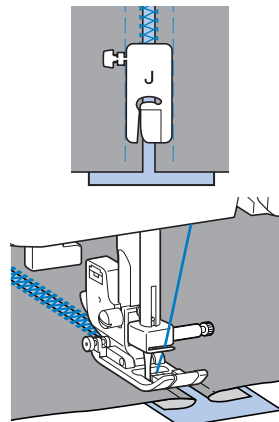
- 1 Carta sottile o stabilizzatore solubile in acqua
- 2 Punto di imbastitura
- 3 4 mm (3/16 di pollice)

- 3 Montare il piedino per zig-zag "J".

- 4 Selezionare il punto o .

- 5 Regolare la larghezza del punto a 7,0 mm (1/4 di pollice).
 - Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 38).

- 6 Cucire con il centro del piedino premistoffa allineato lungo il centro dei due pezzi di tessuto.




- 7 Al termine della cucitura, togliere la carta.

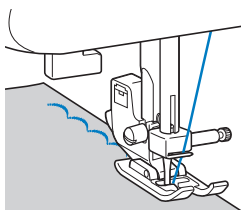
Punto smerlo

Questo motivo di punto ad onde viene chiamato punto smerlo. È utilizzato per decorare i colletti delle camicette ed i bordi dei fazzoletti.

1 Montare il piedino per monogrammi "N".

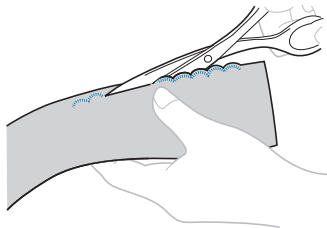
2 Selezionare il punto .

3 Cucire lungo il bordo del tessuto, facendo attenzione a non cucire direttamente sull'orlo del tessuto.



- Per ottenere risultati migliori, inamidare il tessuto e stirarlo con un ferro caldo prima di procedere alla cucitura.

4 Tagliare lungo i punti.



- Fare attenzione a non tagliare i punti.

Punto smock

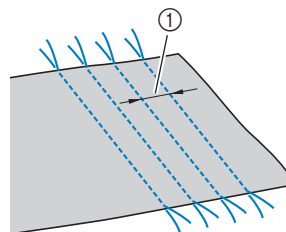
Viene chiamato "punto smock" il punto decorativo creato cucendo o ricamando su arricciature. Viene utilizzato per decorare il davanti di camicette o i polsini. Il punto smock conferisce consistenza ed elasticità al tessuto.

1 Montare il piedino per zig-zag "J".

2 Selezionare il punto diritto, quindi regolare la lunghezza punto a 4,0 mm (3/16 di pollice) ed allentare la tensione del filo.

- Per i dettagli consultare i capitoli "Selezione del punto" (pagina 38) e "Tensione filo" (pagina 42).

3 Eseguire cuciture parallele lasciando tra ciascuna di esse una distanza di 10 mm (3/8 di pollice).

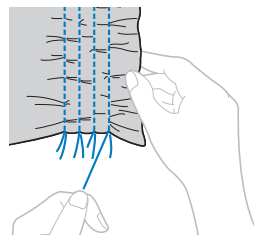




① 10 mm (3/8 di pollice)

- Non cucire punti di fermatura/rinforzo, né tagliare il filo.

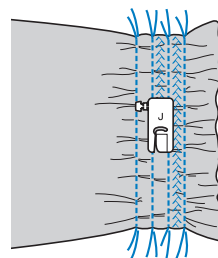
4 Tirare i fili della spolina per creare le arricciature.

Stirare le arricciature.

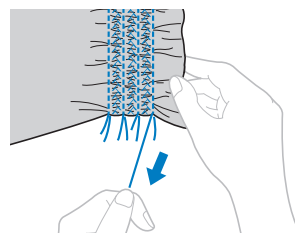


5 Selezionare il punto  o .

6 Eseguire i punti tra i punti dritti.



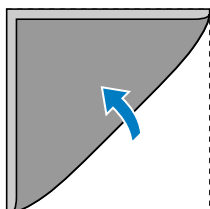
7 Estrarre i fili dei punti dritti.




Punti orlo a conchiglia

Le arricciature che assomigliano a conchiglie si chiamano "orlo a conchiglia". Vengono utilizzati per decorare guarnizioni, il davanti di camicette o i polsini realizzati in tessuti leggeri.

- 1 Ripiegare il tessuto di sbieco.

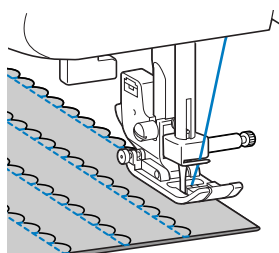
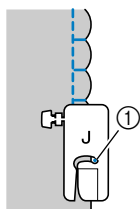


- 2 Montare il piedino per zig-zag "J".

- 3 Selezionare il punto , quindi aumentare la tensione del filo.

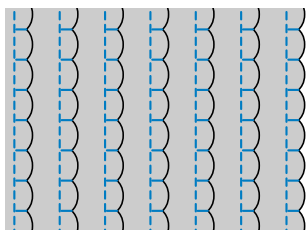
- Per i dettagli, consultare "Selezione del punto" (pagina 38).

- 4 Cucire assicurandosi che l'ago scenda appena oltre il bordo del tessuto.



① Punto di discesa dell'ago

- 5 Aprire il tessuto e stirare le conchiglie su di un lato.

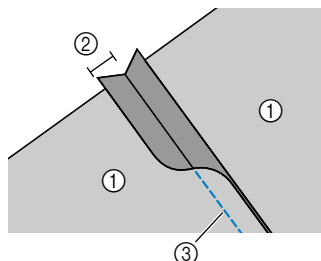


Unione




È possibile cucire punti decorativi di collegamento sui margini di cucitura dei tessuti uniti. Si utilizzano questi punti quando si esegue una trapunta "Crazy Quilt".

- 1 Montare il piedino per zig-zag "J".

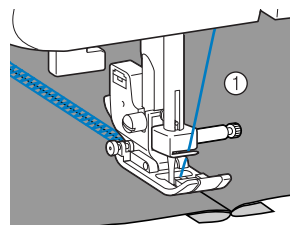
- 2 Unire i due pezzi di tessuto sul dritto, quindi aprire i margini di cucitura.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Margine di cucitura di 6,5 mm (1/4 di pollice)
- ③ Punto diritto

- 3 Selezionare il punto ,  o .

- 4 Girare il tessuto in modo che il lato dritto sia rivolto verso l'alto, quindi cucire sulla cucitura con il centro del piedino premistoffa allineato alla cucitura.



① Lato dritto del tessuto

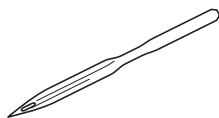
Decorazioni tradizionali

Quando si cuce con l'ago ad aletta, i fori dell'ago risultano più grandi, creando un punto decorativo tipo merletto. Viene utilizzato per decorare orli e tovaglie in tessuti di spessore leggero o medio e ad armatura semplice.

⚠ ATTENZIONE

- L'uso dell'infilata ago con l'ago ad aletta comporta il rischio di danni alla macchina da cucire. Inserire a mano il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso la parte posteriore. Per i dettagli, consultare "Infilatura superiore" (pagina 23).

1 Inserire l'ago ad aletta.



- Utilizzare un ago ad aletta di dimensioni 130/705H 100/16.
- Per i dettagli relativi all'inserimento dell'ago, consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).

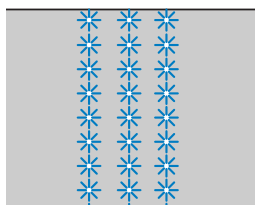
2 Montare il piedino per monogrammi "N".

3 Selezionare il punto

⚠ ATTENZIONE

- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 6,0 mm (15/64 di pollice); in caso contrario, l'ago può piegarsi o rompersi.
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

4 Iniziare a cucire.



4 APPENDICE

IMPOSTAZIONI DEL PUNTO

Nella tabella seguente sono riportate per i punti utili le applicazioni, le lunghezze e larghezze dei punti, nonché l'indicazione della possibilità di usare o meno l'ago gemello.

ATTENZIONE

















- Quando si utilizza l'ago gemello, non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); si rischia altrimenti di rompere l'ago o di danneggiare la macchina.
- Quando si utilizza l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J", si rischia altrimenti di rompere l'ago o di danneggiare la macchina.

Punti utili

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffia	Disegno N°						Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo	
			modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale				
Diritto	Sinistra		J	00	00	00	00	00	00	Cuciture semplici, cucitura di arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	*** Si	* Ferm.
	Centro		J	01	01	01	01	01	01	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e cucitura di arricciature o nervature, ecc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Si (J)	*** Si	* Ferm.
Punto elastico triplo			J	02	02	02	02	02	02	Cucitura di maniche, cavallo dei pantaloni, cucitura su tessuti elastici e punto decorativo	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
Punto elastico			J	03	03	03	03	03	03	Cucitura su tessuti elastici e punti decorativi	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Si (J)	No	** Rinf.
Punto zig-zag			J	04	04	04	04	04	04	Sopraggitto e applicazioni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	**** Si (J)	*** Si	* Ferm.
Punto zig-zag a 3 punti			J	05	05	05	05	05	05	Sopraggitto su tessuti di spessore medio o tessuto elastico, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punto sopraggitto			G	06	06	06	06	06	06	Sopraggitto su tessuti di spessore leggero o medio	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
			G	07	07	07	07	07	07	Sopraggitto su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
			J	08	08	08	08	08	08	Sopraggitto su tessuti elastici	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,5-4,0 (1/32-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Disegno N°							Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
		Piedino premistoffa								Auto	Manuale	Auto	Manuale			
		modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti									
Punto orlo invisibile		R	09	09	09	09	09	09	Punto orlo invisibile su tessuti di spessore medio	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	** Rinf.
		R	10	10	10	10	10	10	Punto orlo invisibile su tessuti elastici	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	** Rinf.
Punto per applicazioni		J	11	11	11	11	11	11	Cucitura per applicazioni	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Si (J)	No	** Rinf.
Punto orlo a conchiglia		J	12	12	12	12	12	12	Punti orlo a conchiglia	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punto smerlo pieno		N	13	13	13	13	13	13	Punto smerlo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,5 (1/32)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punto unione		J	14	14	14	14	14	-	Cucitura patchwork e punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		J	15	15	15	15	15	14	Cucitura patchwork, punti decorativi e cucitura di soprappiglio su entrambi i pezzi di tessuto, come con la maglia	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		J	16	16	16	16	16	-	Cucitura patchwork e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,2 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punto a giorno		J	17	17	17	17	17	15	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		J	18	18	18	18	18	-	Punto a giorno, punto smock e punto decorativo	5,0 (3/16)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punto decorativo		J	19	19	19	19	-	-	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	3,0 (1/8)	2,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
		J	20	20	20	20	-	-	Punti decorativi	4,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		J	21	21	21	-	-	-	Punti decorativi	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	22	22	22	21	-	-	Punti decorativi e applicazione di elastico	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	23	23	23	22	19	-	Cucitura di merletto, bordi decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	3,5 (1/8)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	24	24	24	23	20	-	Cucitura di orli decorativi, decorazioni tradizionali, ecc.	6,0 (15/64)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,0 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Disegno N°							Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
		Piedino premistoffa	modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti		Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto decorativo		N	25	25	25	-	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	3,5 (1/8)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
Punto decorativo		N	26	26	26	24	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	4,0 (3/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	27	27	27	-	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	28	28	28	-	-	-	Cucitura di orli decorativi su tessuti leggeri, di spessore medio e ad armatura semplice, decorazioni tradizionali, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	2,0 (1/16)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punto per asole		A	29	29	29	25	21	16	Asole orizzontali su tessuti di spessore leggero e medio	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	**** Auto Rinf.
		A	30	30	30	26	22	17	Asole rettangolari per tessuti rivestiti	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	**** Auto Rinf.
		A	31	31	31	27	-	-	Asole per tessuti elastici o a maglia	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	No	No	**** Auto Rinf.
		A	32	32	32	28	-	-	Asole per tessuti elastici	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	No	No	**** Auto Rinf.
		A	33	33	33	29	23	18	Asola a occhiello per tessuti pesanti e pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	**** Auto Rinf.
		A	34	34	-	-	-	-	Asole a occhiello per tessuti pesanti e di spessore medio	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	**** Auto Rinf.
		A	35	35	-	-	-	-	Asola a occhiello per tessuti pesanti e pelosi	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	**** Auto Rinf.
Punto travetta		A	36	36	34	30	24	19	Rafforzamento di aperture e di parti in cui la cucitura si allenta facilmente	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	**** Auto Rinf.
Punto rammendo diritto		J	37	37	-	-	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato destro del piedino premistoffa)	5,5 (7/32)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Si	** Rinf.
		J	38	38	-	-	-	-	Cucitura rammendo diritta (con un margine di cucitura di 6,5 mm dal lato sinistro del piedino premistoffa)	1,5 (1/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	Si	** Rinf.
Trapunta tipo "fatto a mano"		J	39	39	35	31	-	-	Trapunta a punti diritti somigliante ad un lavoro manuale	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
Punto zig-zag (per trapuntare)		J	40	40	-	-	-	-	Applicazioni su trapunte, trapuntare a moto libero, punto raso, cucitura bottoni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	No	Si	** Rinf.

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

*****Auto Rinf.: punto di rinforzo automatico



Nome del punto	Disegno	Disegno N°							Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punt. di fermatura/rinforzo
		Piedino premistoffa								Auto	Manuale	Auto	Manuale			
		modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti									
Punto per applicazioni (per trapuntare)		J	41	41	-	-	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
		J	42	42	-	-	-	-	Applicazioni e fettuccia	1,5 (1/16)	0,5-5,0 (1/32-3/16)	1,2 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
Trapunta punteggiata		J	43	43	-	-	-	-	Sfondo trapunta (punteggiata)	7,0 (1/4)	1,0-7,0 (1/16-1/4)	1,6 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	** Rinf.
Punto decorativo		N	44	44	36	32	25	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	45	45	37	33	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	46	46	38	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	47	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	48	47	39	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	49	48	40	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	50	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	51	49	41	34	26	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	52	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	53	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	54	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	55	50	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
	N	56	51	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.	

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Disegno	Disegno N°							Applicazione	Larghezza punto [mm (pollici)]		Lunghezza punto [mm (pollici)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
		Piedino premistoffa								Auto	Manuale	Auto	Manuale			
		modello 70 punti	modello 60 punti	modello 50 punti	modello 40 punti	modello 30 punti	modello 20 punti									
Punti raso		N	57	52	42	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	58	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	59	53	43	35	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	60	54	44	36	27	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	61	55	45	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	62	56	46	37	28	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	63	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
		N	64	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	2,5-7,0 (3/32-1/4)	0,4 (1/64)	0,1-1,0 (1/64-1/16)	**** Si (J)	No	** Rinf.
Punti croce		N	65	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	7,0 (1/4)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,6 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	66	-	-	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	67	57	47	38	29	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	68	58	48	-	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.
		N	69	59	49	39	-	-	Per motivi decorativi, ecc.	6,0 (15/64)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	No	No	** Rinf.

*Ferm.: Fermatura **Rinf.: Rinforzo ***Non utilizzare la cucitura di fermatura.

****Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

MANUTENZIONE

Qui di seguito sono descritte le operazioni correnti di manutenzione della macchina da cucire.

Limitazioni alla lubrificazione

Per evitare di danneggiarla, la macchina non deve essere lubrificata dall'utente.

La macchina è stata fabbricata applicando già la quantità di olio necessaria ad assicurare il corretto funzionamento, eliminando così la necessità di procedere alla lubrificazione periodica.

Se si riscontrano problemi, come difficoltà di rotazione del volantino o rumori anomali, interrompere immediatamente l'uso della macchina e contattare il proprio rivenditore Brother autorizzato o il centro di assistenza Brother autorizzato più vicino.

Pulizia della superficie

Se la superficie della macchina è sporca, bagnare leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Dopo aver passato il panno umido, asciugare la superficie con un panno asciutto.

⚠ ATTENZIONE

- Per evitare il rischio di lesioni o scosse elettriche, staccare il cavo di alimentazione della macchina prima di pulirla.

Pulizia della guida del crochet

I risultati della cucitura possono essere compromessi dall'accumulo di polvere nella guida del crochet. Pulirla regolarmente.

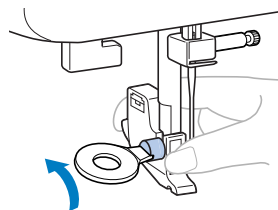
- 1 Spegnerla la macchina e scollegarla.

⚠ ATTENZIONE

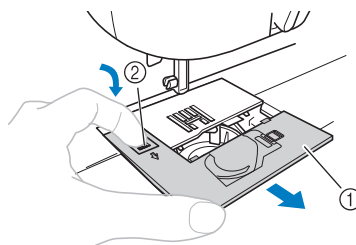
- Prima di pulire la macchina, assicurarsi che sia scollegata, altrimenti esiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.

- 2 Sollevare l'ago e il piedino premistoffa.

- 3 Allentare la vite del piedino premistoffa e la vite morsetto ago per rimuovere il supporto del piedino premistoffa e l'ago.

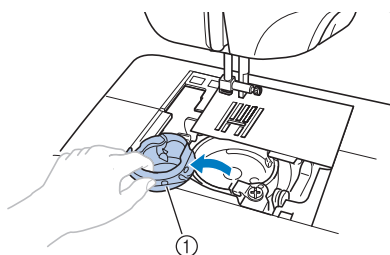


- 4 Far scorrere il dispositivo di sgancio del coperchio placca ago verso di sé per rimuovere il coperchio placca ago.



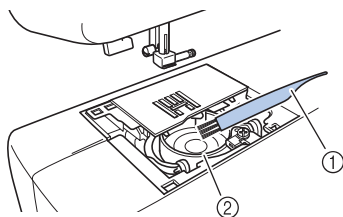
- 1 Coperchio placca ago
- 2 Dispositivo di sgancio del coperchio placca ago

- 5 Rimuovere la custodia della spolina. Afferrare la custodia della spolina, quindi estrarla.



- 1 Custodia della spolina

- 6** Pulire la guida del crochet e la zona circostante con lo spazzolino di pulizia o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di polvere.



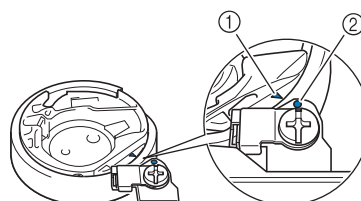
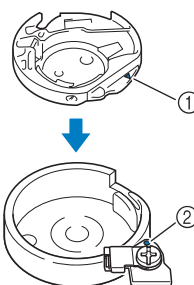
- ① Spazzolino di pulizia
② Guida del crochet



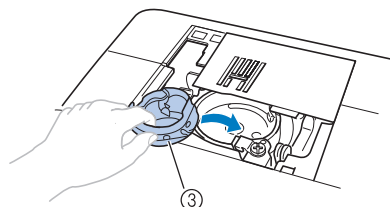
Nota

- Non applicare olio sulla guida del crochet.

- 7** Inserire la custodia della spolina in modo che il contrassegno ▲ sulla custodia risulti allineato con il contrassegno ● sulla macchina, come illustrato sotto.



- Allineare i contrassegni ▲ e ●.



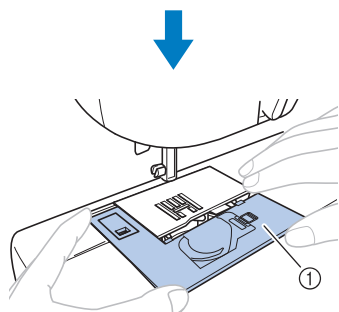
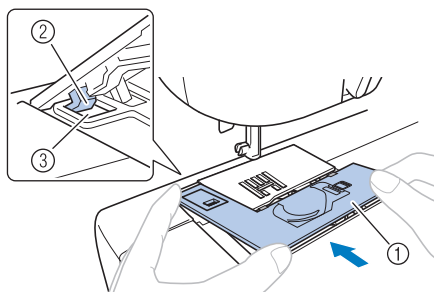
- ① contrassegno ▲
② contrassegno ●
③ Custodia della spolina

- Prima di installare la custodia della spolina, assicurarsi che i punti indicati siano allineati.

ATTENZIONE

- Non utilizzare mai una custodia della spolina graffiata; si rischia che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati di cucitura siano scadenti. Per ricevere una nuova custodia della spolina (codice parte: XE7560-001), rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.
- Assicurarsi che la custodia della spolina sia montata correttamente, altrimenti l'ago potrebbe rompersi.

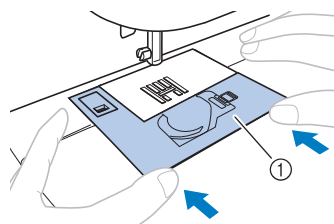
- 8** Come illustrato, inserire la linguetta del coperchio placca ago nel foro della placca ago, quindi posizionare correttamente il coperchio placca ago.



- ① Coperchio placca ago
- ② Linguetta
- ③ Foro

- Controllare che il coperchio placca ago sia allo stesso livello della superficie superiore della macchina.

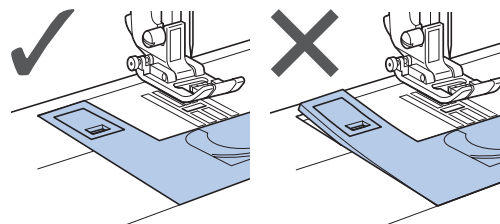
- 9** Dalla parte anteriore, far scorrere in posizione il coperchio placca ago.



- ① Coperchio placca ago

⚠ ATTENZIONE

- Se il coperchio placca ago non è allo stesso livello della superficie della macchina come illustrato sotto, rimuoverlo (punto ④) e installarlo nuovamente (punti ③ e ⑨). Se durante la cucitura il coperchio placca ago non è allo stesso livello della superficie della macchina, si rischia che si stacchi dalla macchina, causando lesioni se le dita toccano la guida del crochet.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la macchina da cucire smette di funzionare correttamente, prima di chiamare l'assistenza, verificare l'eventuale presenza dei seguenti problemi.

È possibile risolvere la maggior parte dei problemi autonomamente. Qualora si rendesse necessario un aiuto supplementare, il Brother Solutions Center offre gli ultimi aggiornamenti in materia di domande frequenti e consigli per la risoluzione dei problemi. Visitare il nostro sito all'indirizzo " <http://support.brother.com/> ". Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Argomenti frequenti relativi alla risoluzione dei problemi

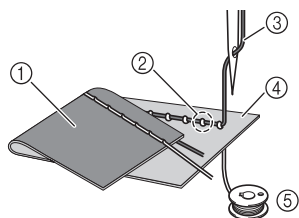
Le cause e i rimedi dettagliati in merito agli argomenti più comuni di risoluzione dei problemi sono descritti di seguito. Prima di rivolgersi all'assistenza, consultare quanto segue.

■ Tensione eccessiva del filo superiore	pagina 83
■ Filo aggroviato sul rovescio del tessuto	pagina 84
■ Tensione del filo non corretta (lato superiore/inferiore del tessuto)	pagina 87
■ È impossibile rimuovere il tessuto rimasto impigliato nella macchina	pagina 88

Tensione eccessiva del filo superiore

■ Sintomo

- Il filo superiore appare come un'unica linea continua.
- Il filo inferiore è visibile dal lato superiore del tessuto. (Vedere l'illustrazione sotto.)
- Il filo superiore è troppo teso ed esce quando viene tirato.
- Il filo superiore è troppo teso e il tessuto presenta delle grinze.
- La tensione del filo superiore è eccessiva e i risultati non cambiano anche dopo averla regolata.



- ① Lato inferiore del tessuto
- ② Il filo inferiore è visibile dal lato superiore del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Lato superiore del tessuto
- ⑤ Filo inferiore

■ Causa

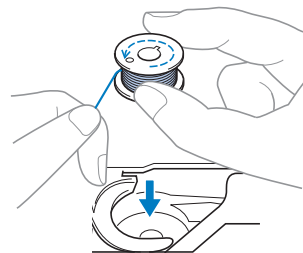
Infilatura inferiore non corretta

Se il filo inferiore non è stato infilato correttamente, non risulta teso adeguatamente e viene tirato attraverso il tessuto quando il filo superiore viene estratto. Per questo motivo, il filo è visibile dal lato superiore del tessuto.

■ Dettagli rimedio/controllo

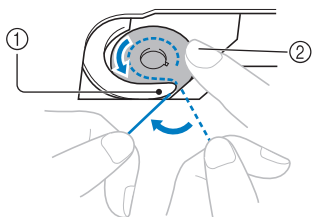
Installare correttamente il filo inferiore.

- 1 **Rimuovere la spolina dalla relativa custodia.**
- 2 **Posizionare la spolina nella custodia, in modo che il filo si svolga nella direzione corretta.**
 - Con la mano destra tenere la spolina con il filo che si svolge verso sinistra, con la sinistra tenere l'estremità del filo. Quindi, con la mano destra, posizionare la spolina nella custodia.



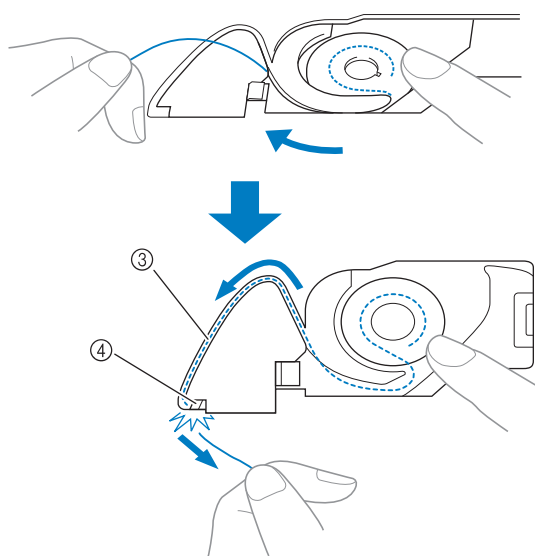
Se la spolina è inserita con il filo che si svolge nella direzione sbagliata, la cucitura sarà eseguita con una tensione del filo non corretta.

- 3** Tenendo la spolina in posizione con le dita, far passare il filo attraverso la fessura della placca ago.
- Tenere premuta la spolina con la mano destra e tirare l'estremità del filo attorno alla linguetta con la sinistra.



- ① Linguetta
② Tenere premuta la spolina con la mano destra.

Sui modelli dotati della spolina per avvolgimento rapido, tirare il filo e farlo passare attraverso la fessura della placca ago, quindi tagliarlo con il tagliafilo.



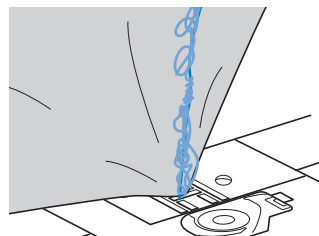
- ③ Fessura
④ Tagliafilo

È possibile cucire con la tensione del filo corretta dopo aver installato la spolina correttamente nella relativa custodia.

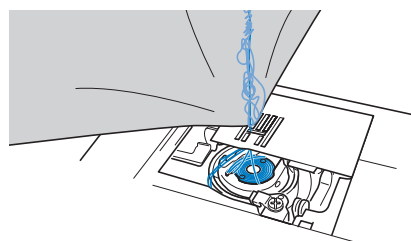
Filo aggrovigliato sul rovescio del tessuto

■ Sintomo

- Il filo si aggroviglia sul lato inferiore del tessuto.



- Dopo l'inizio della cucitura, si sente un rumore di ferraglia e non è più possibile proseguire.
- Guardando sotto il tessuto, si nota il filo aggrovigliato nella custodia della spolina.



■ Causa

Infilatura superiore non corretta

Se il filo superiore non è stato infilato correttamente, quando viene fatto passare attraverso il tessuto non può essere teso bene e si aggroviglia nella custodia della spolina, producendo un rumore di ferraglia.

■ Dettagli rimedio/controllo

Rimuovere il filo aggrovigliato e procedere nuovamente all'infilatura.

- 1** Rimuovere il filo aggrovigliato. Se non è possibile rimuoverlo, tagliarlo con le forbici.

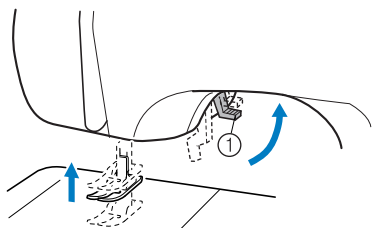
- Per i dettagli, consultare la parte "Pulizia della guida del crochet" a pagina 80.

- 2** Rimuovere il filo superiore dalla macchina.

- 3** Consultare i punti seguenti per procedere nuovamente all'infilatura.

- Se la spolina è stata rimossa dalla custodia, per installarla correttamente consultare la parte "Infilatura inferiore" (pagina 20) e "Dettaglio rimedio/controllo" nella sezione "Tensione eccessiva del filo superiore" (pagina 83).

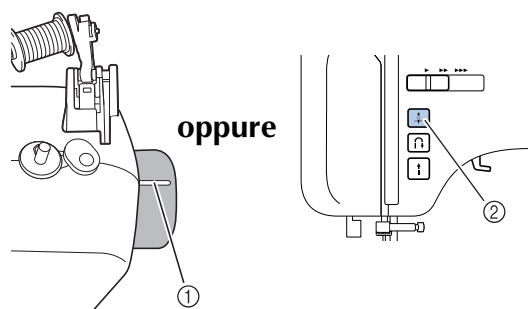
- 4** Sollevare il piedino premistoffa utilizzando la relativa leva.



① Leva del piedino premistoffa

- Se il piedino premistoffa non è sollevato, non è possibile eseguire un'infilatura corretta.

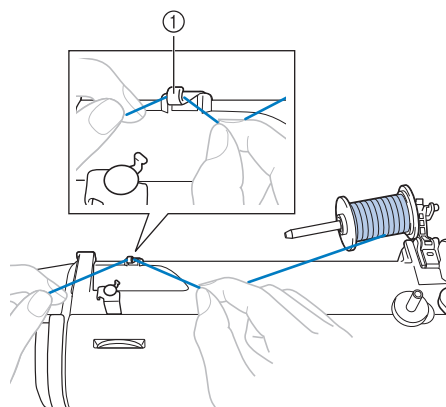
- 5** Sollevare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario) in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto o premere **+** (pulsante "Posizione ago") (per i modelli dotati del pulsante "Posizione ago") una o due volte per sollevare l'ago.



oppure

① Contrassegno
② Pulsante "Posizione ago"

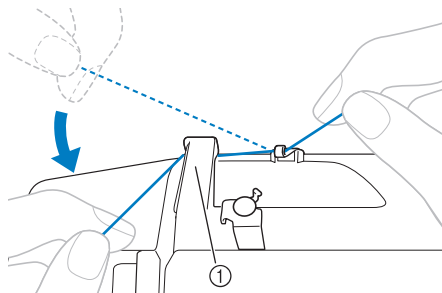
- 6** Estrarre del filo dal rocchetto e farlo passare sotto il guidafilo.



① Guidafilo

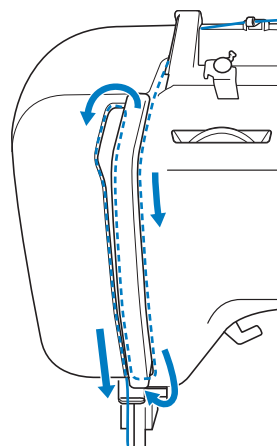
- 7** Far passare il filo sotto il coperchio guidafilo dalla parte posteriore alla parte anteriore.

Tenere il filo con la mano destra in modo che non vi siano allentamenti nel filo che viene estratto, quindi farlo passare sotto il coperchio guidafilo con la sinistra.



① Coperchio guidafilo

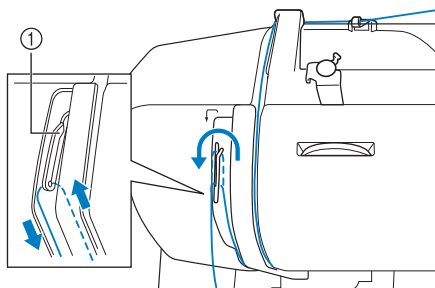
- 8** Inserire il filo superiore come illustrato sotto.



4

9 Assicurarsi di guidare il filo attraverso la levetta del tendifilo da destra a sinistra, come illustrato sotto.

È possibile cucire solo se il filo è saldamente agganciato alla levetta del tendifilo.

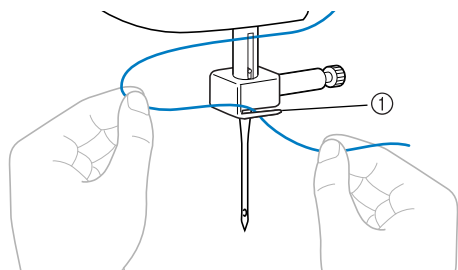


① Levetta del tendifilo

- Assicurarsi che il filo sia saldamente agganciato alla levetta del tendifilo.

10 Posizionare il filo dietro il guidafile della barra dell'ago sopra l'ago.

È possibile far scorrere agevolmente il filo dietro il guidafile della barra dell'ago tenendolo con la mano sinistra e quindi inserendolo con la mano destra.



① Guidafile della barra dell'ago

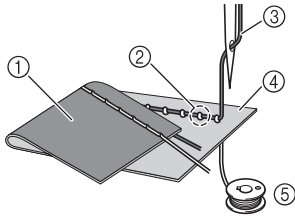
11 Infilare l'ago come indicato nei punti 13 e 14 in "Infilatura superiore" (pagina 26) o da 2 a 3 in "Utilizzo dell' infila ago (per modelli dotati di infila ago)" (pagina 26).

Tensione del filo non corretta

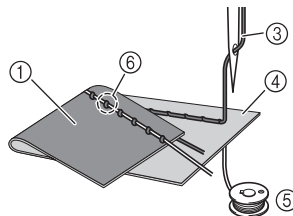
■ Sintomi

- Sintomo 1: il filo inferiore è visibile dal lato superiore del tessuto.
- Sintomo 2: il filo superiore appare come una linea diritta sul lato superiore del tessuto.
- Sintomo 3: il filo superiore è visibile dal lato inferiore del tessuto.
- Sintomo 4: il filo inferiore appare come una linea diritta sul lato inferiore del tessuto.
- Sintomo 5: la cucitura sul lato inferiore del tessuto è allentata.

□ Sintomo 1



□ Sintomo 3



- ① Lato inferiore del tessuto
- ② Il filo inferiore è visibile dal lato superiore del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Lato superiore del tessuto
- ⑤ Filo inferiore
- ⑥ Il filo superiore è visibile dal lato inferiore del tessuto

■ Dettagli causa/rimedio/controllo

□ Causa 1

L'infilatura non è stata eseguita correttamente.

<Con i sintomi 1 e 2 descritti sopra>

L'infilatura inferiore non è corretta.

Riportare la manopola di regolazione di tensione superiore su "4" e consultare la parte "Tensione eccessiva del filo superiore" (pagina 83) per procedere nuovamente all'infilatura.

<Con i sintomi da 3 a 5 descritti sopra>

L'infilatura superiore non è corretta.

Riportare la manopola di regolazione di tensione superiore su "4" e consultare la parte "Filo aggrovigliato sul rovescio del tessuto" (pagina 84) per procedere nuovamente all'infilatura.

□ Causa 3

Non è stata selezionata un'impostazione adatta sulla manopola di regolazione di tensione superiore.

Ruotare la manopola di regolazione di tensione superiore per selezionare una tensione del filo adatta. La tensione del filo adatta varia a seconda del tipo di tessuto e di filo utilizzato.

* Regolare la tensione del filo mentre si esegue la cucitura di prova su un avanzo di tessuto uguale a quello utilizzato per il lavoro di cucitura.

□ Causa 2

L'ago e il filo utilizzati non sono adatti al tessuto.

L'ago per macchina da cucire da utilizzare dipende dal tessuto e dallo spessore del filo. Se non si utilizzano ago e filo adatti al tessuto, la tensione del filo non verrà regolata correttamente, causando la formazione di grinze nel tessuto o punti saltati.

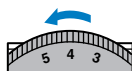
- Consultare la parte "Tipi di aghi e rispettivo uso" (pagina 29) per controllare che l'ago e il filo utilizzati siano adatti al tessuto.



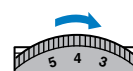
Nota

- Se l'infilatura superiore e inferiore non sono corrette, la tensione del filo non può essere regolata correttamente, anche ruotando la manopola di regolazione di tensione superiore. Prima di regolare la tensione del filo, controllare l'infilatura superiore e inferiore.

- Quando il filo inferiore è visibile dal lato superiore del tessuto. Ruotare la manopola di regolazione di tensione superiore su un numero inferiore (verso sinistra). (Allentare la tensione del filo).



- Quando il filo superiore è visibile dal lato inferiore del tessuto. Ruotare la manopola di regolazione di tensione superiore su un numero superiore (verso destra). (Aumentare la tensione del filo).

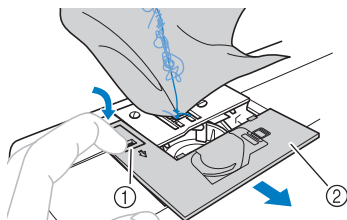


È impossibile rimuovere il tessuto rimasto impigliato nella macchina

Se il tessuto è rimasto impigliato nella macchina e non può essere rimosso, può darsi che il filo sia aggrovigliato sotto la placca ago. Seguire la procedura descritta sotto per rimuovere il tessuto dalla macchina. Se non è stato possibile completare l'operazione secondo la procedura, non tentare di completarla forzando e rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.

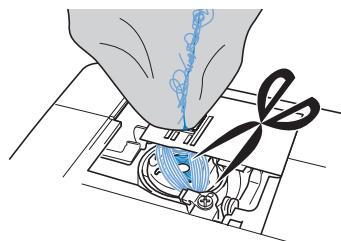
■ Rimozione del tessuto dalla macchina

- 1 Arrestare immediatamente la macchina da cucire**
- 2 Spegnerla macchina da cucire.**
- 3 Rimuovere l'ago.**
Se l'ago è abbassato nel tessuto, ruotare il volantino allontanandolo da sé (in senso orario) per sollevare l'ago dal tessuto, quindi rimuovere l'ago.
 - Consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).
- 4 Rimuovere il piedino premistoffa e il relativo supporto.**
 - Consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 34) e "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 35).
- 5 Sollevare il tessuto e tagliare i fili sottostanti.**
Se è possibile, rimuovere il tessuto. Per pulire la guida del crochet, continuare con i punti seguenti.
- 6 Rimuovere il coperchio placca ago.**

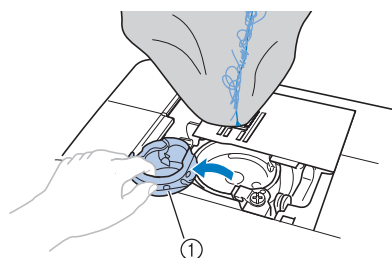


- ① Dispositivo di sgancio del coperchio placca ago
- ② Coperchio placca ago (parte anteriore)

- 7 Tagliare i fili aggrovigliati e rimuovere la spolina.**

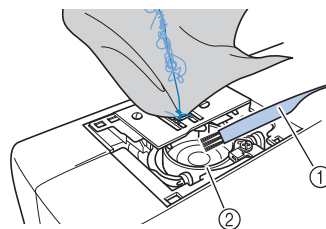


- 8 Rimuovere la custodia della spolina.**
Rimuovere i fili rimasti nella custodia della spolina.



- ① Custodia della spolina

- 9 Pulire la guida del crochet e la zona circostante con lo spazzolino di pulizia o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di polvere.**



- ① Spazzolino di pulizia
- ② Guida del crochet

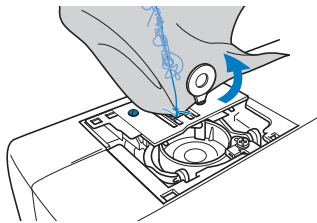
Se è stato possibile rimuovere il tessuto

Continuare con il punto **15**.

Se non è stato possibile rimuovere il tessuto

Continuare con il punto **10**.

- 10** Utilizzare il cacciavite a disco in dotazione per allentare le due viti sulla placca ago.

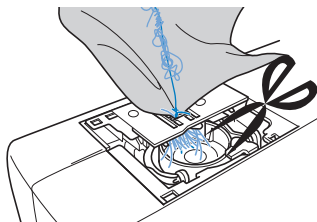


Nota

- Fare attenzione a non far cadere nella macchina le viti rimosse.

- 11** Sollevare leggermente la placca ago, tagliare eventuali fili aggrovigliati e rimuovere la placca ago.

Rimuovere il tessuto e i fili dalla placca ago.



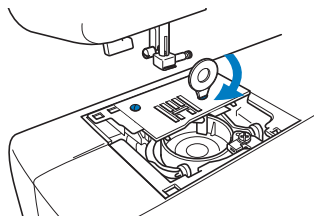
Se non è possibile rimuovere il tessuto, anche dopo aver completato questi punti, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.

- 12** Rimuovere eventuali fili dalla guida del crochet e attorno alle griffe di trasporto.

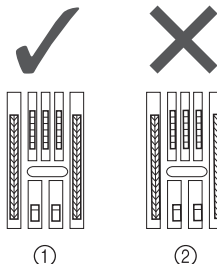
- 13** Ruotare il volantino per sollevare le griffe di trasporto.

- 14** Allineare i due fori per le viti nella placca ago con i due fori nella base di montaggio della placca ago, quindi inserire la placca ago nella macchina.

- 15** Stringere senza forzare la vite sul lato destro della placca ago. Quindi, con il cacciavite a disco serrare saldamente la vite sul lato sinistro. Infine, serrare saldamente la vite sul lato destro.



Ruotare il volantino per controllare che le griffe di trasporto si muovano agevolmente e non tocchino i bordi delle fessure della placca ago.



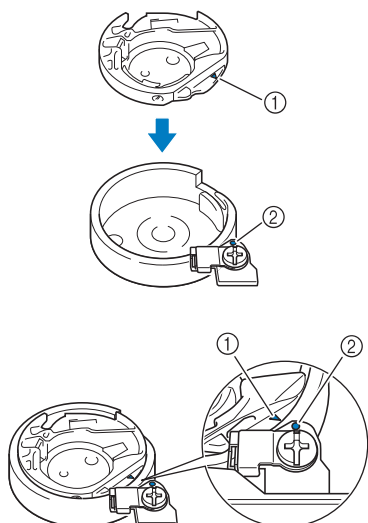
- ① Posizione corretta delle griffe di trasporto
② Posizione non corretta delle griffe di trasporto



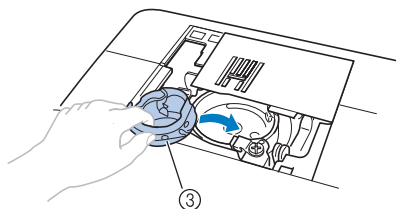
Nota

- Fare attenzione a non far cadere nella macchina le viti rimosse.

- 16** Inserire la custodia della spolina in modo che il contrassegno ▲ sulla custodia sia allineato con il contrassegno ● sulla macchina, come illustrato sotto.



- Allineare i contrassegni ▲ e ●.



- ① contrassegno ▲
- ② contrassegno ●
- ③ Custodia della spolina

- Prima di installare la custodia della spolina, assicurarsi che i punti indicati siano allineati.

! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai una custodia della spolina graffiata; si rischia che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati di cucitura siano scadenti. Per ricevere una nuova custodia della spolina (codice parte: XE7560-001), rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.
- Assicurarsi che la custodia della spolina sia montata correttamente, altrimenti l'ago potrebbe rompersi.

- 17** Montare il coperchio della placca ago secondo le istruzioni dei punti ⑤ e ⑥ in "Pulizia della guida del crochet" (pagina 82).

- 18** Controllare le condizioni dell'ago e installarlo.

Se le condizioni dell'ago non sono ottimali, ad esempio è incurvato, installarne uno nuovo.

- Consultare la parte "Controllo dell'ago" (pagina 30) e "Sostituzione dell'ago" (pagina 30).

! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.

⚡ Nota

- Dopo aver completato questa procedura, continuare con la procedura contenuta in "Controllo delle operazioni della macchina" per verificare che la macchina funzioni correttamente.

🔔 Promemoria

- Poiché l'ago potrebbe essere stato danneggiato quando il tessuto è stato preso nella macchina, si consiglia di sostituirlo con uno nuovo.

■ Controllo delle operazioni della macchina

Se la placca ago è stata rimossa, controllare le operazioni della macchina per confermare che l'installazione è stata completata correttamente.

1 Accendere la macchina.

2 Selezionare (punto con posizione centrale dell'ago).

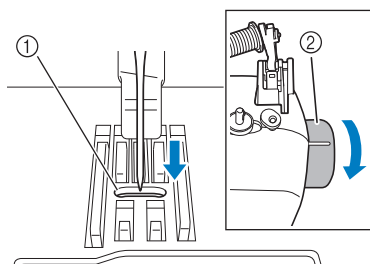


Nota

- Non installare ancora il piedino premistoffa e il filo.

3 Ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) e guardare da entrambi i lati per controllare che l'ago cada al centro del foro della placca.

Se l'ago tocca la placca ago, rimuoverla e installarla nuovamente, iniziando dal punto **13** in "Rimozione del tessuto dalla macchina" (pagina 89).



- ① Foro della placca ago
- ② Volantino

4 Selezionare il punto zigzag . A questo punto, aumentare la lunghezza e la larghezza dei punti ai valori massimi.

- Per i dettagli relativi alla modifica delle impostazioni, consultare la parte "Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto" (pagina 39).

5 Ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che la barra dell'ago e le griffe di trasporto funzionino correttamente.

Se l'ago o le griffe di trasporto toccano la placca ago, la macchina potrebbe avere problemi di funzionamento; si consiglia quindi di rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.

6 Spegner la macchina e installare la spolina e il piedino premistoffa.

- Consultare la parte "Infilatura inferiore" (pagina 20) e "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 34).

7 Eseguire l'infilatura corretta della macchina.

- Per i dettagli relativi all'infilatura, consultare la parte "Infilatura superiore" (pagina 23).



Nota

- Se l'infilatura superiore non è stata eseguita correttamente, il filo potrebbe aggrovigliarsi. Assicurarsi che l'infilatura sia eseguita correttamente.

8 Eseguire una cucitura di prova con tessuto normale.



Nota

- Un errore nell'infilatura superiore o la cucitura di tessuti leggeri potrebbero causare una cucitura non corretta. Se i risultati della cucitura di prova non sono soddisfacenti, controllare l'infilatura superiore o il tipo di tessuto utilizzato.

Elenco dei sintomi

■ Prima della cucitura

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Non è possibile utilizzare l'infila ago. (Per i modelli dotati di leva dell'infila ago).	Il supporto dell'ago non è stato spostato nella posizione più alta.	Solleverare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario), in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto o premendo (pulsante "Posizione ago") una o due volte.	pagina 23
	L'ago non è stato installato correttamente.	Installare l'ago correttamente.	pagina 30
La luce dell'area di lavoro non si accende.	La spia di cucitura è danneggiata.	Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La macchina non è accesa.	Accendere la macchina.	pagina 13
Il filo della spolina non si avvolge ordinatamente.	Il filo non è stato passato attraverso il guidafilo avvolgimento spolina nel modo corretto.	Far passare il filo attraverso il guidafilo avvolgimento spolina nel modo corretto.	pagina 17
	La spolina gira lentamente. (per i modelli dotati di regolatore della velocità di cucitura.)	Muovere verso destra il regolatore della velocità di cucitura (per avere la velocità rapida).	pagina 19
	Il filo estratto non è stato avvolto correttamente sulla spolina. (Per i modelli dotati di avvolgimento rapido della spolina).	Avvolgere il filo estratto attorno alla spolina cinque o sei volte in senso orario.	pagina 18
Il filo non passa attraverso la cruna dell'ago. (Per i modelli dotati di leva dell'infila ago).	Il supporto dell'ago non è stato spostato nella posizione più alta.	Solleverare l'ago ruotando il volantino verso di sé (in senso antiorario), in modo che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto o premendo (pulsante "Posizione ago") una o due volte.	pagina 23
	L'ago non è stato installato correttamente.	Installare l'ago correttamente.	pagina 30
La leva dell'infila ago non si abbassa nella posizione corretta. (Per i modelli dotati di leva dell'infila ago).	L'ago non è stato sollevato nella posizione corretta.	Premere il pulsante "Posizione ago".	pagina 23
Durante l'avvolgimento della spolina, il filo era stato avvolto sotto l'alloggiamento dell'avvolgitore spolina.	Il filo della spolina non è stato avvolto correttamente.	Dopo aver rimosso il filo avvolto sotto l'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, avvolgere correttamente la spolina.	pagina 15

■ Durante la cucitura

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
La macchina da cucire non funziona.	La macchina non è collegata.	Collegare la macchina.	pagina 13
	L'interruttore generale è spento.	Accendere l'interruttore generale.	pagina 13
	L'albero avvolgitore spolina è spostato a destra.	Spostare l'albero avvolgitore spolina a sinistra.	pagina 18, 19
	Il pedale reostato non è stato utilizzato correttamente.	Utilizzare il pedale reostato correttamente.	pagina 13
	Il pedale reostato o il pulsante "Avvio/stop" non sono stati premuti (per i modelli dotati del pulsante "Avvio/stop").	Premere il pedale reostato o il pulsante "Avvio/stop".	pagina 40
	La leva del piedino premistoffa è sollevata.	Abbassare la leva del piedino premistoffa.	pagina 40
	È stato premuto il pulsante "Avvio/stop" anche se il pedale reostato è collegato. (per modelli dotati del pulsante "Avvio/stop")	Non utilizzare il pulsante "Avvio/stop" quando il pedale reostato è collegato. Per utilizzare il pulsante "Avvio/stop", staccare il pedale reostato.	pagina 40
Non è possibile rimuovere il tessuto che si sta cucendo.	Il filo è aggrovigliato sotto la placca ago.	Sollevare il tessuto e tagliare i fili sottostanti, quindi pulire la guida del crochet.	pagina 88
L'ago si rompe.	Il rocchetto o il fermarocchetto non sono installati correttamente.	Installare correttamente il rocchetto o il fermarocchetto.	pagina 24
	Il filo superiore non è stato infilato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	L'ago non è stato installato correttamente.	Installare l'ago correttamente.	pagina 30
	La vite morsetto ago è allentata.	Serrare saldamente la vite con il cacciavite a disco.	pagina 31
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 30
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si desidera cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 75
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 42
	Il tessuto è tirato eccessivamente.	Guidare il tessuto con delicatezza.	–
	La zona intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La custodia della spolina è graffiata.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 15	



Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il filo superiore si spezza.	Il filo superiore non è stato infilato correttamente (ad esempio, il rocchetto non è installato correttamente, il fermarocchetto è troppo grande per il rocchetto utilizzato oppure il filo è uscito dal guidafile della barra dell'ago).	Procedere nuovamente all'infilatura. Utilizzare il fermarocchetto che meglio si adatta alla dimensione del rocchetto utilizzato.	pagina 23
	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Eliminare i nodi o i grovigli.	–
	L'ago non è adatto al filo utilizzato.	Scegliere un ago adatto al tipo di punto utilizzato.	pagina 29
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 42
	Il filo si è aggrovigliato, per esempio, nella guida del crochet.	Togliere il filo aggrovigliato. Pulire la guida del crochet se il filo vi si è aggrovigliato.	pagina 80, 84
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 30
	L'ago non è stato installato correttamente.	Installare l'ago correttamente.	pagina 30
	La zona intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La zona intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La custodia della spolina è graffiata o presenta una bavatura.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso non funzionano correttamente. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 15
Il filo inferiore si aggroviglia o si spezza.	Il filo della spolina non è stato avvolto correttamente.	Avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 15
	La spolina è graffiata o non ruota regolarmente.	Sostituire la spolina.	–
	Il filo è ingarbugliato.	Rimuovere il filo aggrovigliato e pulire la guida del crochet.	pagina 80, 84
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso non funzionano correttamente. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 15
	L'impostazione della spolina non è corretta.	Reimpostare il filo della spolina correttamente.	pagina 20, 21

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il tessuto presenta delle grinze.	Il filo superiore o la spolina non sono stati inseriti correttamente.	Inserire il filo superiore e avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 20, 21, 23
	Il rocchetto o il fermarocchetto non sono installati correttamente.	Installare correttamente il rocchetto o il fermarocchetto.	pagina 24
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 30
	Se si cuciono tessuti leggeri, il punto è troppo lungo o il tessuto non viene inserito correttamente.	Sistemare un materiale stabilizzatore sotto il tessuto durante la cucitura.	pagina 45
	Se si cuciono tessuti leggeri, il punto risulta troppo grosso.	Accorciare la lunghezza del punto o cucire posizionando del materiale stabilizzatore sotto il tessuto.	pagina 39, 45
Il tessuto presenta delle grinze.	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si desidera cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 75
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 42, 87
Vengono saltati dei punti.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 30
	L'ago non è stato installato correttamente.	Installare l'ago correttamente.	
	Si è accumulata polvere sotto la placca ago o nella guida del crochet.	Rimuovere il coperchio placca ago e pulire la placca e la guida del crochet.	pagina 80
Durante la cucitura viene emesso un rumore stridente.	Si è accumulata polvere nelle griffe di trasporto o nella guida del crochet.	Rimuovere il coperchio placca ago e pulire la placca e la guida del crochet.	pagina 80
	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	La custodia della spolina è graffiata.	Sostituire la custodia della spolina. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso non funzionano correttamente. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 15

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il tessuto non viene alimentato.	Le griffe di trasporto vengono abbassate.	Spostare la leva di posizione griffa di trasporto su ▲▲.	pagina 57, 67
	I punti sono troppo ravvicinati.	Aumentare la lunghezza del punto.	pagina 39
	Non è stata utilizzata la combinazione corretta di tessuto, filo e ago.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	Il filo si è aggrovigliato, per esempio, nella guida del crochet.	Togliere il filo aggrovigliato. Pulire la guida del crochet se il filo vi si è aggrovigliato.	pagina 80, 84
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si desidera cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 75
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago.	pagina 30
Il tessuto è inserito nella direzione opposta.	Il piedino per zigzag "J" si è inclinato su una cucitura spessa all'inizio della cucitura.	Tenere il piedino premistoffa a livello durante la cucitura mediante il perno di bloccaggio del piedino premistoffa (pulsante nero sul lato sinistro) sul piedino per zigzag "J".	pagina 44
	Il meccanismo di inserimento è danneggiato.	Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	—

■ Dopo la cucitura

Sintomo	Causa possibile	Soluzione	Riferimento
Il filo superiore è troppo teso.	Il filo della spolina non è stato installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 20, 83
La tensione del filo non è corretta.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23
	Il filo della spolina non è stato avvolto correttamente.	Avvolgere il filo della spolina correttamente.	pagina 15
	Il filo della spolina non è stato installato correttamente.	Installare correttamente il filo della spolina.	pagina 20
	La combinazione di filo e ago non è adatta al tessuto utilizzato.	Scegliere un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 29
	Il supporto del piedino premistoffa non è stato montato correttamente.	Montare correttamente il supporto del piedino premistoffa.	pagina 35
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 42, 87
	La spolina utilizzata non è stata progettata per questa macchina.	Le spoline di tipo diverso sono inadatte. Utilizzare esclusivamente una spolina prevista per questa macchina.	pagina 15
	L'impostazione della spolina non è corretta.	Reimpostare il filo della spolina correttamente.	pagina 20, 21
Il filo si è aggrovigliato sul rovescio del tessuto.	Il filo superiore non è stato inserito correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 23, 84
Il punto non viene cucito correttamente.	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si desidera cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 75
	La tensione del filo non è corretta.	Regolare la tensione del filo superiore.	pagina 42, 87
	Il filo si è aggrovigliato, per esempio, nella guida del crochet.	Togliere il filo aggrovigliato. Pulire la guida del crochet se il filo vi si è aggrovigliato.	pagina 80, 84

MESSAGGI DI ERRORE

Qualora si effettui un'operazione non corretta prima che la macchina da cucire sia impostata, viene visualizzato un messaggio di errore sul pannello operativo. Seguire le istruzioni riportate nella tabella.

Se si preme il tasto di selezione del punto o si esegue l'operazione in modo corretto mentre è visualizzato il messaggio di errore, il messaggio scompare.

Messaggio di errore	Causa probabile	Soluzione
E1	È stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/stop") e il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" mentre il piedino premistoffa era sollevato.	Abbassare la leva del piedino premistoffa prima di riprendere l'operazione.
E2	È stato selezionato un punto diverso da quello per asole o travette ed è stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/stop") mentre la leva per asole era abbassata.	Sollevare la leva per asole prima di riprendere l'operazione.
E3	È stato selezionato il punto per asole o travette ed è stato premuto il pedale reostato (o, se il pedale reostato non era collegato, il pulsante "Avvio/stop") mentre la leva per asole era sollevata.	Abbassare la leva per asole prima di riprendere l'operazione.
E4	È stato premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" o il pulsante "Posizione ago" mentre l'albero avvolgitore spolina si trovava a destra.	Spostare l'albero avvolgitore spolina a sinistra prima di riprendere l'operazione.
E5	È stato premuto il pulsante "Avvio/stop" con il pedale reostato collegato.	Staccare il pedale reostato, quindi premere il pulsante "Avvio/stop". Altrimenti azionare la macchina utilizzando il pedale reostato.
E6	Il motore si è bloccato perché il filo è aggrovigliato.	Pulire la guida del crochet per rimuovere il filo aggrovigliato (p.84). Dopo aver pulito la guida del crochet, inserire correttamente la custodia della spolina. Se l'ago è incurvato o rotto, sostituirlo. Quindi, infilare correttamente il filo superiore e continuare l'operazione.



Nota

- Se vengono visualizzati i messaggi di errore "F1" - "F9" sul display LCD mentre si utilizza la macchina da cucire, potrebbero essere presenti guasti. Rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.

Segnale acustico (per modelli dotati di segnale acustico)

Ogni volta che si preme un tasto viene emesso un "bip". Se si preme un tasto non funzionante o si effettua una operazione non valida vengono emessi due o quattro "bip" (solo per modelli dotati di segnale acustico).

■ Se si preme un tasto (operazione corretta)

Viene emesso un "bip".

■ Se si effettua una operazione non valida o si preme un tasto non funzionante

Vengono emessi da due a quattro "bip".

■ Se la macchina si blocca, per esempio perché il filo si è ingarbugliato

Viene emesso un "bip" per quattro secondi e la macchina da cucire si arresta automaticamente. Ricercare la causa dell'errore e porvi rimedio prima di continuare a cucire.

INDICE

A	
accessori	6
accessori opzionali.....	7
aghi per macchine da cucire	29
ago.....	29
ago ad aletta.....	74
ago gemello	31, 32
angoli delle tasche	68
aperture.....	68
applicazioni	63
avvolgimento rapido della spolina.....	18
avvolgitore spolina.....	8, 15, 18, 92, 93, 98
C	
chiusura velcro.....	44
coperchio placca ago.....	9, 80
cucitura di asole.....	53
cucitura di bottoni.....	57
cucitura di cerniere	59
cucitura di prova.....	43
cucitura patchwork	64
cucitura per trapunte Crazy Quilt.....	64
custodia della spolina.....	21, 80
D	
decorazioni tradizionali	74
F	
fermarocchetto	6, 10, 15, 24
G	
giromanica.....	68
griffe di trasporto.....	9, 57, 66
guida del crochet	81
guida per trapuntare	65, 66
guidafilo della barra dell'ago.....	9, 26
I	
impostazioni del punto.....	75
infila ago.....	9, 26
infilatura superiore	23
interruttore generale	13
L	
larghezza del punto.....	39
leva del piedino premistoffa	9, 23
leva di posizione griffa di trasporto.....	8, 57, 67
leva per asole.....	9, 55, 69
lunghezza del punto.....	39
M	
manopola di regolazione di tensione superiore ..	8, 42, 87
messaggi di errore	98
monogrammi.....	72, 74
N	
nastro elastico	61
P	
pannello operativo	10
parti principali.....	8
pedale reostato.....	6, 13, 40
piedino doppio trasporto	65
piedino per asole.....	54, 68
piedino per cerniere.....	59
piedino per trapuntare.....	66
piedino premistoffa	9, 34
placca ago.....	9
portarocchetto.....	10, 15, 23
Portarocchetto supplementare	32
posizione dell'ago	48
prolunga base piana	7, 8, 45
pulsante "Avvio/stop"	9, 40
pulsante "Posizione ago".....	9
pulsante "Punti di fermatura/rinforzo"	9, 41
pulsanti di funzionamento.....	9
punti di base	48
punti di rinforzo	41
punti sopraggito	46
punto a giorno.....	71
punto diritto	48
punto elastico triplo	48
punto orlo invisibile	49
punto smerlo.....	72
punto smock	72
punto unione.....	63, 70
punto zig-zag	43, 46, 63
Punto zig-zag a 3 punti	46, 61
punzone per occhielli	56
R	
rammendo.....	46, 61, 64
regolatore della velocità di cucitura	9, 14
risoluzione dei problemi	83
S	
segnale acustico	98
spolina	20
spolina per avvolgimento rapido	9, 21, 28
sportello della spolina	9, 20, 21
supporto del piedino premistoffa.....	9, 35

T

taglia asole	56
tagliafilo	41
tasto di selezione del punto	10
tensione filo	42
tessuti elastici	45
tessuti leggeri	45
tessuti pesanti	43
trapuntare	65
trapuntare a moto libero	66
travetta	68

U

unione	73
--------------	----

V

vite morsetto ago	9, 31
volantino	8, 40

Visitare il sito <http://support.brother.com> per ottenere supporto sui prodotti e per le domande frequenti (FAQ).

Italian
888-V60/V61/V62/V63/V64/V65
Printed in Vietnam



XE8759-201②